

COMPLETE PORTABLE COUNTERTOP DISHWASHER

English ..... Page 2~23

Deutsch ..... Seite 24~48

Français ..... Page 49~71

Italia ..... Italia 72~94

España ..... España 95~117

AIRMSEN

USER MANUAL

Model : TDQR09A Series

* HOME APPLIANCES

If you are having problems using this dishwasher
Please email : **support@airmsen.com**
for assistance : **www.airmsen.com**

THANK YOU FOR MAKING AIRMSEN APPLIANCES A PART OF YOUR HOME.

CONSTANT INNOVATION
TO ALLOW CONSUMERS TO GET BETTER PRODUCTS

Take “technology, innovation, health” as its core value, to be the preferred brand of household products in your healthy and quality life.

AIRMSEN focus on researching, developing and manufacturing various kinds of household supplies with advanced technologies and the idea of sustainable development, to promote the evolution and transform of our lifestyle, to make it more healthy, green, intelligent and with high quality, and to bring a happy, healthy and eco-friendly home life to around the world.

AIRMSEN

SAFETY

Your safety and the safety of others is very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can cause serious injury to you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

CONTENTS

specifications and parameters 4

important safeguards 5

Safety instructions 6

getting to know your dishwasher 7

Dishwasher Features 7
Built-in LED Lamp 7
Control Panel 8
LED Display 8

installation 9

Parts list 9
Inlet hose installation 9
Connecting the Drain Hose to the Machine. 10
Connecting the Drain Hose to a Sewer 10
Install Filter 10
Adding Water to Dishwasher. 11

operating instructions 12

Loading the Dishwasher Basket. 12
Recommended Layout 12
Detergent Use. 13

mode selection 14

Wash Cycle 14
DRY+ Mode 14
Starting a Wash Cycle 15
Delayed Start Function 16
Child Lock 16
Forget to Add a Dish? 16
At the End of a Wash Cycle 16

cleaning & maintenance 17

Filter System 17
Spray Arms 18

error codes 19

troubleshooting 19

warranty information 22

customer support 23

CONGRATULATIONS ON YOUR PURCHASE OF A AIRMSEN PROFESSIONAL 5-LITER COMPLETE PORTABLE COUNTERTOP DISHWASHER

FEATURES INCLUDE:

- 6 Wash Programs
- Choice of Built-in Tank or Faucet Hookup
- Steam generated during clean cycle cleans baby bottles
- LED Digital controls
- Use any place there is water and electricity
- Automatic Air circulation dries dishes

specifications and parameters

Power supply	220-240V 50Hz
Rated power	950W
Capacity	3 Place Settings
Inlet pressure	0.04 ~ 1 Mpa
Water tank capacity	1.3 gallons (5 L)
Dry mode	PTC hot air
Product size (H × W × D)	428 × 425 × 458 mm / 16.85 × 16.73 × 18 in.
Product weight	14 kg / 30.86 lbs

THIS PRODUCT IS FOR USE IN 220-240V AC OUTLET ONLY.

important safeguards

Always follow basic safety precautions when using your countertop dishwasher. Read all instructions.

General Safety

- Power socket must be grounded, avoiding to possible electric leakage or shock;
- Any of new parts or power cord will be replaced by service man after damages;
- Dispose of the machine in an environmentally friendly manner under local regulations;
- To protect against electrical shock do not immerse cord, plug or any part of this unit in water or other liquids.
- Unplug from outlet when not in use, before removing parts and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off any parts and before cleaning.
- The manufacturer does not recommend the use of accessory attachments other than what is provided by the manufacturer. Use of attachments may cause injuries.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- Do not place the machine in an environment under 0℃ , like outside door in cold weather;
- Please use the salt and detergent which is special for automatic dishwasher;
- Do not place and use the machine in the platform which is not stable, wet, smooth, inflammable avoiding to any damage;
- Do not place and use the machine within 150mm far from gas stove or other heating source;
- Do not place any heavy object on the door when door open avoiding to the machine turn over;
- Do not splash water into the machine avoiding to electric shock or fire;
- Do not drink the left water in the machine;
- Do not let children operate the machine independently avoiding to any danger;

Operating Safety Precautions

- Do not open the door when washing avoiding to hot water flying out causing any hurts;
- Do not touch or block the side air outlet;
- Do not tilt or move the machine when washing;
- When loading the dishwasher locate sharp objects in the basket with sharp edges facing down so that they do not damage the door seal;
- Please stop washing, power off, and close tap when any faults;
- Please check and clean the machine time from time in order to the best performance;
- Please fix the drain hose avoiding to the stained water outflow;
- Do not forced pull power cord, drain hose, press cutlery tray avoiding any damage;
- Do not use wet hand to operate the machine avoiding electric shock;
- Children should be far from the chemical material such as salt, detergent avoiding to any hurt.
- Do not modify the plug provided with the appliance.
- Improper connection can result in risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is being used correctly.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety instrutions

Before using the appliance, check it for any externally visible damage. Under no circumstances should you use a damaged appliance. A damaged appliance could be dangerous.

The electrical safety of this appliance can only be guaranteed when continuity is complete between it and an effective grounding system. It is most important that this basic safety requirement is present and regularly tested and where there is any doubt the electrical system in the house should be checked by a qualified electrician.

The manufacturer cannot be held liable for the consequences of an inadequate grounding system (e.g. electric shock).

Do not connect the appliance to the mains electricity supply by a multi-socket unit or an extension lead. These do not guarantee the required safety of the appliance (e.g. danger of overheating).

This appliance may only be installed in mobile installations such as ships if a risk assessment of the installation has been carried out by a suitably qualified engineer.

Faulty components must only be replaced by original spare parts. Only when these parts are fitted can the safety of the appliance can be guaranteed.

Always disconnect the dishwasher from the electrical supply for maintenance work (switch off at the wall socket and remove the plug).

If the connection cable is damaged it must be replaced with a special cable, available from the manufacturer. For safety reasons, this must only be fitted by the service department or an authorised service technician.

About electricity connecting

CAUTION, for personal safety:
DO NOT USE AN EXTENSION CORD OR AN ADAPTER PLUG WITH THIS APPLIANCE. DO NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, CUT OR REMOVE THE THIRD GROUNDING PRONG FROM THE POWER CORD.

Electrical requirements

- An 220-240 V, 50 Hz fuse or a circuit breaker.
- An individual branch circuit serving your dishwasher.
- Use a power outlet with a maximum allowable current of 16 A. (The maximum current for this dish washer is 6.5A.)

In the event of a fault or for cleaning purposes, the appliance is only completely isolated from the electiricity supply when:

- it is switched off at the wall socket and the plug is withdrawn, or
- it is switched off at the mains, or
- the mains fuse is disconnected, or
- the screw-out fuse is removed (in countries where this is applicable).

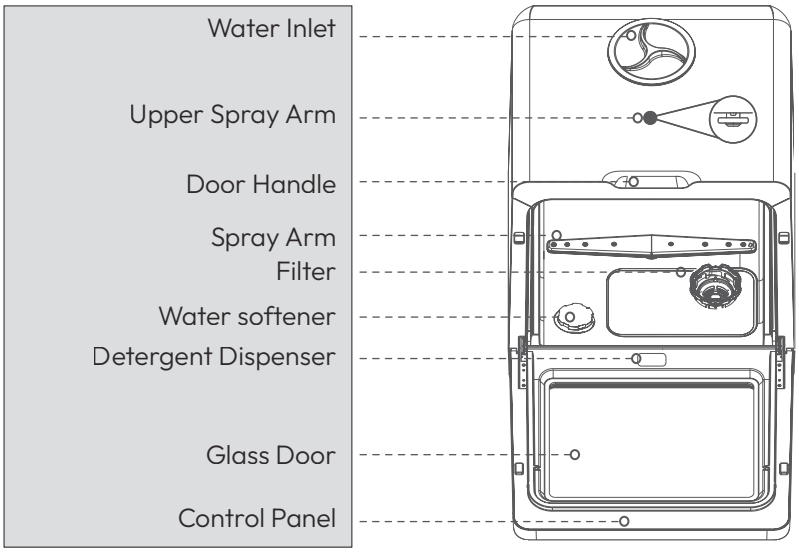
Do not make any alterations to the appliance, unless authorised to do so by the manufacturer.

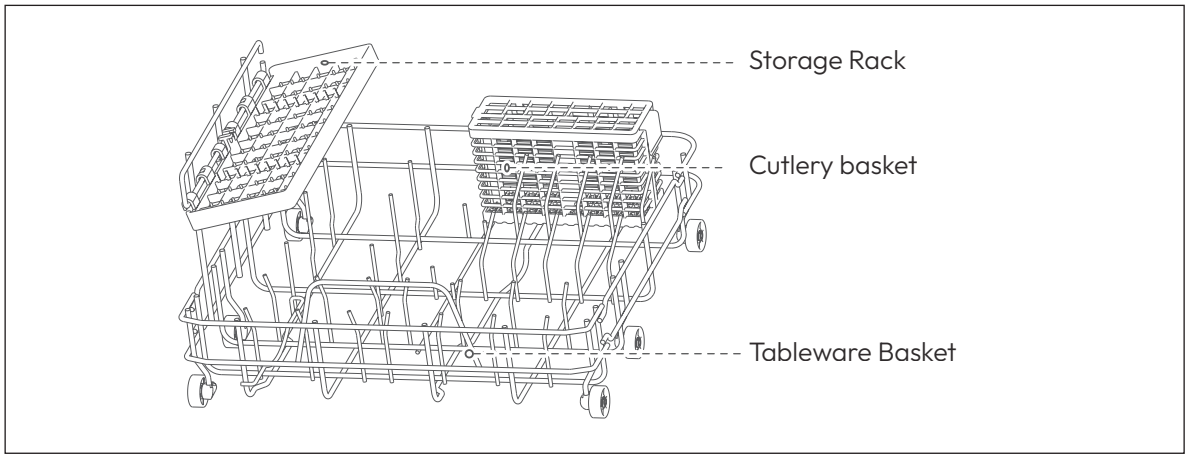
Never open the casing/housing of the appliance.
Tempering with electrical connections or components and mechanical parts is highly dangerous and can cause operational faults or electric shock.

While the appliance is under guarantee, repairs should only be undertaken by a service technician authorised by the manufacturer. Otherwise the guarantee will be invalidated.

getting to know your dishwasher

Dishwasher Features

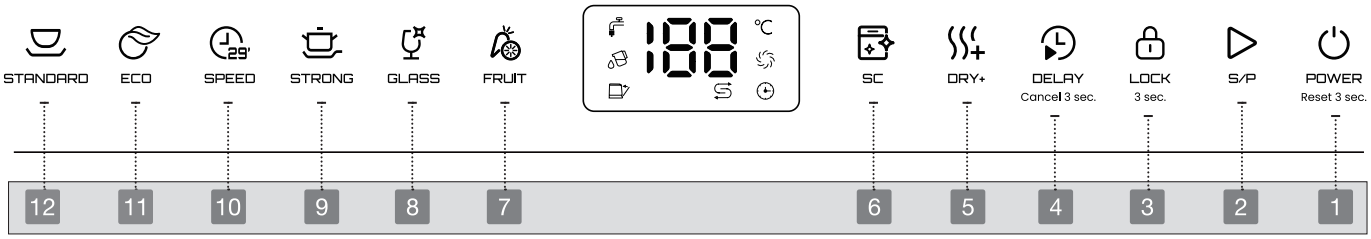




Built-in LED Lamp

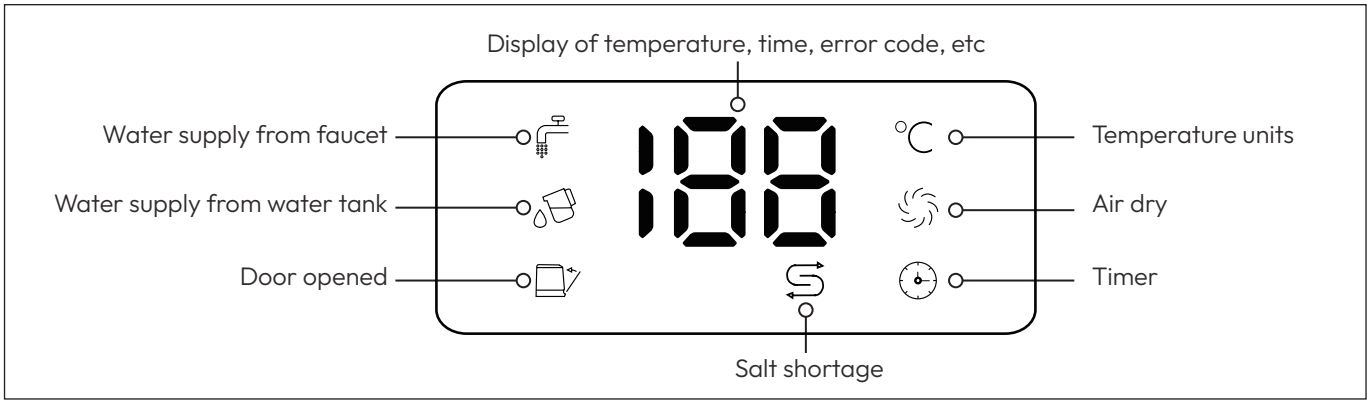
The LED lamp allows you to clearly check the working status of the dishwasher. When the glass door is opened, the lamp will automatically turn on and when the glass door is closed, it will automatically turn off within 2 minutes. If the door is kept open for more than 5 minutes, it will automatically turn off. In the last 10 minutes of the drying process, the LED lamp will turn on, indicating that the drying is almost complete.

Control Panel

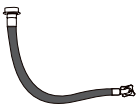


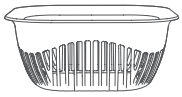
NO.	BUTTON / INDICATOR	FUNCTION
1	POWER	Press and hold this button for 3 seconds to turn on or turn off the machine.
2	S/P	Press this button to start or pause a wash cycle.
3	LOCK	Press and hold this button for 3 seconds to activate the child lock.
4	DELAY	Press this button to schedule a wash cycle to start later.
5	DRY+	72 hours of automatic intermittent ventilation to remove odors and facilitate storage.
6	SC	Suitable for regular self-cleaning to maintain dishwashing performance.
7	FRUIT	Suitable for washing hard surface fruits with room temperature water. No detergent is needed.
8	GLASS	Suitable for glassware and fragile items.
9	STRONG	Suitable for washing baby bottles, oily and grimy tableware, or pet products.
10	SPEED	A shorter wash for lightly soiled loads.
11	ECO	Suitable for washing slightly dirty dishes.
12	STANDARD	For normal soiled loads such as dishes, glasses, and other tableware.

LED Display



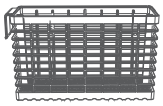
Parts List





Inlet Hose × 1 (61 in/154 cm)	Drain Hose × 1 (61 in/154 cm)	Fruit Basket × 1





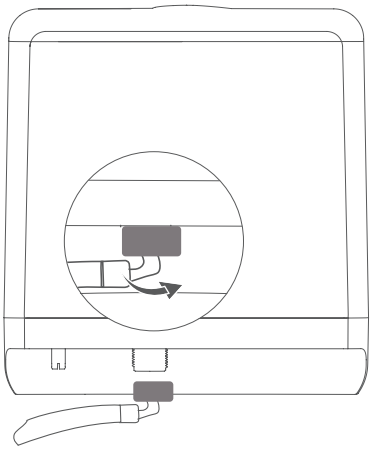
Pitcher × 1	Hose Collar × 1	Cutlery Basket × 1

Notice: If you need an extension for your inlet hose or Drain hose, please purchase one at www.airmsen.com.

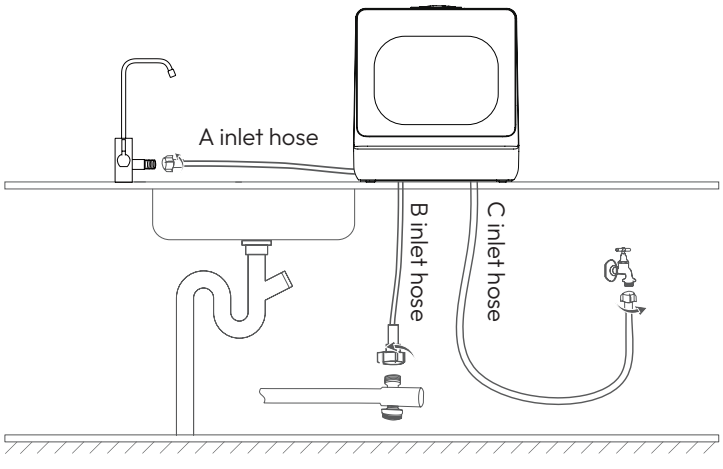
installation

Inlet hose installation

1. **Connect machine**
   Insert inlet hose elbow into the water inlet behind machine and tighten the screw.
2. **Connect tap**
   A, B, C, three options for tap connection, but B and C options need make a hole on or behind cabinetin order the hose can go through cabinet.

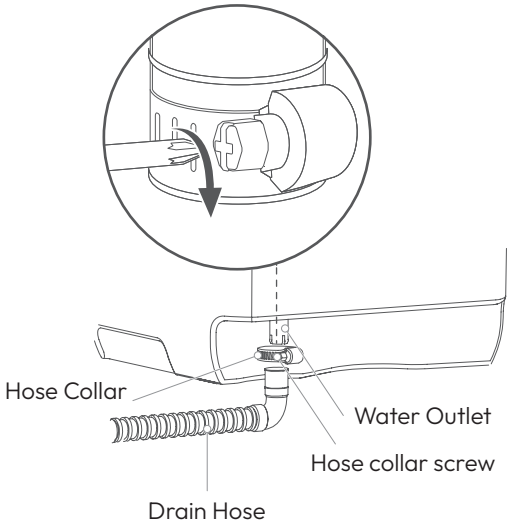


Connect machine



Connect tap

Connecting the Drain Hose to the Machine

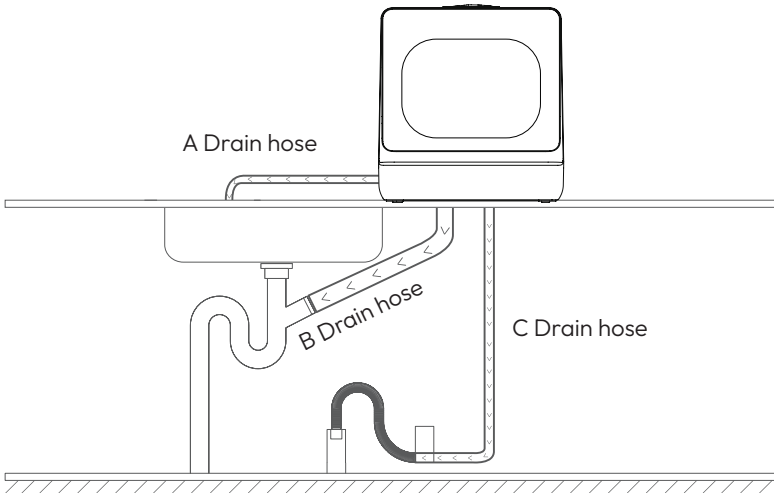


⚠ **WARNING:** The dishwasher drain hose is an essential part of the machine, so it must be installed correctly to drain water and perform its job effectively.

1. Connect the drain hose to the water outlet located on the back of the machine.
2. Tighten the hose collar screw with a screwdriver.

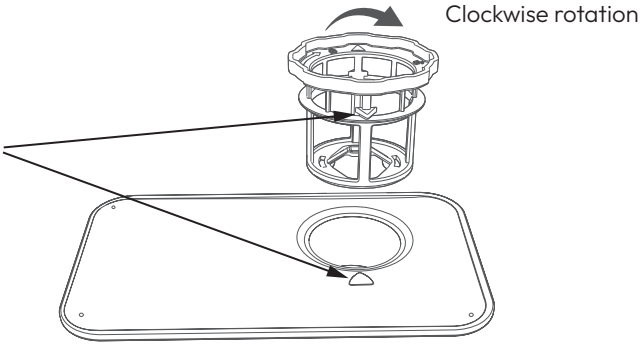
Connecting the Drain Hose to a Sewer

1. There are three options for sewer connection, **A(sink), B(sink drainpipe), and C(drainage pipe)**. For options B and C, it is required to drill a hole on or under the counter so that the pipe can go through the counter.
2. The drain hose must be property fitted to its containment source (such as a sink, bucket, etc.) to avoid water leaks, Ensure that the drain hose is not kinked or impeded in any way.



Install Filter

Before using the machine, you need to turn the filter clockwise to tighten the filter and align the triangle indicator arrow.



Adding Water to Dishwasher

NOTE: This machine supports two water supply modes, including faucet mode and water tank mode .

Faucet Mode

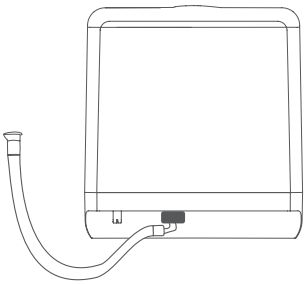
1. Remove the silica gel plug from the water inlet on the back of the machine. Then, attach one end of the water inlet hose onto water inlet of the machine.
2. Connect the other end of the water inlet hose to your faucet and make sure it is fastened tightly in place. The included water inlet hose has a 3/4" GHT female connector, so it matches the faucet with a 3/4" GHT male connector.

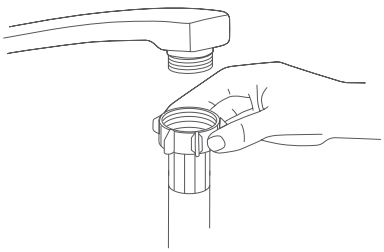
NOTE: If the included water inlet hose does not fit your faucet, you may need to buy a 3/4" GHT threaded faucet adapter from a plumbing supply manufacturer. If you are unsure of what to do, please feel free to contact our after-sales service team.

3. Turn on the dishwasher and press the corresponding button to choose a wash cycle. Then press the **S/P** button to start the wash cycle. The panel will display a white indicator , meaning the faucet is properly connected and turned on.

NOTES:

1. While in the faucet mode, DO not disconnect the faucet. Otherwise, the wash cycle cannot be completed.
2. A red flashing water shortage indicator means that this machine is not connected to a faucet, the faucet is not turned on, and/or the water tank is not full. If the water tank is full, the panel will display a white indicator .





Water Tank Mode

REMINDER: If the machine is being used for the first time or has not been used in a long time, insufficient water flow may occur when the water tank is filled due to trapped air in the machine's water pipe system, which prevents the water from flowing into the machine interior. In this case, you can slightly shake the machine 5-6 times to exhaust all trapped air. This will ensure a smooth water flow.

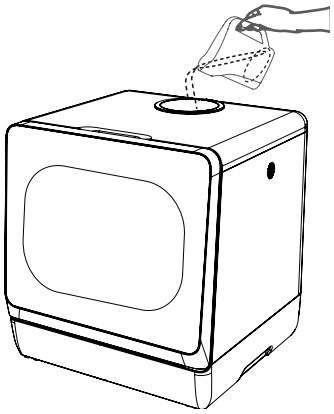
1. Open the water tank lid and fill with about 1.3 gallons(5 L) of water, or approximately 3 pitchers. When the tank is full, 3 beeps will be heard. There is no need to add more water during the washing process.

NOTE: To prevent loss of the tank lid, attach it to the water tank.

2. If the water tank is not full when you start a wash cycle, a red flashing water shortage indicator will display on the panel and the buzzer will beep.will appear. When the water tank is full, a white water tank mode indicator will appear.
3. Before starting any wash cycle, if the machine detects that the water tank is full, it will utomatically switch to the water tank mode.
4. To drain the water tank by hand. Pause the wash cycle and press and hold both the **DRY+** button and **POWER** button simultaneously for 3 seconds. If the water tank will not be used for a long time, it is recommended to empty the water tank.
5. The system will automatically check all water supplies. If the red water shortage indicator appears, you will need to fill the water tank or turn on the faucet. Once the water tank is filled, the machine will automatically start the wash cycle you selected with no need to press the **S/P** button again.

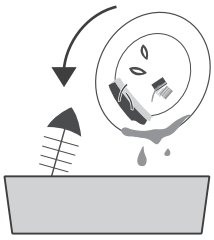
   In the faucet mode, it is required to press the **S/P** button again to start the wash cycle after you open the faucet.

   NOTE: In the case of a water shortage, if you press the **S/P** button 5 times and there is still no adequate water supply, the machine will automatically enter standby mode. Or, if there is no user operation or water supply for10 minutes, the machine will automatically enter standby mode.



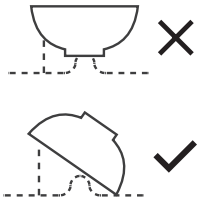
operating instructions

Loading the Dishwasher Basket



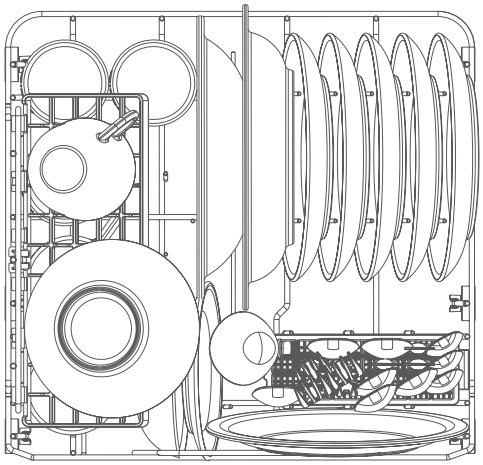
- Remove large, hard food scraps before loading tableware into the dishwasher.

- Refer to the illustration when loading the dishwasher. All tableware and cutlery should be tilted to improve cleaning performance, with the dirty side facing toward the spray arm. Load tableware such that they are leaning aaainst each other, and load holow items such ascups, glasses, etc. with the opening facing downwards. Ladles should face open side down. Improper placement of tableware and cutlery may block the spray arm, which may affectthe cleaning.



Try to leave the dirty facing toward the spray arm.

Recommended Layout



5× Dessert plate (7.48in.)	1x Cup (3 in.)
2x Dessert bowl (5.11in.)	1x Melamine bowl (8.38in.)
2x Mug (2.75in.)	1x Serving Fork
3x Glass (2.36in.)	1x Melamine dessert plate (7.67in.)
3x Fork	1x Gravy ladle
3x Knife	
3x Soup spoon	
3x Dessert spoon	
3x Tea spoon	
1x Soup plate (9in.)	
1x Saucer (5.5in.)	

Cleaning Program: ECO

Under ECO washing program, add 11g detergent, then start washing. When 18 minutes left before washing finish, pause washing, open the door andadd 3ml rinse aid, then close the door to continuethe washing till the washing finishes.

IMPORTANT

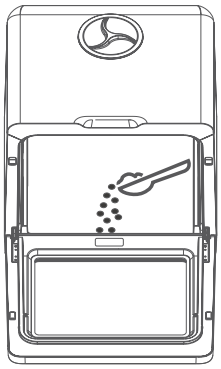
For the best cleaning performance, follow these loading guidelines:

- Scrape off any large food particles.
- Soften and/or soak remnants of burnt food in pans.
- It is not necessary to rinse all dishes under running water.
  - Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. with the opening facing downwards.
  - Curved items or items with recesses should be loaded at a slant so that water can run off.
  - All tableware and cutlery should be placed such that the spray arms can rotate freely during washing.
- Knives and other utensils with sharp points should be loaded in the storage rack or cutlery basket with their points down or placed in a horizontal position so that they do not damage the inside of the dishwasher.
- Very small items should not be washed in the dishwasher, as they could fall out.

- Dishes and cutlery should not lie inside, be stacked with, or lie against each other.
- To avoid damage to glasses, ensure they are not touching each other.
- Do not overload the dishwasher. Position the dishes and cookware such that they will not be moved by the water spray.

Detergent Use

Pods, liquid, or powder detergent are all acceptable. Add detergent to the detergent dispenser locatedon the bottom of the glass door (depicted in the figure below)

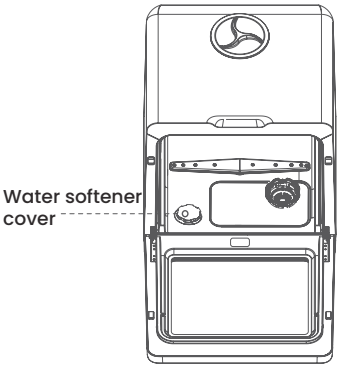


WARNING: Only use detergent made specifically for dishwashers.
Do not use rinse aids. Dishwasher detergent is corrosive! Keep away from children.

- Do not add detergent when using the Fruit mode.
- The use of normal washing mode in combination with low alkaline concentrated detergents with natural enzymes reduces pollution and is good for your dishes.
- The detergent must be refilled before the start of each wash cycle.
- Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load.
- Always add the detergent just before starting the dishwasher. Otherwise it could become damp and will not dissolve properly.

Adding dishwasher water softener salt

1. Turn the cover counterclockwise and pull it upwards.
2. Add dishwasher salt: add no more than 500g (17.63oz) of water softener salt for the first time, then add water and stir until full, taking care not to overflow.
3. Subsequent additions: Softening salt can be directly added to the water softener (it is normal to find the water softener full of water when adding softening salt later).
4. Tighten the water softener cover clockwise.
5. After adding, it is recommended to run a quick wash cycle with no load.



NOTE: Please use specialized dishwasher salt for softening water.

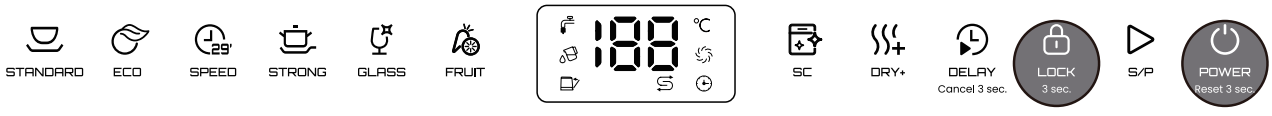
Water Softener Setting Adjustment

1. The setting range of the water softener gear is H1~H7. You can consult the local water company to understand the local water hardness and check the best setting gear according to the hardness table.

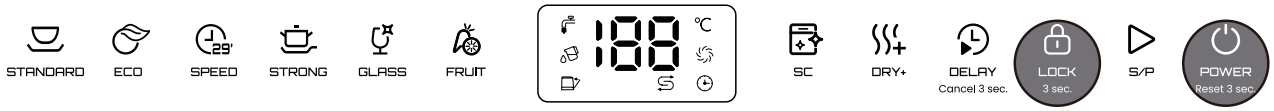
Water hardness value		Hardness range	Gear setting
Ppm (mg/L($CaCO_3$))			
/	/	/	H1
0-100	0-1.00	soft	H2
101-200	1.01-2.00	Moderate	H3
201-300	2.01-3.00	Moderate	H4
301-450	3.01-4.50	Hard	H5
451-650	4.51-6.50	Hard	H6
> 651	> 6.51	Hard	H7

Note: To adjust the gear position, please follow the instructions below.

2. In the off state, press and hold the **LOCK** and **POWER** buttons for 5 seconds to enter the hardness level parameter setting state.



3. The default hardness setting of the dishwasher is H4. Touch **LOCK** to switch the hardness level, which will cycle through H4-H5-H6-H7-H1-H2. After selecting the level, press **POWER** to confirm and return to the program selection state.



mode selection

Wash Cycle

MODE	DESCRIPTION OF CYCLE	TEMPERATURE	DETERGENT	TIME	AIR DRYING TIME
STANDARD	1. Hot water washing 2. Cold water rinsing 3. Cold water rinsing 4. Hot water rinsing	1. 131 °F / 55℃ 4. 154 °F / 68℃	0.28 oz (8 g)	69 minutes	60 minutes
ECO	1. Hot water washing 2. Cold water rinsing 3. Hot water rinsing	1. 114 °F / 46℃ 3. 143 °F / 62℃	0.38 oz (11 g)	68 minutes	60 minutes
SPEED	1. Hot water washing 2. Cold water rinsing 3. Hot water rinsing	1. 122 °F / 50℃ 3. 143 °F / 62℃	0.28 oz (8 g)	29 minutes	60 minutes
STRONG	1. Hot water washing 2. Hot water rinsing 3. Cold water rinsing 4. Hot water rinsing	1. 131 °F / 55℃ 2. 131 °F / 55℃ 4. 167 °F / 75℃	0.42 oz (12 g)	89 minutes	60 minutes
GLASS	1. Hot water washing 2. Cold water rinsing 3. Hot water rinsing	1. 131 °F / 55℃ 3. 154 °F / 68℃	0.28 oz (8 g)	50minutes	60 minutes
FRUIT	1. Cold water rinsing 2. Cold water rinsing	Constant temperature, not heating	Not required	19 minutes	/
SC	1. Hot water washing 2. Cold water rinsing 3. Cold water rinsing 4. Hot water rinsing	1. 131 °F / 55℃ 4. 154 °F / 68℃	0.28 oz (8 g)	79 minutes	60 minutes

NOTES:

- For washing tableware in the water tank mode, add water with a temperature below 40℃ .
  For washing fruits and vegetables, add room temperature water.
  The default cleaning time is 19 minutes in **FRUIT** mode.
  You can stop the wash cycle in this mode to prevent the fruits from becoming over-washed or damaged.
- The **DRY+** mode can be used with any washing mode other than **FRUIT** mode.

DRY+ Mode

What is DRY+ Mode?

The **DRY+** mode can be used to keep your dishes clean and dry for long periods. Hot air drying and automatic ventilation can also prevent bacteria and odors, allowing you to keep yourtableware sanitary while storing them.

How Does it Work?

When this mode is selected, in the next 3 days, a 15-minute automatic ventilation will start every 75 minutes.

Working Modes

The **DRY+** mode can be used with any washing mode other than **FRUIT** mode and can also be turned on separately.

- To combine with a wash cycle: After choosing the wash cycle of **STANDARD, ECO, SPEED, STRONG, GLASS, SC,** add an extra air-drying time by pressing the **DRY+** button. To cancelsimply press the **DRY+** button again if the drying process does not start.
- To use separately: press the corresponding button to choose a wash cycle. and then press the **DRY+** button to select the **DRY+** mode. Then, press the **S/P** button to start.

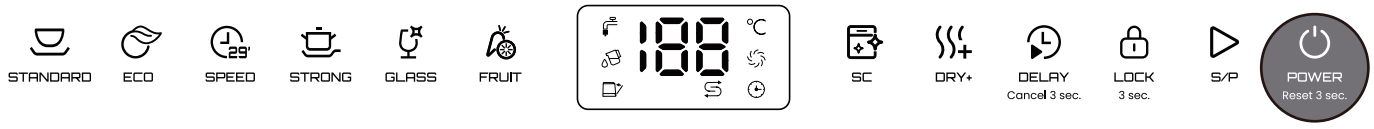
NOTE: The **DRY+** mode cannot be paused or canceled during operation of air-drying and intermittent circulation.
If you want to cancel the **DRY+** mode, press and hold the **POWER** buttonr 3 seconds to turn off the dishwasher.

How the Working Status Panel Displays the Air-Dry Function

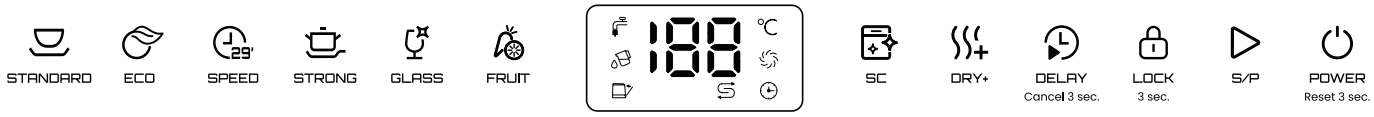
Air Dry in any wash cycle (except FRUIT mode)	**POWER** button and **S/P** button will stay illuminated with remaining time and on the working status panel.
Air Dry in DRY+ mode	**DRY+** button and **POWER** button will stay illuminated and on the working status panel.

Starting a Wash Cycle

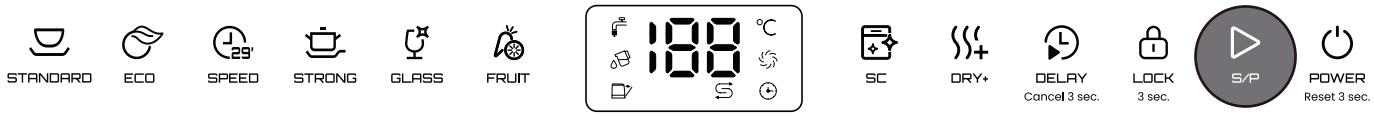
1. Load the dishwasher. See **Loading the Dishwasher Basket** (page 12) for instructions.
2. Add detergent. See **Detergent Use** (page 13) for instructions.
3. Connect the water inlet hose to the faucet. Ensure that the faucet is turned on to full pressure. Alternatively, add water to the water tank manually. See **Adding Water to Dishwasher** (page 11) for instructions.
4. Insert the plug into the socket. The power supply is 120 V/60 Hz. The **POWER** button should light up and pulse.
5. Press and hold the **POWER** button for 3 seconds to turn on the appliance. The Power button and **S/P** button will light up.



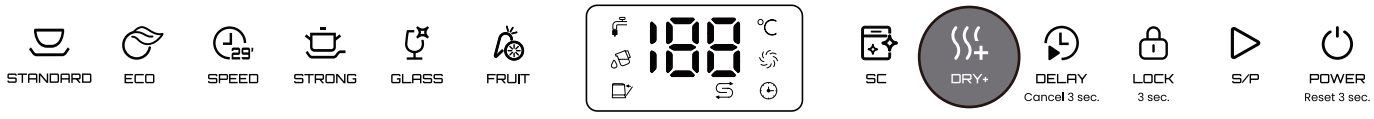
6. Press the corresponding button to select your desired wash cycle. **STANDARD, ECO, SPEED, STRONG GLASS, FRUIT and SC,** Refer to the wash cycle table for details.



7. When a wash cycle is selected, the corresponding indicator will illuminate.
8. Press the **S/P** button to start the wash cycle.



9. If needed, press the **DRY+** button either before or after a wash cycle is started, or when the wash cycle is finished to add an extra 72 hours of intermittent ventilation for storage.

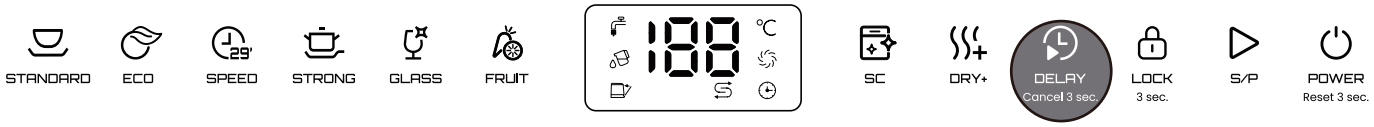


10. To pause the dishwasher, press the **S/P** button. The button will flash until it is oressed aadin to resume the wash cvce.

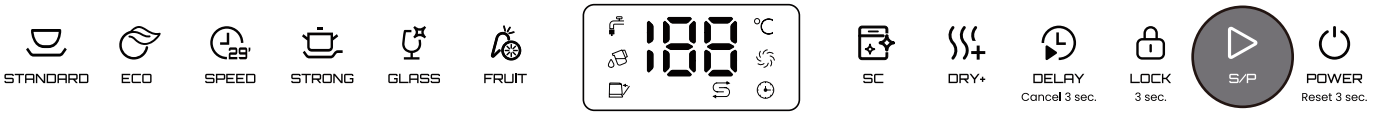
NOTE: The DRT+ mode cannot be paused or canceled during operation of air-drying and intermittent circulation. If you want to cancel the drying, press and hold the **POWER** button for 3 seconds to turn off the dishwasher.

Delayed Start Function

1. After selecting a wash cycle, press the **DELAY** button to activate the timer.



2. Press the **DELAY** button again to select a delayed start from 1 hour to 18 hours.
3. Press and hold the **DELAY** button to cancel the timer.
4. After your desired time of delay is selected, press the **S/P** button to start the timer. The wash cyclewill start after the delay.



Child Lock

1. During a wash cycle or in the standby mode, press and hold the Child **LOCK** button for 3 seconds to activatethe child lock. The Child Lock button will illuminate.



2. While the child lock is activated, the machine wil not respond to any button operations to avoid misoperation.
3. Press and hold the Child **LOCK** button for 3 seconds again to deactivate the child lock.

Forget to Add a Dish?

You can only add a dish if the dishwasher has been running for a short time prior to detergent being released and water being drained.

NOTE: It is dangerous to open the door when the wash cycle has commenced as the hot water may scald you. If you do need to open the door completely, press the **S/P** button and then slowly open the door.

1. Press the **S/P** button to stop the wash cycle.
2. After the spray arms stop moving, you can open the door. The LED lamp will then turn on.
3. Add forgotten dishes.
4. Close the door.
5. Press the **S/P** button. The dishwasher will then resume operation.

At the End of a Wash Cycle

When the cleaning cycle is completed, the machine will drain out the water for 1 minute, and 6 beeps will be heard. It will then begin the drying cycle. When the entire wash cycle is completed, the machine will automatically enter the standby mode.

NOTE: If the DRT+ mode is turn on, the machine will begin the DRY+ mode after the wash cycle is completed. After the air drying is finished, the machine will automatically enter the standby mode.

1. Turn off the water supply, if connected. If the water tank will not be used for a long time, it is recommended to drain the water tank by pressing and holding both the **DRY+** button and **POWER** button simultaneously for 3 seconds. Unplug the appliance from the power source.

NOTE: When the wash cycle is completed, there may be a few droplets on the dishwasher's interior or on the tableware. This is normal.

cleaning & maintenance

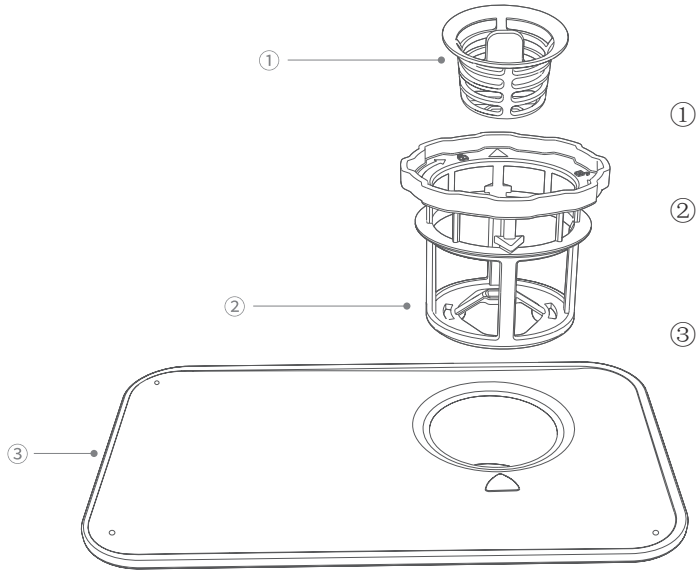
Filter System

NOTES:

- Never run the dishwasher without the filters in place. Improper placement of the filters may reduce the performance level of the dishwasher and damage dishes and utensils.
- Make sure the filters are properly assembled.
- The entire filter system should be cleaned once a week
  Remove food remnants and clean the filters under running water.
- When cleaning the filters, do not knock them against surfaces. This can contort the filters and affect the performance of your dishwasher.

The filters prevent larger remnants of food or other objects from getting inside the pump.
For best performance and results, regularly clean the filter system.

The filter system consists of a coarse filter, a flat filter (main filter), and a micro filter (fine filter).



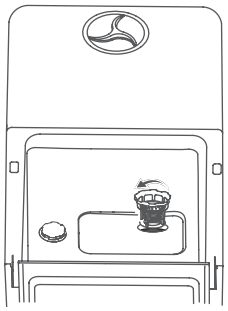
① . Coarse filter: This filter traps larger items, such as pieces of bone or glass that could block the drain.

② . Fine filter: This filter catches soil and food residue in the cylindrical base and prevents the soil from being redeposited on the dishes during wash cycle.

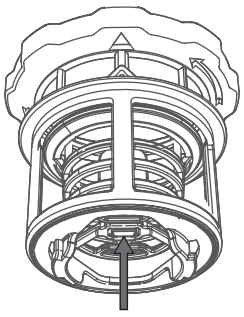
③ . Main filter: Food and soil particles trapped by this filter are broken down by a special jet on the spray arm and flushed down the drain

To Remove the Filter System

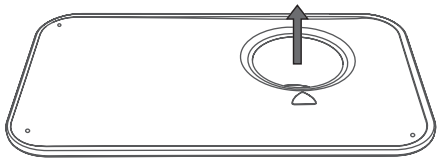
1. Turn the fine filter counterclockwise to remove it from the machine.



2. Push the tabs at the bottom center of the fine filter to separate the coarse filter from the fine filter.

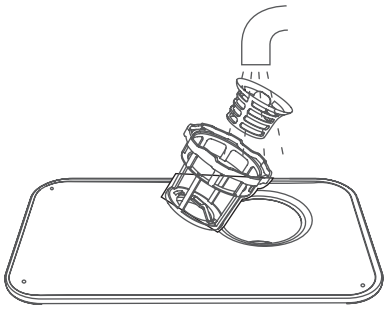


3. Remove the main filter by pulling upwards.

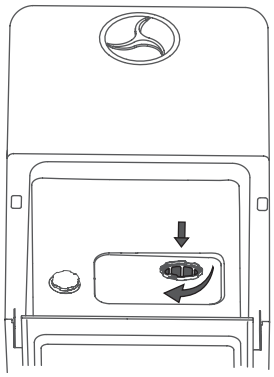


To Clean the Filter System

Rinse the filter system under running water. Use a soft cleaning brush to clean the coarse filter and the fine filter.



To reinstall the filter system,
position the main filter on its seat and push downwards, align the tabs on the bottom of the coarse filter with the corresponding hole of the fine filter,and then insert the coarse filter into the fine filter.
Then place the fine filter into its seat and rotate clockwise to tighten.

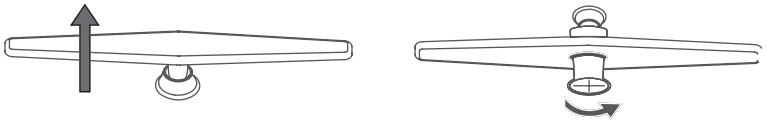


Spray Arms

The upper and lower spray arms can be easily removed for periodic cleaning of the nozzles, preventing potential clogging.
Wash them under running water and carefully replace them in their seats, checking that rotary movement is in no way impeded.

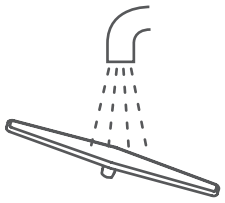
To Remove and Clean the Spray Arms

1. Open the door and take out the basket.
2. Remove the lower spray arm by grasping the middle arm and pulling upwards. Unscrew the upper spray arm by rotating counterclockwise.

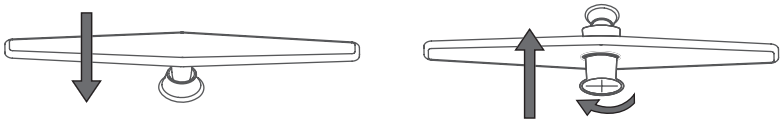


Lower **Upper**

3. Wash the arms under running water and brush each spray arm. Use tools with a sharp point, such as a needle, to clean nozzles if needed.



4. Replace the lower spray arm to its seat by pushing downward until it clicks into place. Replace the upper spray arm by screwing clockwise into its seat. Ensure that the spray arm movement is not impeded before running another cycle.



Lower **Upper**

error codes

CODES	BUZZER SOUND	ERROR TYPE	SOLUTIONS
(Water short-age icon keeps flashing red)	10 beeps (once every second)	A fault in the water inflow	1. Make sure the faucet is connected and turned on, or the water tank is full. 2. Restart the appliance. If the icon still flashes red, please contact Airmsen support team.
E2	5 beeps every 2 seconds	Draining error	1. Check the drain hose and make sure the hose is not kinked or obstructed. 2. Turn off the appliance and check if anything is blocking the filter system or drain hose. 3. Make sure all hoses are not blocked.
E3		Overflow	Tilt the machine backwards to a 30-45 degree and hold it in this position for at least 2 minutes, allowing water to flow out from the machine. Restart the appliance.If theerror code still persists, please contact Airmsen support team.
E4		Thermistor error	Restart the appliance. If the error code still persists, please contact Airmsen support team.
E5		Internal ommunication error	
E6		Heating system failure	
E7		Pressure switch failure	

troubleshooting

PROBLEMS		POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
TECHNICAL PROBLEMS	Dishwasher doesn't start	Fuse is blown, or the circuit breaker is tripped.	Replace the fuse or reset the circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
		Power supply is not turned on.	Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket. Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely.
		Water shortage.	Open the faucet or add water to the tank until the water shortage indicator turns off.
		Dishwasher door is not properly closed.	Make sure the door is fully closed.
	Insufficient water flow	There is trapped air in the machine's water pipe system.	Slightly shake the machine 5-6 times to exhaust all trapped air.

troubleshooting

PROBLEMS		POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
TECHNICAL PROBLEMS	Water is not pumped from the dishwasher	Kinks in the drain hose.	Check the drain hose.
		Filter system is clogged.	Check the coarse filter.
		Kitchen sink is clogged.	Check your kitchen sink to make sure it is draining. If the kitchen sink is not draining, contact a plumber.
	Can't select a wash cycle	The dishwasher is in operation.	Re-select a program by stopping the in-progress program or wait for the in-progress program to finish.
GENERAL PROBLEMS	Suds in the tub	Wrong detergent.	Only use special detergents for dishwashers. Open the dishwasher and remove foam by hand. Pour 1.3 gallons of water into machine, or open the connected faucet, select any program, and let it run for 1-2 minutes. The foam will then be drained. Repeat process if needed. **NOTE:** If the water tank is not full, the achine cannot be activated.
	Stained tub interior	Detergent with colorant was used.	Do not use detergents with colorants.
	Discoloration of plastic tableware.	Washing temperature is too high.	Select a wash cycle with lower temperatures.
	White film on the inside surface	Hard water minerals.	This problem is difficult to avoid in areas with hard water. To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent, wearing rubber gloves. Never use any cleaner other than dishwasher detergent, as there is a risk of foaming or suds.
	There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
NOISE	Knocking noise inside the tub while running	The spray arm is knocking against an item in the basket.	Pause the program and rearrange items obstructing the spray arms.
	Rattling noise inside the tub while running	Items are not securely placed in the basket.	Pause the wash cycle and secure the items in the basket.
	Knocking noise in the water pipes	The dishwasher is in operation.	This has no influence on dishwasher function. If unsure, contact a qualified plumber.

troubleshooting

PROBLEMS		POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
UNSATISFACTORY WASHING RESULT	Tableware is not cleaned	Dishes were not loaded properly.	See "Loading the Dishwasher Basket" for instructions.
		The wash cycle was not powerful enough.	Select a more intense wash cycle. Refer to the wash cycle table for details.
		Items are blocking the path of spray arms.	Rearrange the items so that the spray arms can rotate freely.
		The filter system is not clean or is not correctly installed.	Clean and/or fit the filter system correctly.
		Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent or change detergent type.
	Cloudiness on glassware	Combination of soft water and not enougt detergent.	
	Egg custard left on the tableware	Protein solidification.	Wash the tableware with egg custard by hand.
	Black or gray marks on dishes	Aluminum utensils have rubbed against dishes.	Check that dishes are loaded properly and not rubbing against each other.
	Detergent left in dispenser	Dishes are blocking the detergent dispenser.	Check that dishes are loaded properly.
UNSATISFACTORY DRYING RESULT	The dishes are not drying	Improper loading.	Check that dishes are loaded properly.
		Inappropriate wash cycle.	Select an appropriate wash cycle.
		Poor drying effect for plastic/wooden tableware.	Dry tableware by hand.
		Drying cycle has not finished yet.	Wait for the drying cycle to finish.
		Cutlery has low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these types of items. These types of cutlery and dishware are not suitable for washing in the dishwasher.
	Water drops left inside of machine	Not enough drying time.	Select the DRY+ mode to add more air-drying time.

warranty information

Product Name	Compact Dishwasher
Model Number	TDQR09A
Default Warranty Period	2 year
For your own reference, we strongly recommend that you record your order number and date of purchase.	
Date of Purchase	
Order Number	

TERMS & POLICY

Airmsen warrants all products to be of the highest quality in material, craftsmanship, and service, effective from the date of purchase to the end of the warranty period.

Airmsen will replace any product found to be defective due to manufacturer flaws based on eligibility. Refunds are available within the first 30 days of purchase. Refunds are only available to the original purchaser of the product. This warranty extends only to personal use and does not extend to any product that has been used for commercial, rental, or any other use in which the product is not intended for. There are no warranties other than the warranties expressly set forth with each product.

This warranty is non-transferrable. Airmsen is not responsible in any way for any damages, losses, or inconveniences caused by equipment failure by user negligence, abuse, or use noncompliant with the user manual or any additional safety or usage warnings included in the product packaging and manual.

This warranty does not apply to the following:

- Damage due to abuse, accident, alteration, misuse, tampering, or vandalism.
- Improper or inadequate maintenance.
- Damage in return transit.
- Unsupervised use by children under 18 years of age.

Airmsen assume no liability for damage caused by the use of the product other than for its intended use or as instructed in the user manual. Some states do not allow this exclusion or limitation of incidental or consequential losses, so the foregoing disclaimer may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which may vary from state to state.

ALL EXPRESSED AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Defective Products & Returns

Should your product prove defective within the specified warranty period, please contact Customer Support via **support@airmsen.com** with your order number. DO not dispose of your product before contacting us. Once our Customer Support Team has approved your request, please return the unit with a copy of your invoice and order number.

customer support

We're Here to Help!

If you encounter any issues or have any questions regarding your new product, please contact our helpful Customer Support Team. Your satisfaction is our goal!

Customer Support

Email: **support@airmsen.com**
Website: **www.airmsen.com**

If you need to purchase product accessories, please visit **www.airmsen.com.**

* Please have your order confirmation number ready before contacting Customer Support.

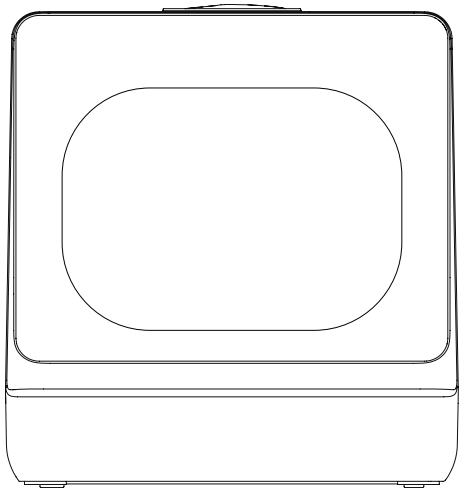
https://www.facebook.com/Airmsen

https://www.youtube.com/@AIRMSEN

For product operation videos, please subscribe to AIRMSEN's official Youtube account.

AIRMSEN Geschirrspüler

TDQR09A
Mini Geschirrspüler



English ..... Page 2~23

Deutsch ..... **Seite 24~48**

Français ..... Page 49~71

Italia ..... Italia 72~94

España ..... España 95~117

AIRMSEN

Benutzerhandbuch TDQR09A Serie

Wenn Sie Probleme bei der Installation dieses Geschirrspülers haben
Bitte senden Sie eine E-Mail an : **support@airmsen.com**
für Unterstützung : **www.airmsen.com**

VIELEN DANK, DASS SIE AIRMSEN-GERÄTE ZU EINEM TEIL IHRES ZUHAUSES MACHEN.

STÄNDIGE INNOVATION
UM VERBRAUCHERN ZU ERMÖGLICHEN, BESSERE PRODUKTE ZU ERHALTEN

Nehmen Sie „Technologie, Innovation, Gesundheit“ als Kernwert an, um die bevorzugte Marke für Haushaltsprodukte in Ihrem gesunden und hochwertigen Leben zu sein.

AIRMSEN konzentriert sich auf die Erforschung, Entwicklung und Herstellung verschiedener Arten von Haushaltswaren mit fortschrittlichen Technologien und der Idee einer nachhaltigen Entwicklung, um die Entwicklung und Transformation unseres Lebensstils zu fördern, ihn gesünder, umweltfreundlicher, intelligenter und mit hoher Qualität zu machen und zu bringen ein glückliches, gesundes und umweltfreundliches Leben zu Hause auf der ganzen Welt.

AIRMSEN

SAFETY

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind sehr wichtig.

Wir haben wichtige Sicherheitshinweise in diesem Handbuch und auf dem Gerät zur Verfügung gestellt. Lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise.



Dies ist das Sicherheitswarnsymbol.

Dieses Symbol weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen Ihrerseits und anderer Personen führen können.

Alle Sicherheitsmeldungen werden nach dem Sicherheitswarnsymbol angezeigt.

Alle Sicherheitshinweise werden Ihnen sagen, welche potentielle Gefahr voriegt, wie Sie die Verletzungsgefahr reduzieren, und was passieren kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

INHALTSVERZEICHNIS

spezifikationen und parameter 27

wichtige sicherheitshinweise 28

Sicherheitshinweise 29

kennenlernen ihres geschirrspülers 30

Merkmale der Geschirrspüler ... 30
Eingebaute LED-Lampe. ... 30
Bedienfeld ... 31
LED Anzeige ... 31
Teileliste ... 32

installation 32

Installation des Zulaufschlauchs ... 32
Anschluss des Abwasserschlauchs an die Maschine ... 33
Anschluss des Abwasserschlauchs an einen Abwasserkanal ... 33
Filter installieren ... 33
Wasser in den Geschirrspüler eingeben ... 34

bedienungsanleitung 35

Beladen des Geschirrkorbs ... 35
Empfohlenes Layout ... 35
Verwendung des Reinigungsmittels ... 36
Hinzufügen von Wasserenthärter für den Geschirrspüler ... 36
Anpassung der Wasserenthärtereinstellungen ... 36

moduswahl 37

Waschzyklus ... 36
Modus für DRY+ ... 37
Starten eines Waschvorgangs ... 38
Delayed Startfunktion ... 39
Kindersicherung ... 39
Haben Sie vergessen, ein Gericht einzulegen? ... 39
Am Ende eines Waschvorgangs ... 39

reinigung & wartung 40

Filtersystem ... 40
Sprüharme ... 41

pflegen des geschirrspülers 42

fehlercode 43

fehlersuche 44

garantieinformationen 47

GRATULATION ZUM KAUF EINES AIRMSEN PROFESSIONAL 5-L-KOMPLETTEN TRAGBAREN TISCHGESCHIRRSPÜLERS

Zum Funktionsumfang gehören:

- 6 Spülprogramme
- Wahlweise mit eingebautem Tank oder Wasserhahnanschluß
- Der beim Reinigungszyklus erzeugte Dampf reinigt Babyflaschen
- LED Digitale Bedienelemente
- Einsatz an jedem Ort, an dem es Wasser und Strom zur Verfügung steht
- Automatische Luftzirkulation trocknet Geschirr

spezifikationen und parameter

Stromversorgung	220-240V 50Hz
Nennleistung	950W
Kapazität	3 Place Settings
Eingangsdruck	0.04 ~ 1 Mpa
Wassertankkapazität	1.3 gallons (5 L)
Trockenmodus	PTC hot air
Produktgröße (H x B x T)	428 × 425 × 458 mm / 16.85 × 16.73 × 18 Zoll
Produktgewicht	14 kg / 30.86 lbs

DIESES PRODUKT IST NUR FÜR DIE VERWENDUNG IN EINER 220-240V AC STECKDOSE GEEIGNET.

wichtige sicherheitshinweise

Achten Sie immer auf grundlegende Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung des Tischgeschirrspülers. Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.

Allgemeine Sicherheit

- Die Steckdose muss geerdet sein, um einen möglichen Stromaustritt oder Stromschlag zu vermeiden;
- Alle neuen Teile oder Netzkabel werden bei Beschädigung durch einen Servicetechniker ersetzt;
- Entsorgen Sie die Maschine umweltfreundlich nach den örtlichen Vorschriften;
- Zum Schutz vor elektrischem Schlag dürfen Kabel, Stecker oder Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie Teile entfernen und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie es reinigen.
- Der Hersteller empfehlt nicht die Verwendung von anderen als den vom Hersteller mitgelieferten Zubehörteilen. Die Verwendung von Fremdzubehör kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Stellen Sie die Maschine nicht in einer Umgebung unter 0 °C auf, wie z. B. draußen vor der Tür bei kaltem Wetter;
- Bitte verwenden Sie das Salz und das Reinigungsmittel, das speziell für die automatische Geschirrspüler vorgesehen ist;
- Stellen und benutzen Sie das Gerät nicht auf einer unstabilen, nassen, glatten, entflammbaren Plattform, um Schäden zu vermeiden;
- Stellen Sie die Maschine nicht innerhalb von 150 mm von einem Gasherd oder einer anderen Heizquelle auf und verwenden Sie sie nicht;
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Tür, wenn die Tür geöffnet ist, um ein Umkippen der Maschine zu vermeiden;
- Spritzen Sie kein Wasser in die Maschine, um einen elektrischen Schlag oder Brand zu vermeiden;
- Trinken Sie kein in der Maschine verbliebenes Wasser;

Operating Safety Precautions

- Beim Waschen darf die Tür nicht geöffnet werden, da sonst heißes Wasser herausspritzt und Verletzungen verursacht;
- Der seitliche Luftauslass darf nicht berührt oder blockiert werden;
- Beim Waschen darf die Maschine nicht gekippt oder bewegt werden;
- Legen Sie beim Beladen des Geschirrspülers scharfe Gegenstände mit den scharfen Kanten nach unten in den Korb, damit sie die Türdichtung nicht beschädigen;
- Bei Störungen bitte den Waschvorgang abbrechen, den Strom abschalten und den Wasserhahn schließen;
- Bitte überprüfen und reinigen Sie die Maschine regelmäßig, um die beste Leistung zu gewährleisten;
- Bitte befestigen Sie den Abwasserschlauch unter Umgehung des verschmutzten Wasserablaufs;
- Ziehen Sie nicht gewaltsam am Netzkabel, am Abwasserschlauch, drücken Sie nicht auf den Besteckkorb, um eine Beschädigung zu vermeiden;
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden;
- Kinder sollten von chemischen Stoffen wie Salz und Reinigungsmitteln ferngehalten werden, um Verletzungen zu vermeiden.
- Der mitgelieferte Stecker darf nicht modifiziert werden.
- Bei unsachgemäßem Anschluss besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft oder
- einen Kundendienstmitarbeiter, wenn Sie Zweifel an der sachgemäßen Verwendung des Geräts haben.

Bewahren Sie diese Anweisungen.

Sicherheitshinweise

Bevor Sie das Gerät verwenden, überprüfen Sie es auf äußerlich sichtbare Beschädigungen. Unter keinen Umständen sollten Sie ein beschädigtes Gerät verwenden. Ein beschädigtes Gerät könnte gefährlich sein.

Die elektrische Sicherheit dieses Geräts kann nur gewährleistet werden, wenn die Kontinuität zwischen dem Gerät und einem wirksamen Erdungssystem vollständig gegeben ist. Es ist äußerst wichtig, dass diese grundlegende Sicherheitsanforderung vorhanden und regelmäßig überprüft wird. Bei Zweifeln sollte die elektrische Anlage im Haus von einem qualifizierten Elektriker überprüft werden. Der Hersteller kann nicht für die Folgen eines unzureichenden Erdungssystems (z.B. Stromschlag) haftbar gemacht werden..

Schließen Sie das Gerät nicht über eine Mehrfachsteckdose oder ein Verlängerungskabel an das Stromnetz an. Diese gewährleisten nicht die erforderliche Sicherheit des Geräts (z. B. Überhitzungsgefahr).

Dieses Gerät darf nur in mobilen Anlagen wie Schiffen installiert werden, wenn eine Risikobewertung der Anlage durchgeführt wurde.
von einem entsprechend qualifizierten Ingenieur durchgeführt worden.

Fehlerhafte Bauteile dürfen ausschließlich durch Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur wenn diese Teile montiert sind, kann die Sicherheit gewährleistet werden.

Bei Wartungsarbeiten immer die Geschirrspüler vom Stromnetz trennen (an der Steckdose ausschalten und den Stecker ziehen).

Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden, das beim Hersteller erhältlich ist.
Für Aus Sicherheitsgründen darf dies nur von der Serviceabteilung oder einem autorisierten Servicetechniker montiert werden.

Über die stromversorgung

ACHTUNG, für Ihre Sicherheit:
VERWENDEN SIE KEIN VERLÄNGERUNGSKABEL ODER EINEN ADAPTER MIT DIESEM GERÄT. Unter keinen Umständen dürfen Sie den dritten Erdungsstift des Netzkabels abschneiden oder entfernen.

Elektrische Anforderungen

- Eine 220-240 V, 50 Hz Sicherung oder ein Leistungsschalter.
- Eine einzelne Zweigleitung, die Ihre Geschirrspüler versorgt.
- Verwenden Sie eine Steckdose mit einem maximal zulässigen Strom von 16 A.
  (Der maximale Strom für diese Spülmaschine beträgt 6,5 A.)

Im Falle eines Fehlers oder zu Reinigungszwecken ist das Gerät nur dann vollständig von der Stromversorgung getrennt, wenn:

- Es wird an der Steckdose ausgeschaltet und der Stecker gezogen, oder
- Es ist am Netz ausgeschaltet oder
- die Netzsicherung getrennt ist, oder
- Die Schraubsicherung wird entfernt (in Ländern, in denen dies anwendbar ist).

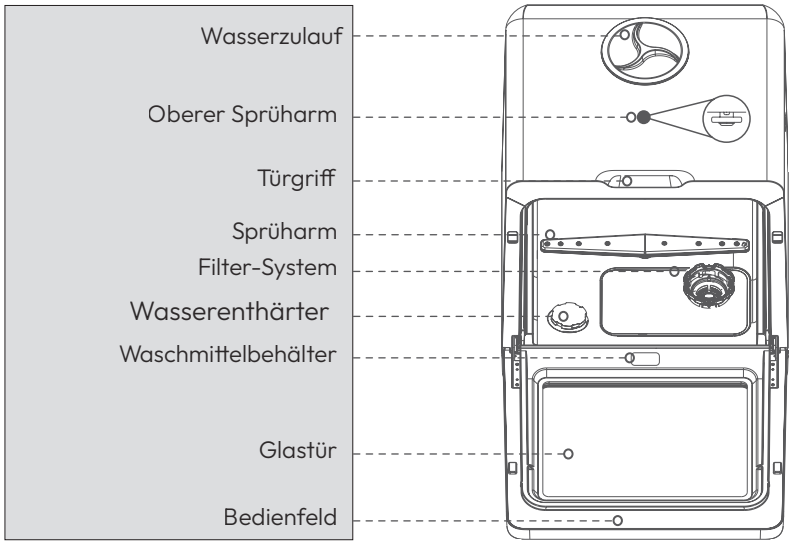
Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor, es sei denn, der Hersteller hat dies ausdrücklich genehmigt.

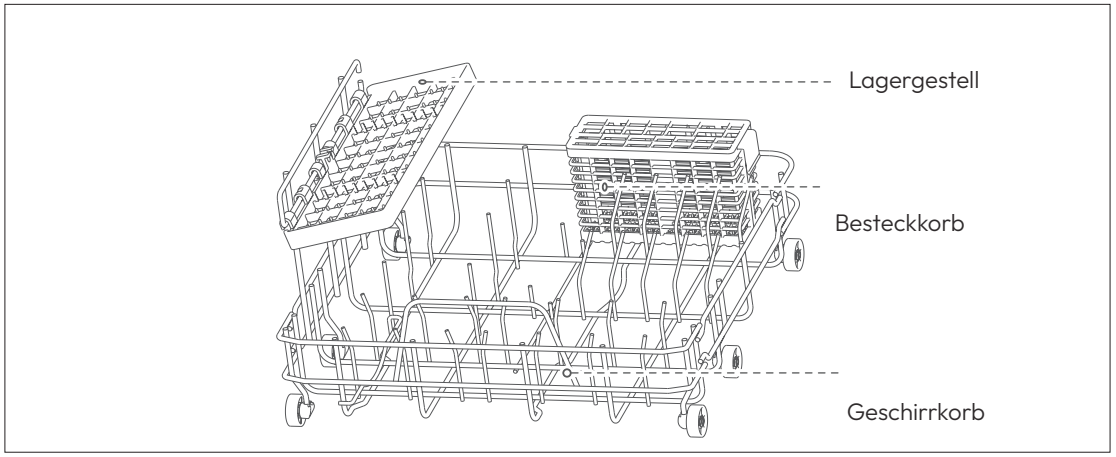
Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Das Manipulieren von elektrischen Verbindungen, Komponenten oder mechanischen Teilen ist äußerst gefährlich und kann zu Betriebsstörungen oder Stromschlägen führen.

Während der Garantiezeit sollten Reparaturen ausschließlich von einem vom Hersteller autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden. Andernfalls erlischt die Garantie.

kennenlernen ihres geschirrspülers

Merkmale der Geschirrspüler

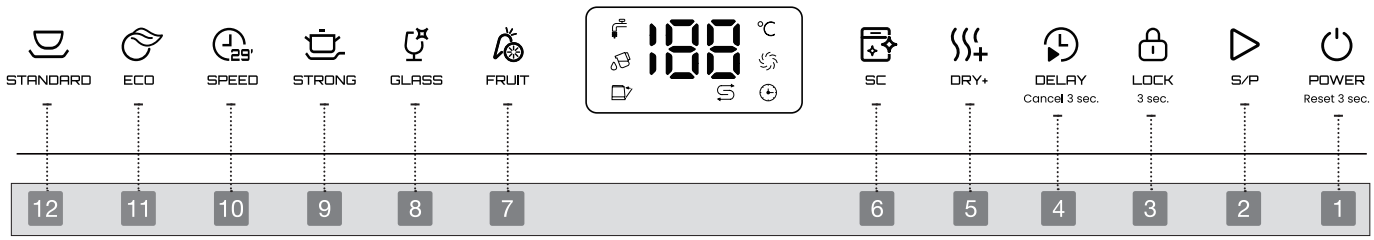




Eingebaute LED-Lampe

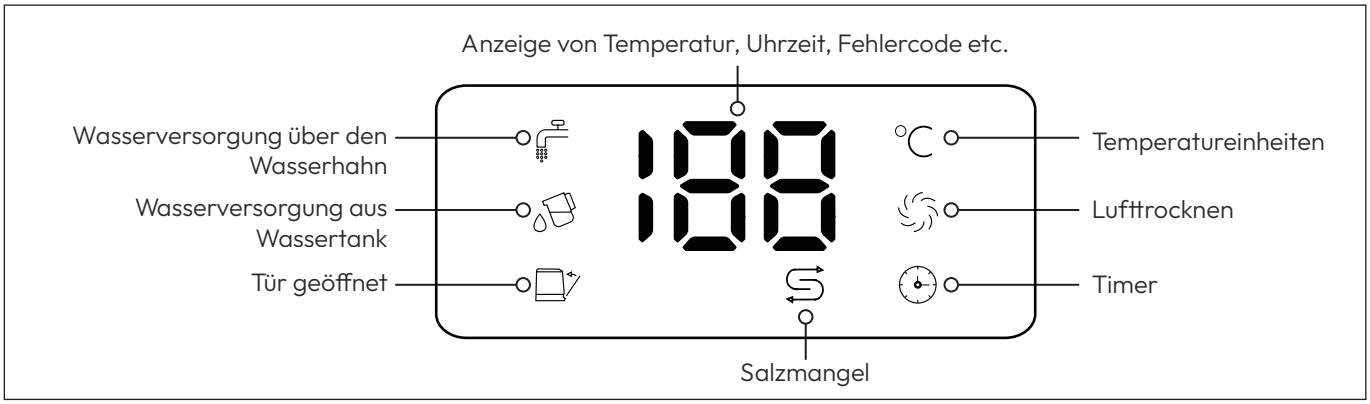
Mit der LED-Lampe können Sie den Betriebsstatus des Geschirrspülers eindeutig überprüfen. Wenn die Glastür geöffnet wird, leuchtet die Lampe automatisch auf, und wenn die Glastür geschlossen wird, erlischt sie automatisch innerhalb von 2 Minuten. Wenn die Tür länger als 5 Minuten geöffnet bleibt, wird sie automatisch erlischt. In den letzten 10 Minuten des Trocknungsvorgangs leuchtet die LED-Lampe auf und zeigt damit an, dass die Trocknung fast abgeschlossen ist.

Bedienfeld



Nr.	TASTE/ANZEIGE	FUNKTION
1	POWER	Halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Maschine ein- oder auszuschalten.
2	S/P	Drücken Sie diese Taste, um einen Waschzyklus zu starten oder zu unterbrechen.
3	LOCK	Halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren.
4	DELAY	Drücken Sie diese Taste, um einen Waschgang zu planen, der später beginnt.
5	DRY+	72 Stunden automatische intermittierende Belüftung, um Gerüche zu entfernen und die Lagerung zu erleichtern.
6	SC	Geeignet zur regelmäßigen Selbstreinigung zur Erhaltung der Spülleistung.
7	FRUIT	Verwenden Sie diesen Modus, um Früchte mit harter Oberfläche mit Wasser bei Raumtemperatur zu waschen. Die Zugabe von Reinigungsmittel ist nicht erforderlich.
8	GLASS	Geeignet für Glaswaren und zerbrechliche Gegenstände.
9	STRONG	Geeignet zum Spülen von Babyflaschen, fettigem und schmutzigem Geschirr oder Haustierprodukten.
10	SPEED	Ein kürzerer Waschgang für leicht verschmutzte Wäsche.
11	ECO	Die Temperatur ist für empfindliches Geschirr mit leichter Verschmutzung geeignet.
12	STANDARD	Für normal verschmutztes Geschirr wie z. B. Teller, Gläser und anderes Geschirr.

LED Anzeige



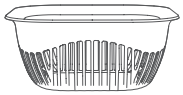
Teileliste



Zuleitungsschlauch (61 Zoll/154 cm)



Abwasserschlauch (61 Zoll/154 cm)



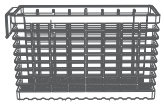
Obstkorb x 1



Kanne x 1



Schlauchmanschette x 1



Besteckkorb x 1

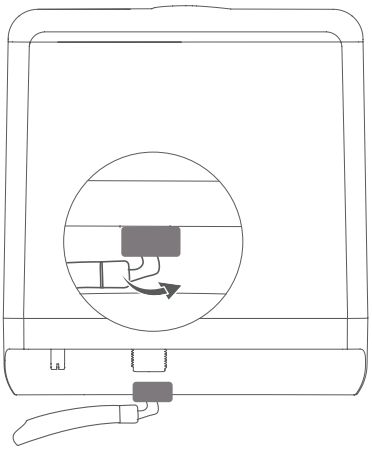
Hinweis: Wenn Sie eine Verlängerung für Ihren Einlassschlauch oder Ablaufschlauch benötigen, kaufen Sie diese bitte unter www.airmsen.com.

Installation

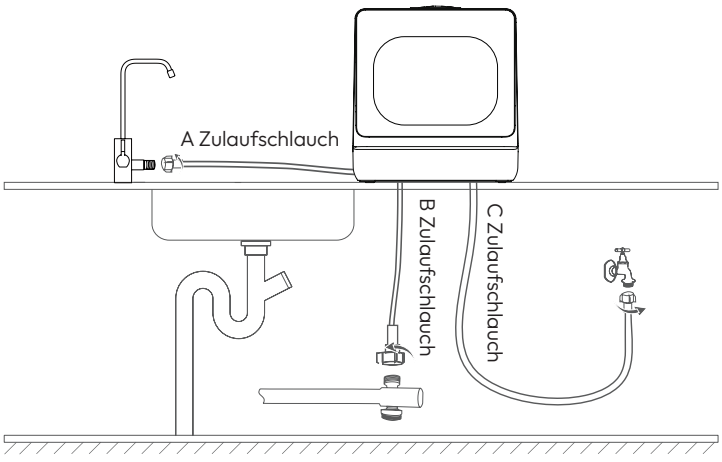
Installation des Zulaufschlauchs

1. **Maschine verbinden**
   Stecken Sie den Zulaufschlauchkrümmer in den Wassereinlass hinter der Maschine und ziehen Sie die Schraube fest.

2. **Wasserhahn anschließen**
   A, B, C, drei Optionen für den Wasserhahnanschluss, aber für die Optionen B und C muss ein Loch am oder hinter dem Schrank gebohrt werden, damit der Schlauch durch den Schrank geführt werden kann.

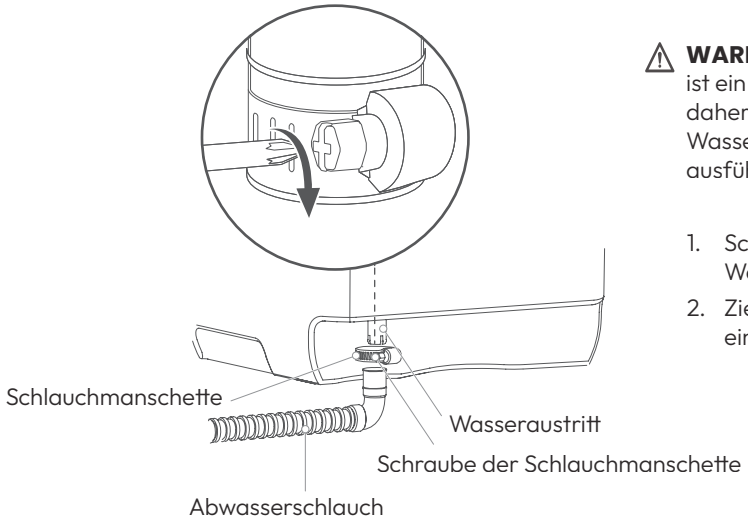


Maschine verbinden



Wasserhahn anschließen

Anschluss des Abwasserschlauchs an die Maschine

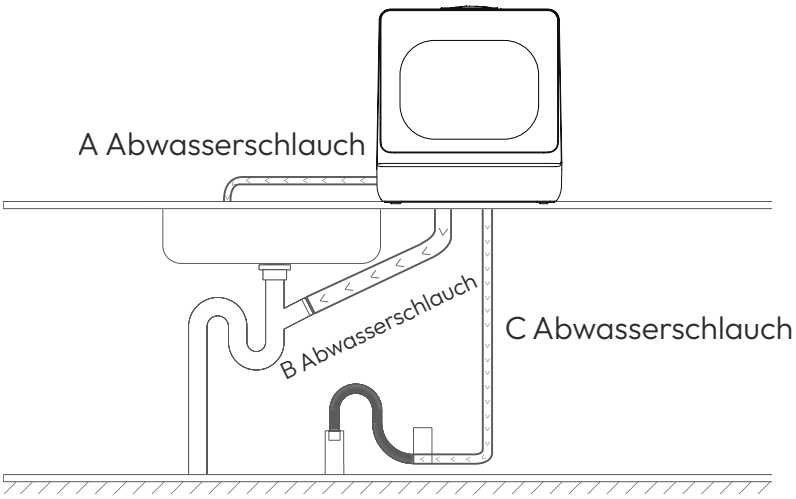


⚠ **WARNUNG:** Der Abwasserschlauch des Geschirrspülers ist ein wesentlicher Bestandteil der Maschine. Er muss daher ordnungsgemäß installiert werden, damit das Wasser abfließen kann und er seine Funktion effektiv ausführen kann.

1. Schließen Sie den Abwasserschlauch an den Wasserausgang auf der Rückseite der Maschine an.
2. Ziehen Sie die Schraube der Schlauchmanschette mit einem Schraubendreher fest.

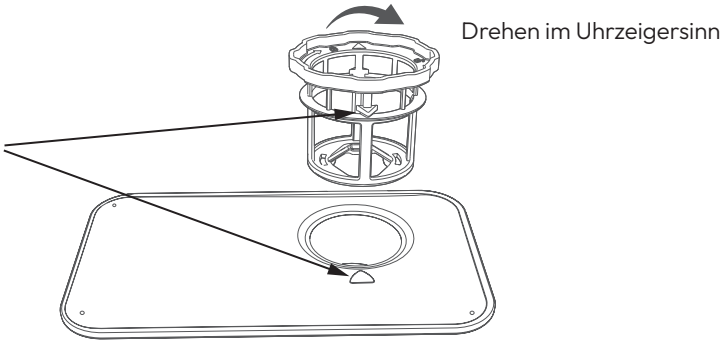
Anschluss des Abwasserschlauchs an einen Abwasserkanal

1. Es gibt drei Optionen für den Kanalanschluss: A (Waschbecken), B (Abflussrohr des Waschbeckens) und C (Abflussrohr). Bei den Optionen B und C ist es erforderlich, ein Loch auf oder unter der Arbeitsplatte zu bohren, damit das Rohr durch die Arbeitsplatte geführt werden kann.
2. Der Abwasserschlauch muss ordnungsgemäß an seiner Aufnahmestelle (z. B. Waschbecken, Eimer usw.) angebracht werden, um Wasserlecks zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Abwasserschlauch nicht geknickt oder in irgendeiner Weise beeinträchtigt wird.



Filter installieren

Vor dem Gebrauch der Maschine müssen Sie den Filter im Uhrzeigersinn drehen, um den Filter zu spannen und den Pfeil der Dreiecksanzeige auszurichten.



Wasser in den Geschirrspüler eingeben

HINWEIS: Dieses Gerät unterstützt zwei Wasserversorgungsmodi, einschließlich Wasserhahnmodus und Wassertankmodus .

Wasserhahn

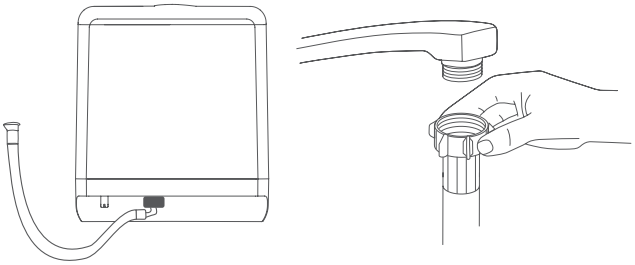
1. Entfernen Sie den Kieselgelstopfen aus dem Wasserzulauf auf der Rückseite des Geräts. Befestigen Sie dann das eine Ende des Wasserzulaufschlauchs am Wasserzulauf der Maschine.
2. Schließen Sie das andere Ende des Wasserzulaufschlauchs an Ihren Wasserhahn an und stellen Sie sicher, dass er fest fixiert ist. Der mitgelieferte Wasserzulaufschlauch hat eine 3/4"-GHT-Buchse und passt somit zum Wasserhahn mit einem 3/4"-GHT-Stecker.

HINWEIS: Wenn der mitgelieferte Wasserzulaufschlauch nicht zu Ihrem Wasserhahn passt, müssen Sie möglicherweise einen Wasserhahnadapter mit 3/4"-GHT-Gewinde von einem Sanitärhersteller kaufen. Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Vorgehensweise haben, können Sie sich gerne an unseren Kundendienst wenden.

3. Schalten Sie den Geschirrspüler ein und drücken Sie die entsprechende Taste, um ein Spülprogramm auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste „ **S/P** ", um den Spülvorgang zu starten.
   Auf dem Bedienfeld erscheint eine weiße Anzeige „ ", was bedeutet, dass der Wasserhahn ordnungsgemäß angeschlossen und geöffnet ist.

HINWEISE:

1. Im Wasserhahnmodus dürfen Sie den Wasserhahn nicht abtrennen. Andernfalls kann der Waschzyklus nicht beendet werden.
2. Eine rot blinkende Wassermangelanzeige bedeutet, dass diese Maschine nicht an einen Wasserhahn angeschlossen ist, der Wasserhahn nicht aufgedreht ist und/oder der Wassertank nicht voll ist. Wenn der Wassertank voll ist, zeigt das Bedienfeld eine weiße Anzeige .



Wassertank-Modus

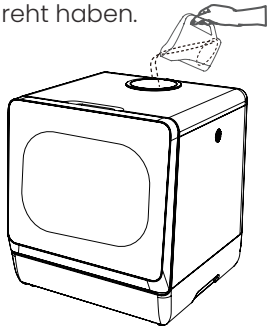
ERINNERUNG: Wenn die Maschine zum ersten Mal oder längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es beim Befüllen des Wassertanks zu einem unzureichenden Wasserdurchfluss kommen, da Luft im Wasserleitungssystem der Maschine eingeschlossen ist und das Wasser nicht in das Maschineninnere fließen kann. In diesem Fall können Sie das Gerät 5-6 Mal leicht schütteln, um die eingeschlossene Luft zu entfernen. Dadurch wird ein gleichmäßiger Wasserfluss gewährleistet.

1. Öffnen Sie den Wassertankdeckel und füllen Sie ca. 1,3 Gallonen (5 L) Wasser ein, d.h. ca. 3 Kannen. Wenn der Tank voll ist, ertönen 3 Pieptöne. Es ist nicht nötig, während des Waschvorgangs mehr Wasser hinzuzufügen

HINWEIS: Um den Verlust des Tankdeckels zu vermeiden, befestigen Sie ihn am Wassertank.

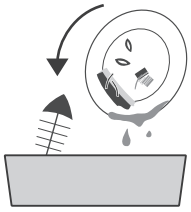
2. Wenn der Wassertank beim Start eines Waschgangs nicht voll ist, wird eine rot blinkende Wassermangelanzeige auf dem Bedienfeld angezeigt und der Summer ertönt. Wenn der Wassertank voll ist, wird eine weiße Wassertankbetriebsanzeige angezeigt.
3. Wenn die Maschine vor dem Start eines Waschzyklus erkennt, dass der Wassertank voll ist, schaltet sie automatisch in den Wassertankmodus.
4. Um den Wassertank manuell zu entleeren, unterbrechen Sie den Waschzyklus und halten Sie die Taste **DRY+** und die Taste **POWER** gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn der Wassertank längere Zeit nicht benutzt wird, wird empfohlen, den Wassertank zu entleeren.
5. Das System wird automatisch alle Wasserversorgungen prüfen. Wenn die rote Wassermangelanzeige angezeigt wird, müssen Sie den Wassertank füllen oder den Wasserhahn aufdrehen. Sobald der Wassertank gefüllt ist, startet die Maschine automatisch den von Ihnen gewählten Waschzyklus, ohne dass Sie die Taste **S/P** erneut drücken müssen. Im Wasserhahnmodus ist es erforderlich, die Taste **S/P** erneut zu drücken, um den Waschzyklus zu starten, nachdem Sie den Wasserhahn aufgedreht haben.

HINWEIS: Wenn Sie im Falle eines Wassermangels die aste **S/P** 5 Mal drücken und immer noch keine ausreichende Wasserversorgung vorhanden ist, wechselt die Maschine automatisch in den Standby-Modus. Oder, wenn 10 Minuten lang keine Benutzerbedienung oder Wasserzufuhr erfolgt, wechselt die Maschine automatisch in den Standby-Modus.



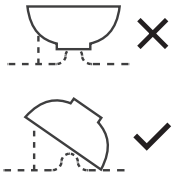
bedienungsanleitung

Beladen des Geschirrkorbs



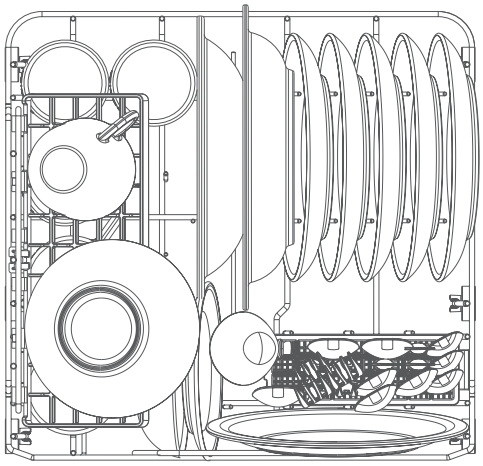
- Entfernen Sie große, feste Speisereste, bevor Sie das Geschirr in den Geschirrspüler einladen.

- Beachten Sie beim Beladen des Geschirrspülers die Abbildung. Alles Geschirr und Besteck sollte zur Verbesserung der Reinigungsleistung gekippt werden, wobei die verschmutzte Seite zum Sprüharm zeigt. Laden Sie Geschirr so, dass es aneinander gelehnt ist, und laden Sie Hohlkörper wie Tassen, Gläser usw. mit der Öffnung nach unten. Die Löffel sollten mit der offenen Seite nach unten zeigen. Unsachgemäße Platzierung von Geschirr und Besteck kann den Sprüharm blockieren, was die Reinigung beeinträchtigen kann.



Versuchen Sie, den Schmutz in Richtung des Sprüharms liegen zu lassen.

Empfohlenes Layout



5× Dessertteller (19 cm)	1× Tasse (7 cm)
2× Dessertschale (13 cm)	1× Melaminschüssel (21 cm)
2× Becher (7 cm)	1× Serviergabel
3× Glas (6 cm)	1× Melamin-Dessertteller (19 cm)
3× Gabel	1× Soßenkelle
3× Messer	
3× Suppenlöffel	
3× Dessertlöffel	
3× Teelöffel	
1× Suppenteller (23 cm)	
1× Untertasse (14 cm)	

Reinigungsprogramm: ECO

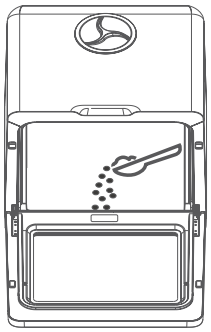
ECO-Waschprogramm: Geben Sie 11 g Waschmittel hinzu und starten Sie den Waschvorgang. Wenn noch 18 Minuten verbleiben, pausieren Sie die Maschine, öffnen Sie die Tür und geben Sie 3 ml Klarspüler hinzu. Schließen Sie die Tür und setzen Sie den Waschgang fort, bis er beendet ist.

WICHTIG

Um die beste Reinigungswirkung zu erzielen, befolgen Sie diese Beladungshinweise:

- Schrubben Sie alle großen Speisereste ab.
- Reste von angebranntem Essen in Pfannen aufweichen und/oder einweichen.
- Es ist nicht notwendig, alle Gerichte unter fließendem Wasser abzuspülen.
  - Laden Sie Hohlkörper wie Tassen, Gläser, Pfannen usw. mit der Öffnung nach unten.
  - Gewölbte Gegenstände oder Gegenstände mit Vertiefungen sollten schräg geladen werden, damit das Wasser ablaufen kann.
  - Alles Geschirr und Besteck sollte so platziert werden, dass die Sprüharme beim Spülen ungehindert rotieren können.
- Messer und andere Bestecke mit scharfen Spitzen sollten mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb eingelegt oder waagerecht gestellt werden, damit sie das Innere der Geschirrspüler nicht beschädigen.
- Sehr kleine Gegenstände sollten nicht in den Geschirrspüler gewaschen werden, da sie herausfallen könnten.
- Geschirr und Besteck sollten nicht ineinander liegen, miteinander gestapelt werden oder aneinander liegen.
- Um Schäden an den Gläsern zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sie nicht miteinander in Berührung kommen.
- Überladen Sie den Geschirrspüler nicht. Stellen Sie das Geschirr und das Kochgeschirr so auf, dass es nicht durch den Wasserstrahl bewegt wird.

Verwendung des Reinigungsmittels

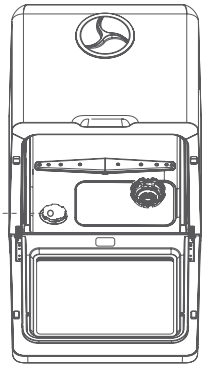


Tabletten, Flüssigwaschmittel oder Pulverwaschmittel sind alle akzeptabel. Geben Sie Reinigungsmittel in den Reinigungsmittelspender, der sich unten an der Glastür befindet (in der Abbildung unten dargestellt).

WARNUNG: Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die speziell für Geschirrspüler vorgesehen sind. Verwenden Sie keine Klarspüler. Geschirrspülmittel ist ätzend! Von Kindern fernhalten.

- Bei Betrieb im Obstmodus darf kein Waschmittel zugegeben werden.
- Das Waschmittel muss vor dem Start jedes Waschgangs nachgefüllt werden.
- Der Betrieb im normalen Waschmodus mit schwach alkalischen, konzentrierten Waschmitteln mit natürlichen Enzymen reduziert die Verschmutzung und ist gut für Ihr Geschirr.
- Im Allgemeinen wird für eine normale Waschladung nur ein Esslöffel Waschmittel benötigt.
- Fügen Sie das Waschmittel immer kurz vor Beginn jedes Waschzyklus. Andernfalls könnte es feucht werden und sich nicht richtig auflösen.

Hinzufügen von Wasserenthärter für den Geschirrspüler



1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn nach oben.
2. Fügen Sie Geschirrspülsalz hinzu: Geben Sie beim ersten Mal nicht mehr als 500 g (17,63 oz) Wasserenthärtersalz hinzu, füllen Sie dann Wasser nach und rühren Sie um, bis es voll ist, und achten Sie darauf, dass es nicht überläuft.
3. Weitere Zugaben: Das Enthärtersalz kann direkt in den Wasserenthärter gegeben werden (es ist normal, dass der Wasserenthärter bei späteren Zugaben von Enthärtersalz mit Wasser gefüllt ist).
4. Ziehen Sie den Deckel des Wasserenthärters imUhrzeigersinn fest.
5. Nach dem Hinzufügen wird empfohlen, einen Schnellspülgang ohne Beladung durchzuführen

HINWEIS: Bitte verwenden Sie spezielles Geschirrspülsalz zur Wasserenthärtung.

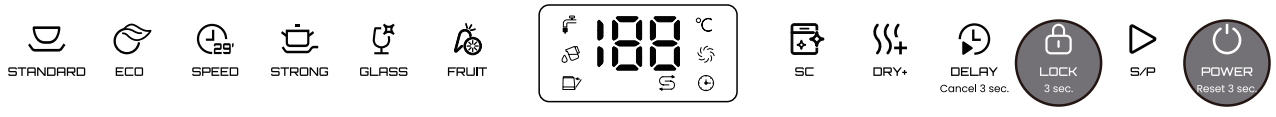
Anpassung der Wasserenthärtereinstellungen

1. Der Einstellbereich des Wasserenthärters liegt zwischen H1 und H7. Informationen zur Wasserhärte erhalten Sie beim örtlichen Wasserwerk. Dort können Sie die optimale Einstellung anhand der Härtetabelle ermitteln.

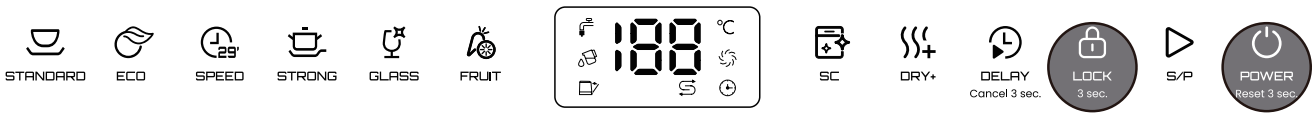
Wasserhärtewert		Härtebereich	Gangeinstellung
Ppm (mg/L($CaCO_3$))			
/	/	/	H1
0-100	0-1.00	weich	H2
101-200	1.01-2.00	Mäßig	H3
201-300	2.01-3.00	Mäßig	H4
301-450	3.01-4.50	Hart	H5
451-650	4.51-6.50	Hart	H6
> 651	> 6.51	Hart	H7

Hinweis: Um die Gangposition anzupassen, folgen Sie bitte den nachstehenden Anweisungen.

2. Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Tasten **LOCK** und **POWER** 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellungszustand für die Härtegradparameter zu gelangen.



3. Die Standardhärteeinstellung des Geschirrspülers ist H4. Berühren Sie **LOCK**, um die Härtestufe zu wechseln. Die Stufen H4-H5-H6-H7-H1-H2 werden durchlaufen. Drücken Sie nach Auswahl der Stufe **POWER**, um zu bestätigen und zur Programmauswahl zurückzukehren.



moduswahl

Waschzyklus

MODUS	BESCHREIBUNG DES ZYKLUS	TEMPERATUR	REINIGUNGSMITTEL	ZEIT	LUFTTROCK-NUNGSZEIT
STANDARD	**1.** Waschen mit heißem Wasser **2.** Spülung mit kaltem Wasser **3.** Spülung mit kaltem Wasser **4.** Waschen mit heißem Wasser	1. 55°C 4. 68°C	0.28 oz (8 g)	69 minuten	60 minuten
ECO	**1.** Waschen mit heißem Wasser **2.** Spülung mit kaltem Wasser **3.** Waschen mit heißem Wasser	1. 114°F / 46°C 3. 143°F / 62°C	0.38 oz (11 g)	68 minuten	60 minuten
SPEED	**1.** Waschen mit heißem Wasser **2.** Spülung mit kaltem Wasser **3.** Waschen mit heißem Wasser	1. 50°C 3. 62°C	0.28 oz (8 g)	29 minuten	60 minuten
STRONG	**1.** Waschen mit heißem Wasser **2.** Waschen mit heißem Wasser **3.** Spülung mit heißem Wasser **4.** Waschen mit heißem Wasser	1. 55°C 2. 55°C 4. 75°C	0.42 oz (12 g)	89 minuten	60 minuten
GLASS	**1.** Waschen mit heißem Wasser **2.** Spülung mit kaltem Wasser **3.** Waschen mit heißem Wasser	1. 55°C 3. 68°C	0.28 oz (8 g)	50 minutes	60 minutes
FRUIT	**1.** Spülung mit kaltem Wasser **2.** Spülung mit kaltem Wasser	Konstante Tempera-tur, keine Erwär-mung	Not required	19 minutes	/
SC	**1.** Waschen mit heißem Wasser **2.** Spülung mit kaltem Wasser **3.** Spülung mit kaltem Wasser **4.** Waschen mit heißem Wasser	1. 55°C 4. 68°C	0.28 oz (8 g)	79 minutes	60 minutes

HINWEISE:

- Füllen Sie zum Geschirrspülen in den Wassertankmodus Wasser mit einer Temperatur unter 40°C ein. Zum Waschen von Obst und Gemüse füllen Sie Wasser mit Raumtemperatur ein. Die vorgegebene Reinigungszeit beträgt 19 Minuten im Modus **FRUIT**. Sie können den Waschzyklus in diesem Modus stoppen, um zu verhindern, dass die Früchte übermäßig gewaschen oder beschädigt werden.
- Der Modus **DRY+** kann mit jedem Waschmodus außer dem Modus **FRUIT** verwendet werden.

Modus für DRY+

Was ist der Modus für DRY+?

Mit dem Modus **DRY+** können Sie Ihr Geschirr über einen längeren Zeitraum sauber und trocken halten. Die Heißlufttrocknung und die automatische Belüftung können auch Bakterien und Gerüche verhindern, so dass Sie Ihr Geschirr während der Lagerung hygienisch halten können.

Wie funktioniert das Gerät?

Wenn dieser Modus ausgewählt ist, In den nächsten 3 Tagen wird alle 75 Minuten eine 15-minütige automatische Belüftung gestartet.

Arbeitsmodus

Der Modus **DRY+** kann mit jedem Waschmodus außer dem Modus **FRUIT** verwendet werden und kann auch separat angewählt werden.

- Zur Kombination mit einem Waschgang: Nachdem Sie den Waschzyklus **STANDARD, ECO, SPEED, STRONG, GLASS, SC,** gewählt haben, addieren Sie eine zusätzliche Lufttrocknungszeit, indem Sie die Taste **DRY+** drücken. Zum Abbrechen drücken Sie einfach erneut die Taste **DRY+**, wenn der Trocknungsvorgang nicht startet.
- Separate Verwendung: Drücken Sie die entsprechende Taste, um einen Waschgang auszuwählen. Drücken Sie dann die Taste **DRY+,** um den Modus **DRY+** auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste **S/P**, um zu starten.

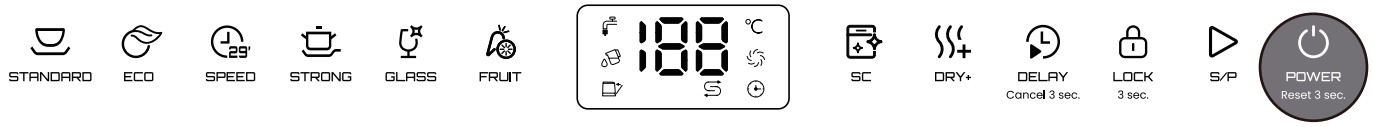
HINWEIS: Der Modus **DRY+** kann während des Betriebs der Luftrocknung und der intermittierenden Luftzirkulation nicht pausiert oder abaebrochen werden, Wenn Sie den Modus **DRY+** abbrechen mochten, halten Sie die Taste **POWER** für 3 Sekunden gedruckt, um den Geschirrspuleauszuschalten.

So zeigt das Arbeitsstatus-Panel die Lufttrocknungsfunktion an

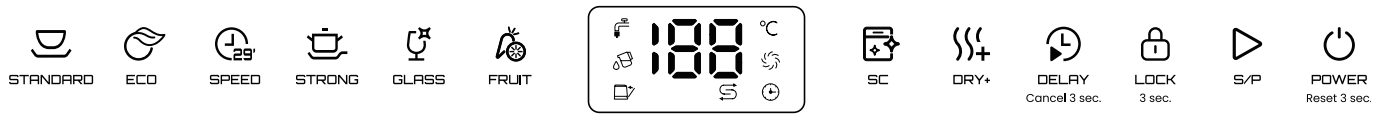
Lufttrocknung in jedem Waschzyklus (außer im Modus FRUIT)	Die **POWER** und die **S/P** leuchten weiterhin, zeigen die verbleibende Zeit an und das zeigt den Betriebsstatus an.
Lufttrocknung im Modus DRY+	Die Tasten **DRY+** und **POWER** leuchten weiterhin und auf dem Betriebsstatusfeld wird angezeigt.

Starten eines Waschvorgangs

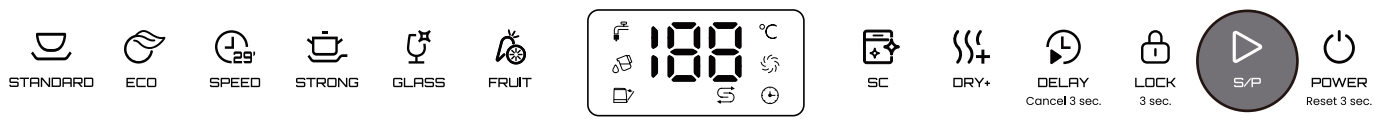
1. Beladen Sie den Geschirrspüler. Anweisungen finden Sie unter **Beladen des Geschirrspülerkorbs** (seite 35).
2. Reinigungsmittel hinzufügen. Siehe **Verwendung des Reinigungsmittels** (seite 36) für Anweisungen.
3. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an den Wasserhahn an. Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn mit vollem Druck aufgedreht ist. Füllen Sie alternativ manuell Wasser in den Wassertank ein. Siehe **Wasser in den Geschirrspüler eingeben** (seite 34) für Anweisungen.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose ein. Die Spannungsversorgung beträgt 220-240V / 50 Hz. Die Taste **POWER** sollte aufleuchten und pulsieren.
5. Halten Sie die Taste **POWER** 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die Power-Taste und die **S/P** leuchten auf.



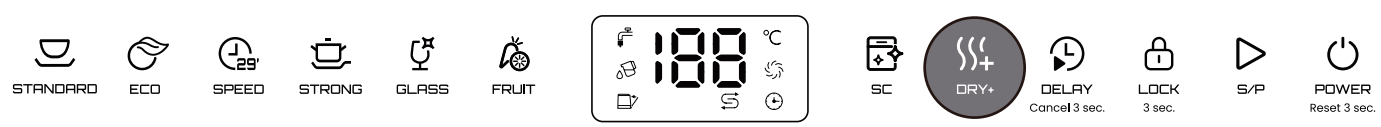
6. Wählen Sie Ihr gewünschtes Waschprogramm durch Drücken der entsprechenden Taste. Folgende Optionen sind verfügbar: **STANDARD, ECO, SPEED, STRONG, GLASS, FRUIT und SC,**, Einzelheiten finden Sie in der Waschzyklustabelle.



7. Wenn ein Waschzyklus ausgewählt ist, leuchtet die entsprechende Anzeige.
8. Drücken Sie die Taste **S/P**, um den Waschzyklus zu starten.



9. Drücken Sie bei Bedarf die Taste **DRY+** entweder vor oder nach dem Start eines Waschzyklus oder nach Beendigung des Waschzyklus, um eine zusätzliche 60-minütige Lufttrocknung und 72 Stunden intermittierende Belüftung für die Lagerung zu erreichen.

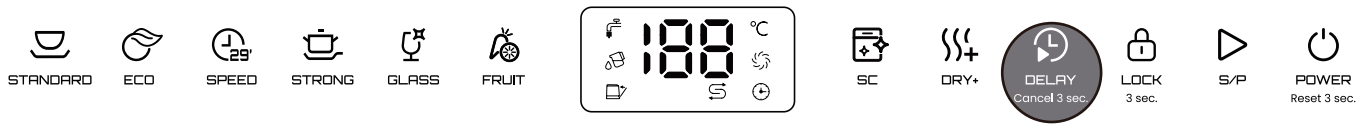


10. Um den Geschirrspüler anzuhalten, drücken Sie die Taste **S/P** Die Taste blinkt, bis sie erneut gedrückt wird, um den Waschzyklus fortzusetzen.

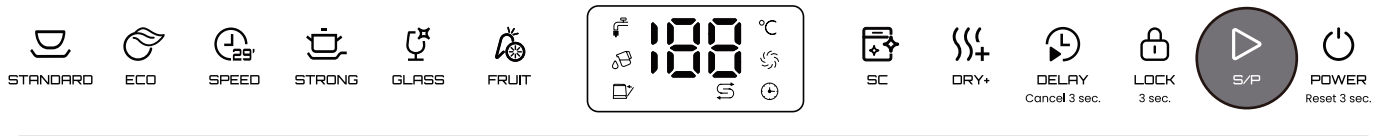
HINWEIS: Der Modus AIR REFRESH kann während des Betriebs der Lufttrocknung und der intermittierenden Luftzirkulation nicht pausiert oder abgebrochen werden. Wenn Sie den Trocknungsvorgang abbrechen möchten, halten Sie die Taste **POWER** für 3 Sekunden gedrückt, um den Geschirrspüler auszuschalten.

Delayed Startfunktion

1. Nachdem Sie einen Waschgang ausgewählt haben, drücken Sie die Taste **DELAY**, um den Timer zu aktivieren.

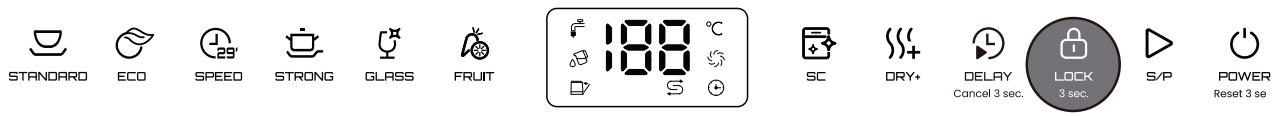


2. Drücken Sie die Taste **DELAY** erneut, um eine Startverzögerung von 1 bis 18 Stunden auszuwählen.
3. Halten Sie die Taste **DELAY** gedrückt, um den Timer abzubrechen.
4. Nachdem Sie die gewünschte Verzögerungszeit ausgewählt haben, drücken Sie die Taste **S/P**, um den Timer zu starten. Der Waschgang beginnt nach Ablauf der Verzögerung.



Kindersicherung

1. Halten Sie während des Waschvorgangs oder im Standby-Modus die **LOCK** 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren. Die Kindersicherungstaste leuchtet.



2. Während die Kindersicherung aktiviert ist, reagiert die Maschine nicht auf Tastenbetätigungen, um Fehlbedienungen zu vermeiden.
3. Halten Sie die **LCOK** erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu deaktivieren.

Haben Sie vergessen, ein Gericht einzulegen?

Sie können nur dann ein Geschirr einlegen, wenn der Geschirrspüler eine kurze Zeit gelaufen ist, bevor Spülmittel freigesetzt und Wasser abgelassen wurde.

HINWEIS: Es ist gefährlich, die Tür zu öffnen, wenn der Waschzyklus begonnen hat, da das heiße Wasser zu Verbrühungen führen kann. Wenn Sie die Tür vollständig öffnen müssen, drücken Sie die Taste **S/P** und öffnen Sie dann langsam die Tür.

1. Drücken Sie die Taste **S/P,** um den Waschzyklus zu stoppen.
2. Nachdem die Sprüharme nicht mehr funktionieren, können Sie die Tür vollständig öffnen. Die LED-Lampe leuchtet dann auf.
3. Fügen Sie das vergessene Geschirr hinzu.
4. Schließen Sie die Tür.
5. Drücken Sie die Taste **S/P**. Der Geschirrspüler wird dann den Betrieb wieder fortsetzen.

Am Ende eines Waschvorgangs

Wenn der Reinigungszyklus fertig ist, lässt die Maschine das Wasser 1 Minute lang ablaufen, und es ertönen 6 Pieptöne. Danach beginnt er mit dem Trocknungszyklus. Wenn der gesamte Waschzyklus fertig ist, wechselt die Maschine automatisch in den Standby-Modus.

HINWEIS: Wenn der Modus AIR REFRESH eingeschaltet ist, beginnt die Maschine nach Beendigung des Waschzyklus mit dem Modus AIR REFRESH. Nach Beendigung der Lufttrocknung wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

1. Drehen Sie die Wasserversorgung ab, falls angeschlossen. Wenn der Wassertank längere Zeit nicht benutzt wird, wird empfohlen, den Wassertank zu entleeren, indem Sie die Tasten **DRY+** und **POWER** gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt halten.Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.

HINWEIS: Nach Beendigung des Waschzyklus können einige Tropfen auf dem Innenraum des Geschirrspülers oder auf dem Geschirr verbleiben. Das ist normal.

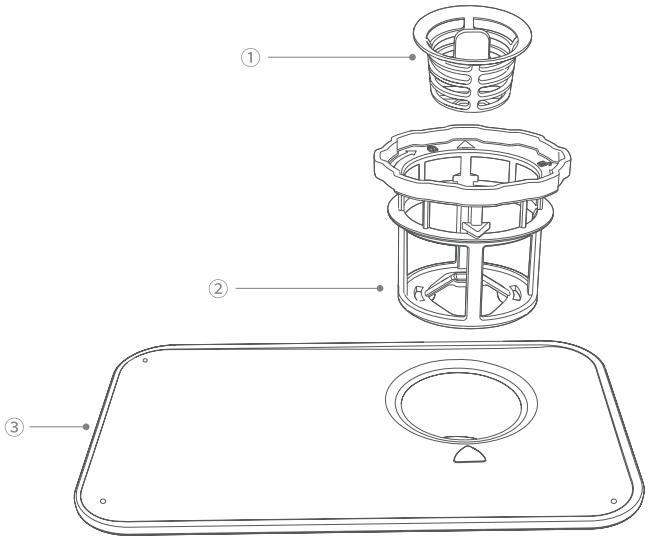
reinigung & wartung

Filtersystem

HINWEISE:

- Lassen Sie den Geschirrspüler niemals ohne Filter laufen. Eine unsachgemäße Platzierung der Filter kann die Leistung des Geschirrspülers verringern und Geschirr und Utensilien beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass die Filter ordnungsgemäß montiert sind.
- Das gesamte Filtersystem sollte einmal pro Woche gereinigt werden. Entfernen Sie alle Speisereste und reinigen Sie die Filter unter fließendem Wasser .
- Beim Reinigen der Filter dürfen Sie diese nicht gegen Flächen schlagen. Dies kann die Filter verdrehen und die Leistung Ihres Geschirrspülers beeinträchtigen.

Die Filter verhindern, dass größere Essensreste oder andere Gegenstände in die Pumpe gelangen. Um beste Leistung und Ergebnisse zu erzielen, reinigen Sie das Filtersystem regelmäßig. Das Filtersystem besteht aus einem Grobfilter, einem Flachfilter (Hauptfilter) und einem Mikrofilter (Feinfilter).



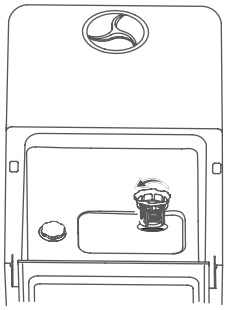
① . Grobfilter: Dieser Filter fängt größere Teile, wie z. B. Knochen- oder Glasstücke, die den Abfluss verstopfen könnten, auf.

② . Feinfilter: Dieser Filter fängt Schmutz und Speisereste im zylindrischen Boden auf und verhindert, dass der Schmutz während des Spülgangs wieder auf dem Geschirr abgelagert wird.

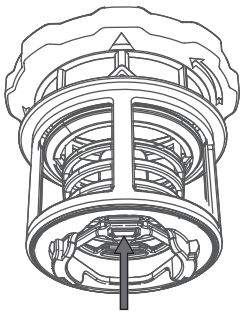
③ . Hauptfilter: Von diesem Filter zurückgehaltene Speise- und Schmutzpartikel werden durch eine spezielle Düse am Sprüharm zerkleinert und in den Abfluss gespült.

Entfernen des Filtersystems

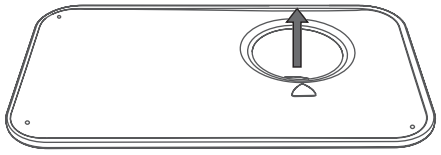
1. Drehen Sie den Feinfilter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn aus der Maschine zu entfernen.



2. Drücken Sie die Laschen in der unteren Mitte des Feinfilters, um den Grobfilter vom Feinfilter zu trennen.

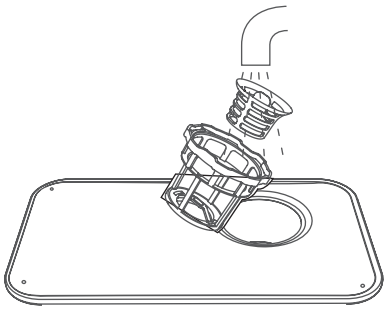


3. Entfernen Sie den Hauptfilter, indem Sie ihn nach oben ziehen.

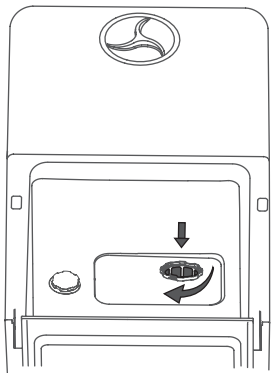


Reinigen des Filtersystems

1. Spülen Sie das Filtersystem unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie den Grobfilter und den Feinfilter mit einer weichen Reinigungsbürste.



2. Um das Filtersystem wieder einzubauen, positionieren Sie den Hauptfilter auf seinem Sitz und drücken Sie ihn nach unten, richten Sie die Laschen an der Unterseite des Grobfilters auf das entsprechende Loch des Feinfilters aus und setzen Sie dann den Grobfilter in den Feinfilter ein. Setzen Sie dann den Feinfilter in seine Aufnahme und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er fest sitzt.

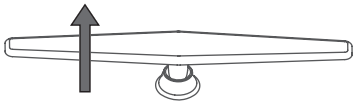


Sprüharme

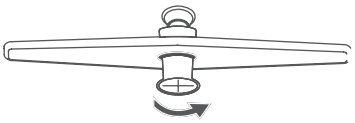
Die oberen und unteren Sprüharme können zur regelmäßigen Reinigung der Düsen leicht abgenommen werden, um ein mögliches Verstopfen zu verhindern. Waschen Sie sie unter fließendem Wasser und setzen Sie sie vorsichtig wieder in ihre Aufnahmen ein, wobei Sie darauf achten, dass die Drehbewegung keinesfalls behindert wird.

Entfernen und Reinigen der Sprüharme

1. Öffnen Sie die Tür und nehmen Sie den Korb heraus.
2. Entfernen Sie den unteren Sprüharm, indem Sie den mittleren Arm greifen und nach oben ziehen. Schrauben Sie den oberen Sprüharm durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab.

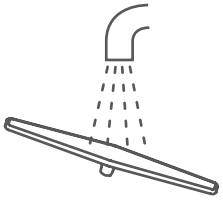


Untere

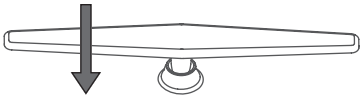


Obere

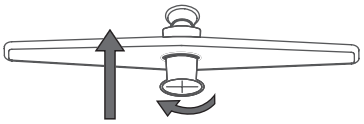
3. Waschen Sie die Arme unter fließendem Wasser und bürsten Sie jeden Sprüharm. Reinigen Sie die Düsen bei Bedarf mit Werkzeugen mit einer scharfen Spitze, z. B. einer Nadel.



4. Setzen Sie den unteren Sprüharm wieder in seine Aufnahme ein, indem Sie ihn nach unten drücken, bis er einrastet. Setzen Sie den oberen Sprüharm wieder ein, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn in seine Aufnahme schrauben. Stellen Sie sicher, dass die Bewegung des Sprüharms nicht behindert wird, bevor Sie einen weiteren Zyklus ausführen.



Untere



Obere

pflegen des geschirrspülers

Tägliche Wartung

- Das Bedienfeld und das Äußere sollten mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Achten Sie nach der Reinigung auf eine gründliche Trocknung. Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände , Scheuerschwämme oder scharfe Reinigungsmittel an Teilen der Spülmaschine . Um Flecken oder Verschmutzungen von der Oberfläche des Innenraums zu entfernen, verwenden Sie ein mit Wasser und ein wenig Essig befeuchtetes Tuch.
- Nach dem Spülen von stark verschmutztem Geschirr können an der Innenwand oder Tür des Geschirrspülers einige Ölflecken am Rand bleiben. Reinigen Sie den Rand um die Tür nur mit einem weichen, warmen, feuchten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Innere des Türschlosses und der elektrischen Komponenten gelangt.
- Reinigen Sie die Türdichtungen regelmäßig mit einem feuchten Schwamm, um Gerüche durch eingeschlossene Speisereste in der Türdichtung zu vermeiden.

⚠ **WARNUNG:** Reinigen Sie die Türplatte niemals mit einem Sprühreiniger, da dieser das Türschloss und die elektrischen Komponenten beschädigen kann. Scheuermittel oder Papiertücher sollten nicht verwendet werden, da sie die Möglichkeit haben, Kratzer oder Flecken auf der Edelstahloberfläche zu hinterlassen.

Schutz des Geschirrspülers vor dem Einfrieren

Bitte treffen Sie während der Winterzeit Frostschutzmaßnahmen. Führen Sie nach jedem Waschgang die folgenden Schritte aus:

1. Schalten Sie den Geschirrspüler aus. Trennen Sie den Geschirrspüler vom Stromnetz.
2. Drehen Sie die Wasserversorgung ab und ziehen Sie den Wasserzulaufschlauch an der Rückseite des Geräts ab.
3. Lassen Sie das Wasser aus dem Zufuhrschlauch und dem Zulaufanschluss ab (verwenden Sie eine Schale oder einen Eimer, um das Wasser zu sammeln).
4. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch wieder an den Zulaufanschluss an.
5. Entfernen Sie das Filtersystem und verwenden Sie einen Schwamm, um das Wasser aufzusaugen, das sich im Bereich des Filters (Sumpfes) befindet.

Wenn Ihr Geschirrspüler aufgrund von Frost oder Eis nicht mehr funktioniert, wenden Sie sich bitte an unseren After-Sales-Kundendienst.

Allgemeine Hinweise

Um Ihren Geschirrspüler in einwandfreiem Zustand zu halten, sollten Sie die folgenden Hinweise beachten:

- Ziehen Sie vor dem Reinigen oder der Durchführung von Wartungsarbeiten immer den Stecker ab.
- **Nach jedem Waschgang** - Drehen Sie die Wasserzufuhr zum Gerät ab und lassen Sie die Tür leicht geöffnet, damit Feuchtigkeit und Gerüche nicht im Inneren eingeschlossen werden.
- **Wenn der Geschirrspüler längere Zeit nicht benutzt wird -** Es wird empfohlen, einen Waschzyklus bei leerem Geschirrspüler laufen zu lassen, dann den Geschirrspüler auszuschalten, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, die Wasserzufuhr zu unterbrechen, den Wassertank zwangsweise zu entleeren und die Gerätetür leicht geöffnet zu lassen. Dadurch wird die Lebensdauer der Türdichtungen verlängert und Geruchsbildung verhindert.
- **Bewegen des Geräts -** Wenn das Gerät bewegt werden muss, versuchen Sie, es in einer vertikalen Position zu halten. Transportieren Sie das Gerät nicht auf der Seite oder umgekehrt.
- **Wasseranschluss -** Unser Wasserschlauch hat eine 3/4" -GHT-Buchse, so dass er zu Wasserhähnen mit einem 3/4" -GHT-Messeranschluss passt. Schließen Sie die Buchse an Ihre Wasserhahn an und vergewissern Sie sich, dass sie fest verschlossen ist.

  Bitte beachten Sie: Wenn der mitgelieferte Wasserzulaufschlauch nicht zu Ihrem Wasserhahn passt, müssen Sie möglicherweise einen 3/4" GHT-Gewinde-Wasserhahnadapter von einem Sanitärhersteller kaufen. Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Vorgehensweise haben, können Sie sich gerne an unseren Kundendienst wenden.
- **Wasserabfluss** - Der Abflussschlauch muss ordnungsgemäß angebracht sein, um Wasserlecks zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Wasserablaufschlauch nicht geknickt oder in irgendeiner Weise behindert wird. Wenn die Spüle höher ist als die Fläche, auf der Sie Ihren Geschirrspüler aufgestellt haben, muss überschüssiges Wasser in einen Eimer abgelassen werden, der sich in einer niedrigeren Position als der Geschirrspüler befindet. Wenn Sie eine Verlängerung des Abflussschlauchs benötigen, stellen Sie sicher, dass Sie einen ähnlichen Abflussschlauch verwenden und er nicht länger als 12 Fuß lang ist. Andernfalls könnte die Reinigungswirkung des Geschirrspülers beeinträchtigt werden.

fehlercode

CODE	SUMMERTON	FEHLERTYP	LÖSUNGEN
(Wasserman-gelsymbol blinkt ständig rot)	10 Piepton (einmal pro Sekunde)	Ein Fehler im Wasserzulauf	1. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn angeschlossen und aufgedreht ist oder der Wassertank voll ist. 2. Starten Sie das Gerät neu. Wenn das Symbol weiterhin rot blinkt, wenden Sie sich bitte an den AIRMSEN Kundendienst.
E2	5 Pieptöne alle 2 Sekunden	Fehler bei der Entleerung	1. Überprüfen Sie den Ablaufschlauch und stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht geknickt oder verstopft ist. 2. Schalten Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob etwas das Filtersystem oder den Ablaufschlauch blockiert. 3. Stellen Sie sicher, dass alle Schläuche nicht verstopft sind.
E3		Überfluss	Kippen Sie das Gerät in einem Winkel von 30-45 Grad nach hinten und halten Sie es mindestens 2 Minuten in dieser Stellung, damit das Wasser aus dem Gerät fließen kann. Starten Sie das Gerät neu. Wenn der Fehlercode weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an das AIRMSEN Kundendienstteam.
E4		Thermistor Fehler	Starten Sie das Gerät neu. Wenn der Fehlercode weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an das AIRMSEN Kundendienstteam.
E5		Intern Kommunikation Fehler	
E6		Ausfall des Heizsystems	
E7		Druckschalterausfall	

fehlersuche

PROBLEME		MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
TECHNIK PROBLEME	Geschirrspüler läuft nicht an	Die Sicherung ist durchgebrannt oder der Schutzschalter wurde ausgelöst.	Ersetzen Sie die Sicherung oder setzen Sie den Leistungsschalter zurück. Entfernen Sie alle anderen Geräte, die denselben Stromkreis wie die Spülmaschine haben.
		Die Stromversorgung ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig in die Steckdose eingesteckt ist. Stellen Sie sicher, dass der Geschirrspüler eingeschaltet und die Tür sicher geschlossen ist.
		Wassermangel.	Drehen Sie den Wasserhahn auf oder füllen Sie Wasser in den Tank, bis die Wassermangelanzeige erlischt.
		Die Tür des Geschirrspülers ist nicht ordnungsgemäß geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geschlossen ist.
	Unzureichender Wasserfluss	Im Wasserleitungssystem der Maschine befindet sich eingeschlossene Luft.	Schütteln Sie die Maschine 5-6 Mal leicht, um alle eingeschlossene Luft abzulassen.
	Wasser wird nicht aus dem Geschirrspüler gepumpt	Knicke im Abflussschlauch.	Überprüfen Sie den Ablaufschlauch.
		Das Filtersystem ist verstopft.	Prüfen Sie den Grobfilter.
		Die Küchenspüle ist verstopft.	Überprüfen Sie die Küchenspüle, um sicherzustellen, dass sie abläuft. Wenn die Küchenspüle nicht abläuft, wenden Sie sich an einen Sanitärfachmann.
	Kann keinen Waschzyklus wählen	Der Geschirrspüler ist in Betrieb.	Wählen Sie ein Programm erneut aus, indem Sie das laufende Programm stoppen oder warten, bis das laufende Programm abläuft.

fehlersuche

PROBLEME		MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
ALLGEMEINES PROBLEME	Weißer Film auf der Innenfläche	Hartwassermineralien	Dieses Problem ist in Gebieten mit hartem Wasser schwer zu vermeiden. Zur Reinigung des Innenraums verwenden Sie einen feuchten Schwamm mit Spülmaschinenreinigungsmittel und tragen dabei Gummihandschuhe. Verwenden Sie niemals ein anderes Reinigungsmittel als Geschirrspülmittel, um Schaumbildung zu vermeiden.
	Rostflecken auf Besteck sind vorhanden	Die betroffenen Artikel sind nicht korrosions-fest.	Waschen Sie keine nicht korrosionsfesten Gegenstände in einem Geschirrspüler.
	Schaum in der Wanne	Falsche Reinigungsmittel.	Verwenden Sie nur spezielle Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Öffnen Sie den Geschirrspüler und entfernen Sie den Schaum manuell. Gießen Sie 1,3 Gallonen Wasser in die Maschine, oder drehen Sie den angeschlossenen Wasserhahn auf, wählen Sie ein beliebiges Programm und lassen Sie es für 1-2 Minuten laufen. Der Schaum wird dann abgelassen werden. Vorgang bei Bedarf wiederholen. **HINWEIS: Wenn der Wassertank nicht voll ist, kann die Maschine nicht aktiviert werden.**
	Beschmutztes Innenraum der Wanne	Waschmittel mit Farbstoff wurde verwendet	Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit Farbstoffen.
	Entfärbung von Kunststoffgeschirr	Die Waschtemperatur ist zu hoch.	Wählen Sie einen Waschzyklus mit niedrigeren Temperaturen.
GERÄUSCH	Klopfgeräusch in der Wanne während des Betriebs	Der Sprüharm stößt gegen einen Gegenstand im Korb.	Pausieren Sie das Programm und arrangieren Sie die Gegenstände, die die Sprüharme behindern, neu.
	Klappergeräusch in der Wanne während des Betriebs	Die Gegenstände sind nicht sicher im Korb platziert.	Pausieren Sie den Waschzyklus und sichern Sie die Gegenstände im Korb.
	Klopfgeräusch in den Wasserleitungen	Der Geschirrspüler ist in Betrieb.	Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion des Geschirrspülers. Falls Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Sanitärinstallateur.

fehlersuche

PROBLEME		MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
UNBEFRIEDIGENDES WASCHERGEBNIS	Geschirr wird nicht gereinigt.	Die Geschirre wurden nicht sachgemäß geladen.	Anweisungen finden Sie unter "**Beladen des Geschirrspülerkorbs**".
		Der Waschzyklus war nicht ausreichend leistungsstark.	Wählen Sie einen intensiveren Waschzyklus. Einzelheiten finden Sie in der Waschzyklustabelle.
		Gegenstände blockieren den Weg der Sprüharme.	Arrangieren Sie die Gegenstände so, dass die Sprüharme ungehindert rotieren können.
		Das Filtersystem ist nicht sauber oder ist nicht korrekt installiert.	Reinigen und/oder montieren Sie das Filtersystem korrekt.
		Es wurde nicht genügend Reinigungsmittel dosiert.	Geben Sie mehr Reinigungsmittel oder wechseln Sie den Reinigungsmitteltyp.
	Trübung auf Glaswaren	Kombination aus weichem Wasser und zu wenig Reinigungsmittel.	
	Eierpudding auf dem Geschirr hinterlassen	Eiweißverfestigung	Waschen Sie das Geschirr mit Eierpudding manuell ab.
	Schwarz oder grau Flecken auf Geschirr	Aluminiumutensilien haben gegen Geschirr gerieben.	Überprüfen Sie, ob das Geschirr richtig beladen ist und nicht aneinander reibt.
	Reinigungsmittelreste im Spender	Geschirr blockiert den Waschmittelspender.	Prüfen Sie, ob das Geschirr richtig beladen ist.
UNBEFRIEDIGENDES TROCKNUNGSERGEBNIS	Das Geschirr wird nicht trocken	Unsachgemäße Beladung.	Prüfen Sie, ob das Geschirr richtig beladen ist.
		Ungeeigneter Waschzyklus.	Wählen Sie einen geeigneten Waschzyklus.
		Schlechte Trocknungswirkung für Kunststoff-/ Holzgeschirr.	Trocknen Sie das Geschirr von Hand.
		Der Trocknungszyklus ist noch nicht beendet.	Warten Sie die Beendigung des Trocknungszyklus ab.
		Das Besteck hat eine geringwertige Beschichtung.	Der Wasserabfluss ist bei diesem Typ von Gegenständen schwieriger. Diese Typen von Besteck und Geschirr sind nicht zum Spülen in den Geschirrspüler geeignet.
	Wassertropfen in der Maschine hinterlassen	Nicht genügend Trockenzeit.	Wählen Sie den Modus DRY+, um die Lufttrocknungszeit zu verlängern.

garantieinformationen

Produktname	Tischgeschirrspüler
Modellnummer	TDQR09A
Standardgarantiezeit	2 Jahre
Für Ihre eigene Referenz empfehlen wir Ihnen dringend, Ihre Bestellnummer und das Kaufdatum zu notieren.	
Kaufdatum	
Bestellnummer	

Allgemeine Geschäftsbedingungen & Richtlinien

Airmsen garantiert, dass alle Produkte vom Kaufdatum bis zum Ende der Garantiefrist hinsichtlich Material, Verarbeitung und Service von höchster Qualität sind.

Airmsen wird jedes Produkt ersetzen, das infolge von Herstellerfehlern als defekt befunden wird, je nach Anspruchsberechtigung. Eine Rückerstattung ist innerhalb der ersten 30 Tage nach dem Kauf möglich.

Eine Rückerstattung ist nur für den ursprünglichen Käufer des Produkts möglich. Diese Garantie gilt nur für den persönlichen Gebrauch und deckt keine gewerbliche, vermietete oder sonstige Nutzung ab, für die das Produkt nicht vorgesehen ist. Es gibt keine Garantien außer den Garantien, die ausdrücklich mit jedem Produkt gewährt werden.

Diese Garantie ist nicht weiter übertragbar. Airmsen ist nicht verantwortlich für Schäden, Verluste oder Störungen, die durch Versagen des Geräts aufgrund von Fahrlässigkeit des Benutzers, Missbrauch oder Verwendung bei Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs oder zusätzlicher Sicherheits- oder Gebrauchswarnungen in der Produktverpackung und im Handbuch entstehen.

Diese Garantie gilt nicht für Folgendes:

- Schäden aufgrund von Missbrauch, Unfall, Modifikation, Fehlgebrauch, Manipulation oder Vandalismus.
- Unsachgemäße oder unzureichende Wartung.
- Schäden beim Rücktransport.
- Unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder unter 18 Jahren.

Airmsen übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine andere als die bestimmungsgemäße oder im Benutzerhandbuch angegebene Verwendung des Produkts entstehen. Einige Staaten erlauben diesen Ausschluss oder die Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden nicht, so dass der vorstehende Haftungsausschluss möglicherweise nicht für Sie gilt. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte und Sie können auch andere Rechte haben, die von Staat zu Staat verschieden sein können.

ALLE AUSDRÜCKLICHEN UND IMPLIZIERTEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT, SIND AUF DEN ZEITRAUM DER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BESCHRÄNKT.

Defekte Produkte und Rücksendungen

Sollte Ihr Produkt innerhalb der angegebenen Garantiezeit einen Defekt aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Angabe Ihrer Bestellnummer an den Kundendienst unter **support@airmsen.com**. Entsorgen Sie Ihr Produkt nicht, bevor Sie sich mit uns in Verbindung gesetzt haben. Sobald unser Kundensupport-Team Ihre Anfrage genehmigt hat, senden Sie das Gerät bitte mit einer Kopie Ihrer Rechnung und Bestellnummer zurück.

kundendienst

Wir helfen Ihnen gerne weiter!

Wenn Sie Probleme oder Fragen zu Ihrem neuen Produkt haben, wenden Sie sich bitte an unser hilfreiches Kundendienstteam. Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.

Kundenunterstützung

Email: **support@airmsen.com**
Website: **www.airmsen.com**

Wenn Sie Produktzubehör kaufen müssen, besuchen Sie bitte **www.airmsen.**

* Bitte halten Sie Ihre Bestellbestätigungsnummer bereit, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.

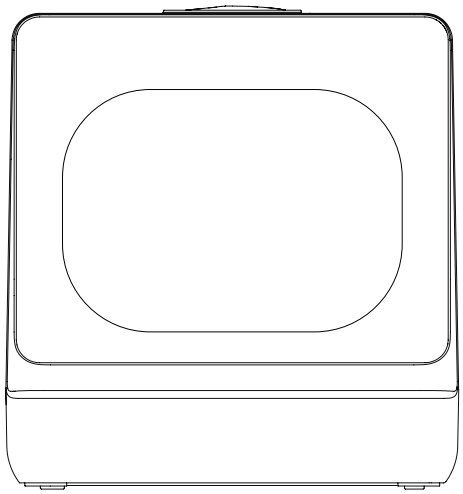
https://www.facebook.com/Airmsen

https://www.youtube.com/@AIRMSEN

Für Videos zur Produktbedienung abonnieren Sie bitte den offiziellen YouTube-Account von AIRMSEN.

Lave-Vaisselle AIRMSEN

TDQR09A
Lave-vaisselle Compact



English ..... Page 2~23
Deutsch ..... Seite 24~48
Français ..... Page 49~71
Italia ..... Italia 72~94
España ..... España 95~117

AIRMSEN

MODE D'EMPLOI Série TDQR09A

En cas de problèmes d'installation pour ce lave-vaisselle
Veuillez envoyer un e-mail à : **support@airmsen.com**
pour assistance : **www.airmsen.com**

MERCI DE RENDRE LES APPAREILS AIRMSEN UNE PARTIE DE VOTRE MAISON.

INNOVATION CONSTANTE
POUR PERMETTRE AUX CONSOMMATEURS D'OBTENIR DE MEILLEURS PRODUITS

Prenez « la technologie, l'innovation, la santé » comme valeur fondamentale, pour être la marque préférée de produits ménagers dans votre vie saine et de qualité.

AIRMSEN se concentre sur la recherche, le développement et la fabrication de divers types d'articles ménagers dotés de technologies avancées et de l'idée de développement durable, pour promouvoir l'évolution et la transformation de notre mode de vie, pour le rendre plus sain, vert, intelligent et de haute qualité, et pour apporter une vie familiale heureuse, saine et respectueuse de l'environnement partout dans le monde.

AIRMSEN

SÉCURITÉ

Votre sécurité et celle des autres sont essentielles.

De nombreux avis sécurité importants sont fournis dans ce mode d'emploi et sur votre appareil. Veuillez toujours lire et respecter tous les avis de sécurité.



Ce symbole est le signe d'alerte de sécurité.

Tous les avis de sécurité suivent le symbole d'alerte de sécurité.

Tous les avis de sécurité vous expliquent quel est le danger potentiel, vous indiquent comment réduire les risques de blessures et vous informent de ce qui peut arriver en cas de non-respect des instructions.

SOMMAIRE

spécifications et paramètres 52

garanties importantes 53

connaître votre lave-vaisselle 54

Caractéristiques du Lave-vaisselle.. 54
Lampe à DEL intégrée.. 54
Panneau de Commande .. 55
Affichage à DEL. .. 55
Liste des pièces .. 56

installation 56

Installation du tuyau d'arrivée d'eau.. 56
Brancher le Tuyau de Vidange sur la Machine .. 57
Brancher le Tuyau de Vidange à un Égout .. 57
Installer le Filtre. .. 57
Ajouter de l'Eau au Lave-vaisselle.. 58

instructions d'utilisation 59

Charger le Panier du lave-vaisselle. .. 59
Disposition recommandée.. 59
Utilisation du Détergent .. 60
Ajout du sel adoucissant pour lave-vaisselle .. 60
Réglage des paramètres de l'adoucisseur d'eau .. 60

sélection du mode 61

Cycle de Lavage. .. 61
Mode DRY+.. 61
Démarrage d'un Cycle de Lavage. .. 62
Fonction de démarrage différé. .. 63
Sécurité enfant. .. 63
Oublié d'ajouter une assiette ? .. 63
À la Fin d'un Cycle de Lavage.. 63

nettoyage & entretien 64

Système de Filtrage .. 64
Bras de Pulvérisation .. 65

entretien du lave-vaisselle 66

codes d'erreur 67

dépannage 68

information de garantie 70

soutien aux clients 71

FÉLICITATIONS POUR VOTRE ACHAT D'UN LAVE-VAISSELLE DE TABLE PORTABLE COMPLET DE 5 LITRES AIRMSEN PROFESSIONAL

FONCTIONNALITÉS:

- 6 programmes de lavage
- Choix du réservoir intégré ou du montage sur le robinet
- La vapeur générée durant le cycle de lavage pour nettoyer les biberons
- Commandes digitales à DEL
- À utiliser dans tout endroit où il y a de l'eau et de l'électricité
- La circulation d'air automatique sèche la vaisselle

spécifications et paramètres

Alimentation électrique	220-240V 50Hz
Puissance nominale	950W
Spécification de la prise	10A 220-240V
Capacité	3 Places réglées
Pression d'entrée	0.04 ~ 1 Mpa
Capacité du réservoir d'eau	1.3 gallons (5 L)
Mode de séchage	Air chaud PTC
Taille du produit (H × L × P)	428 × 425 × 458 mm / 16.85 × 16.73 × 18 in.
Produktgewicht	14 kg / 30.86 lbs

CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UNE UTILISATION DANS UNE PRISE 220-240V CA UNIQUEMENT.

garanties importantes

Il faut toujours respecter les consignes de sécurité de base en utilisant votre lave-vaisselle de table. Lisez toutes les instructions.

Sécurité générale

- La prise de courant doit être mise à la terre, pour éviter toute fuite ou choc électrique ;
- Toutes les parties neuves ou le câble d'alimentation seront remplacés par le technicien en cas de dommages ;
- Installer la machine en respectant l'environnement et les réglementations locales ;
- Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez pas le câble, la fiche ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez la machine lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant de retirer des pièces et avant de la nettoyer. Laissez refroidir l'appareil avant de monter ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer.
- Le fabricant déconseille l'utilisation d'accessoires autres que les pièces fournies par le fabricant. L'utilisation d'accessoires pourrait causer des blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que celui auquel il est prévu.
- Ne pas placer l'appareil dans un environnement inférieur à 0℃ , par exemple la porte extérieure par temps froid ;
- Veuillez utiliser le sel et le détergent spécial pour le lave-vaisselle automatique ;
- Ne pas placer et utiliser la machine dans une plate-forme instable, humide, lisse, inflammable pour éviter tout dommage ;
- Ne pas placer et utiliser la machine à moins de 150mm d'une gazinière ou autre source de chauffage ;
- Ne pas placer d'objet lourd sur la porte lorsque la porte est ouverte pour éviter que la machine ne se renverse ;
- Ne pas projeter d'eau dans la machine pour éviter tout risque de choc électrique. or fire;
- Ne pas boire l'eau restée dans la machine;
- Ne pas laisse les enfants utiliser la machine sans surveillance pour éviter tout danger ;

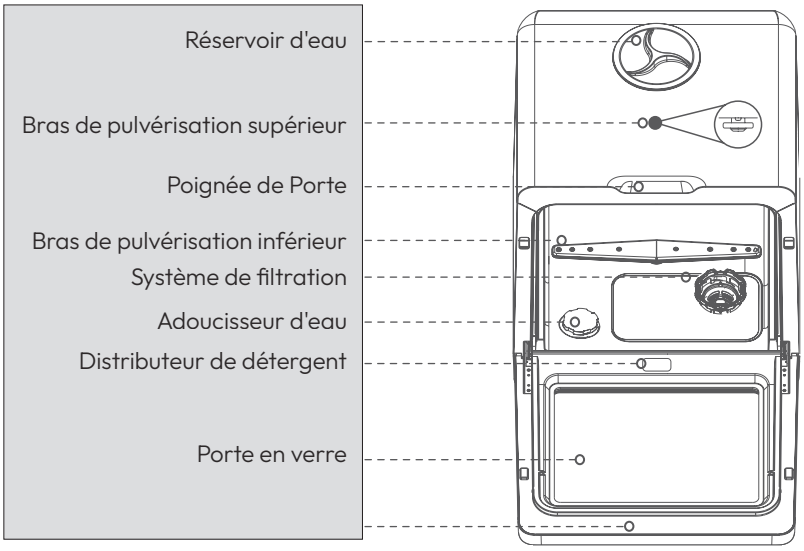
Précautions de sécurité pour l'utilisation

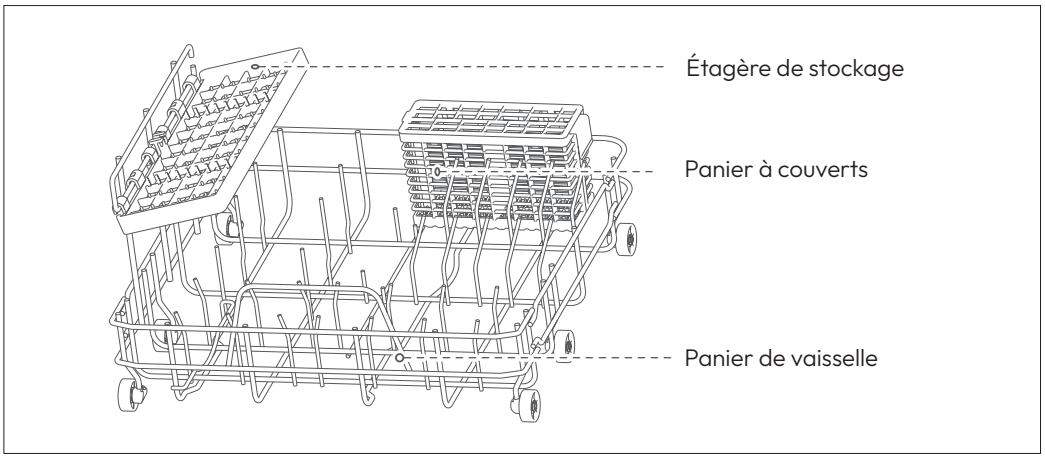
- Ne pas ouvrir la porte lors du lavage pour éviter que l'eau chaude ne s'échappe et ne provoque des blessures ;
- Ne pas toucher ou bloquer la sortie d'air située sur le côté ;
- Ne pas pencher ou déplacer la machine pendant le lavage ;
- Lorsque vous chargez le lave-vaisselle, mettez les objets pointus dans le panier avec les bords tranchants vers le bas afin qu'ils ne risquent pas d'endommager l'étanchéité de la porte ;
- Veuillez arrêter le lavage, éteindre la machine et fermer le robinet en cas d'anomalie ;
- Veuillez vérifier et nettoyer la machine de temps à autre afin d'obtenir les meilleures performances ;
- Veuillez fixer le tuyau de vidange pour éviter l'écoulement de l'eau tachée ;
- Ne pas tirer de force sur le câble d'alimentation, le tuyau de vidange, le plateau à couverts pour éviter tout dommage ;
- Ne pas utiliser de main mouillée pour faire fonctionner la machine afin d'éviter tout choc électrique ;
- Les enfants sont tenus à l'écart des produits chimiques tels que le sel ou le détergent pour éviter tout dommage.
- Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil.
- Une mauvaise connexion pourrait entraîner un risque d'électrocution.
- En cas de besoin, consultez un électricien qualifié ou un représentant du service après-vente si vous n'êtes pas sûr que l'appareil est bien utilisé.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

connaître votre lave-vaisselle

Caractéristiques du Lave-vaisselle

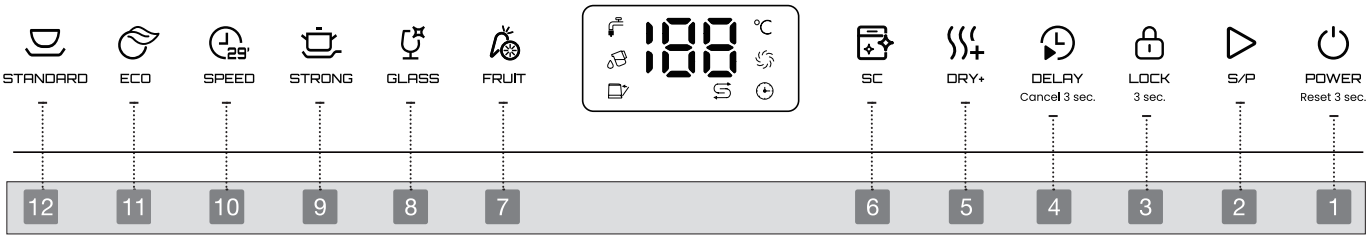




Lampe à DEL intégrée

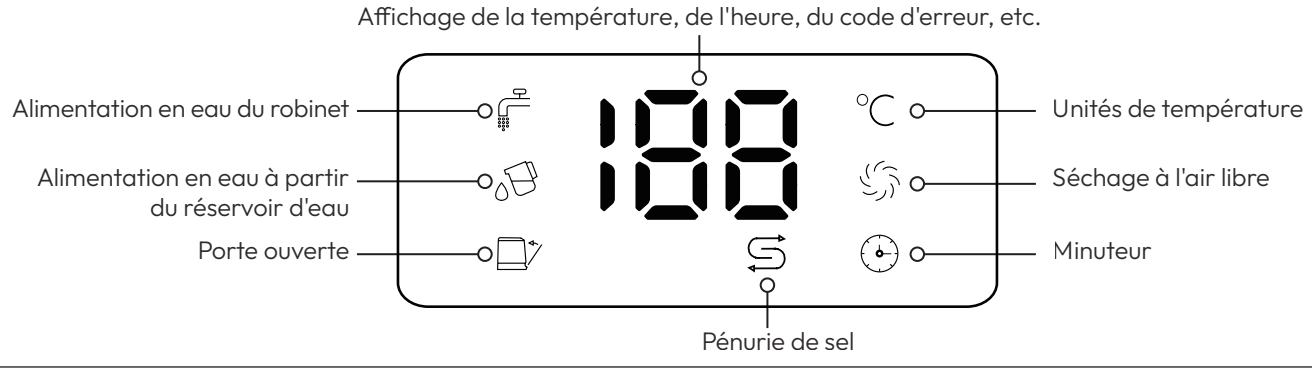
La lampe à DEL vous permet de vérifier clairement l'état de service du lave-vaisselle. Quand la porte en verre est ouverte, la lampe s'allume automatiquement et quand la porte en verre est fermée, elle s'éteint automatiquement dans les 2 minutes. Lorsque la porte reste ouverte pendant plus de 5 minutes, elle s'éteint automatiquement. Dans les 10 dernières minutes du processus de séchage, la lampe à DEL s'allume, ce qui indique que le séchage est presque achevé.

Panneau de Commande

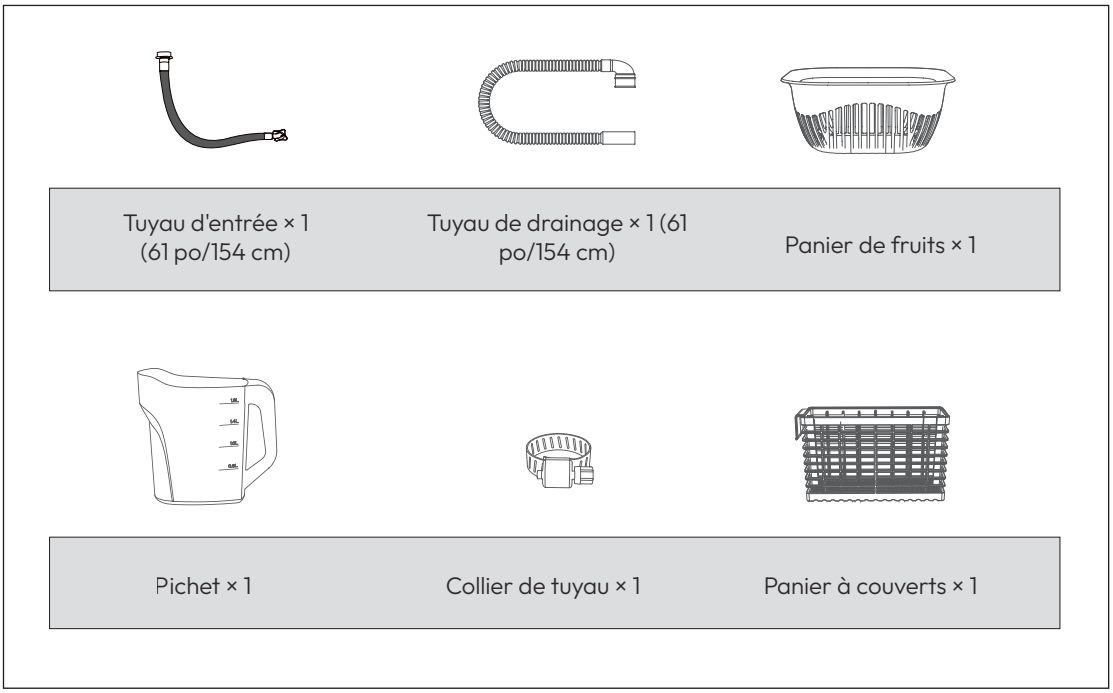


NO.	BOUTON/ INDICATEUR	FUNKTION
1	POWER	Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la machine.
2	S/P	Appuyez sur ce bouton pour commencer ou arrêter un cycle de lavage.
3	LOCK	Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer le verrouillage enfant.
4	DELAY	Appuyez sur ce bouton pour programmer un cycle de lavage qui démarrera plus tard.
5	DRY+	72 heures de ventilation automatique intermittente pour supprimer les odeurs et faciliter le stockage.
6	SC	Convient pour un autonettoyage régulier afin de maintenir les performances de lavage de la vaisselle.
7	FRUIT	Convient pour laver les fruits à surface dure avec de l'eau à température ambiante. Aucun détergent n'est nécessaire.
8	GLASS	Convient à la verrerie et aux objets fragiles.
9	STRONG	Convient pour laver les biberons, la vaisselle grasse et sale ou les produits pour animaux de compagnie.
10	SPEED	Un lavage plus court pour les charges légèrement sales.
11	ECO	Convient pour laver la vaisselle légèrement sale.
12	STANDARD	Pour les charges normalement sales telles que la vaisselle, les verres et autres articles de table.

Affichage à DEL



Liste des pièces



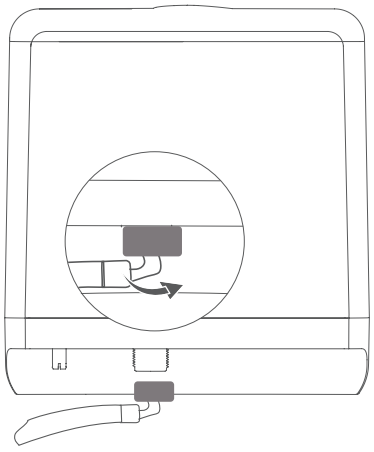
Remarque : Si vous avez besoin d'une rallonge pour votre tuyau d'arrivée ou votre tuyau de vidange, veuillez en acheter une sur www.airmsen.com.

installation

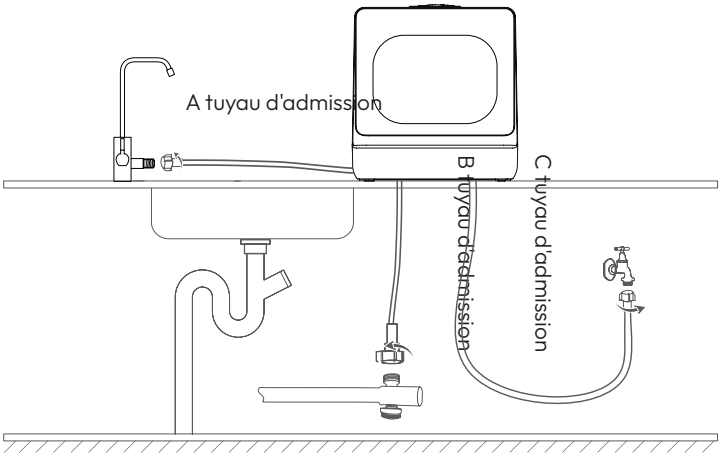
Installation du tuyau d'arrivée d'eau

1. **Connecter la machine**
   Insérez le coude du tuyau d'arrivée d'eau dans l'entrée d'eau derrière la machine et serrez la vis.

2. **Connectez le robinet**
   A, B, C, trois options pour le raccordement du robinet, mais les options B et C nécessitent de faire un trou sur ou derrière l'armoire afin que le tuyau puisse traverser l'armoire.

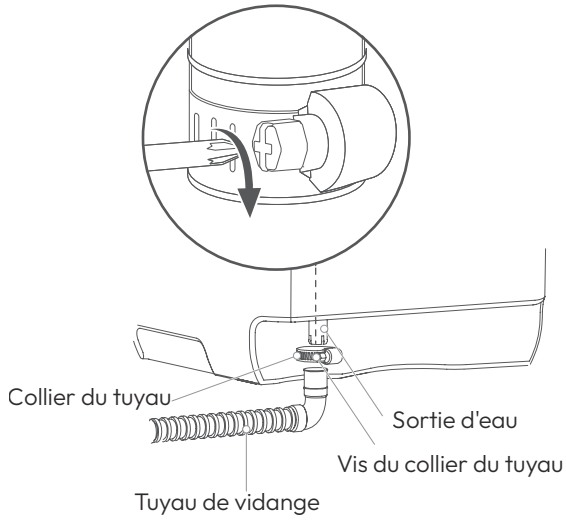


Connecter la machine



Connectez le robinet

Brancher le Tuyau de Vidange sur la Machine

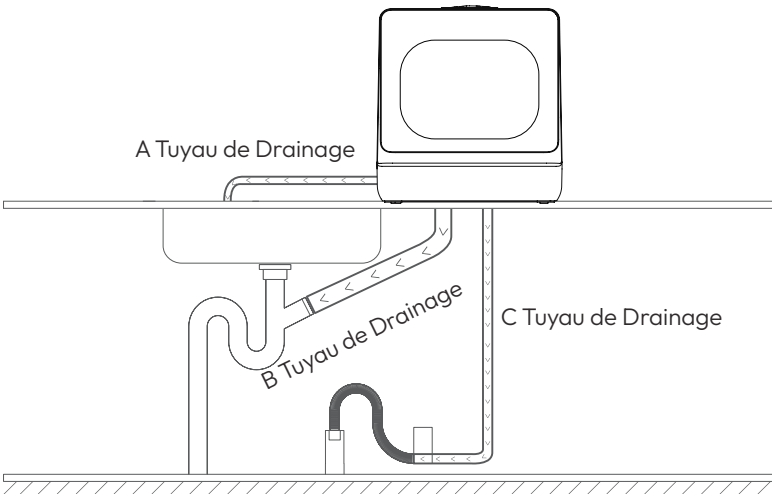


⚠ **AVERTISSEMENT:** Le tuyau de vidange du lave-vaisselle constitue un élément essentiel de la machine, il doit donc être installé correctement pour drainer l'eau et assurer son travail efficacement.

1. Connectez le tuyau de vidange à la sortie d'eau placée à l'arrière de la machine.
2. Serrez la vis du collier du tuyau avec un tournevis.

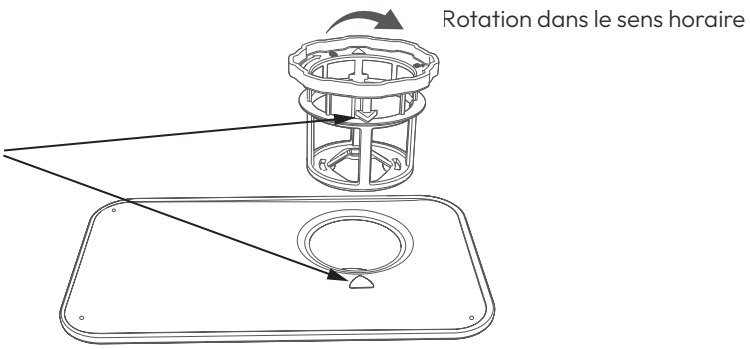
Brancher le Tuyau de Vidange à un Égout

1. Il y a trois options pour la connexion à l'égout, A(évier), B(tuyau de drainage de l'évier), et C(tuyau de drainage). Pour les options B et C, il est exigé de percer un trou sur ou sous le comptoir afin que le tuyau puisse passer à travers le comptoir.
2. Le tuyau de drainage doit être bien fixé à sa source de confinement (comme un évier, un récipient, etc.) pour éviter les fuites d'eau. Assurez-vous que le tuyau de drainage n'est pas courbé ou entravé de quelque manière que ce soit.



Installer le Filtre

Avant d'utiliser la machine, vous avez besoin de tourner le filtre dans le sens horaire pour le resserrer et aligner la flèche de l'indicateur triangulaire.



Ajouter de l'Eau au Lave-vaisselle

REMARQUE: Cette machine supporte deux modes d'alimentation en eau, dont celui du robinet et celui du réservoir .

Mode du robinet

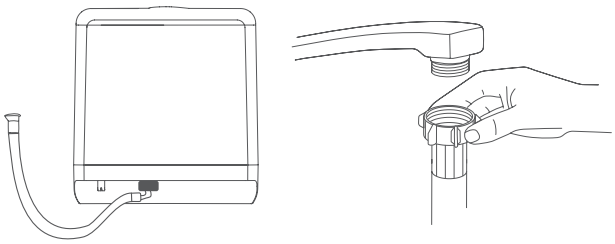
1. Enlevez le bouchon de gel de silice de l'entrée d'eau au dos de la machine. Puis, attachez une extrémité du tuyau d'arrivée d'eau à l'entrée d'eau de la machine.
2. Connectez l'autre extrémité du tuyau d'arrivée d'eau à votre robinet et vérifiez qu'il est bien fixé en place. Le tuyau d'arrivée d'eau fourni est équipé d'un connecteur femelle 3/4" GHT, il est donc compatible avec le robinet équipé d'un connecteur mâle 3/4" GHT.

REMARQUE: Si le tuyau d'arrivée d'eau fourni ne s'adapte pas à votre robinet, vous devrez acheter un adaptateur de robinet fileté 3/4" GHT chez un fournisseur de matériel de plomberie. Si vous hésitez sur la marche à suivre, n'hésitez pas à contacter notre équipe de service après-vente.

3. Allumez le lave-vaisselle et appuyez sur le bouton correspondant pour choisir un cycle de lavage. Appuyez ensuite sur le bouton **S/P** pour démarrer le cycle. Le panneau affichera un indicateur blanc , indiquant que le robinet est correctement branché et ouvert.

REMARQUES:

1. Lorsque le mode robinet est activé, NE PAS débrancher le robinet. Dans le cas contraire, le cycle de lavage ne pourra pas être achevé.
2. L'indicateur de manque d'eau clignotant en rouge signifie que la machine n'est pas connectée à un robinet, que ce dernier n'est pas ouvert et/ou que le réservoir d'eau n'est pas plein. Si le réservoir d'eau est plein, le panneau affichera un indicateur blanc .

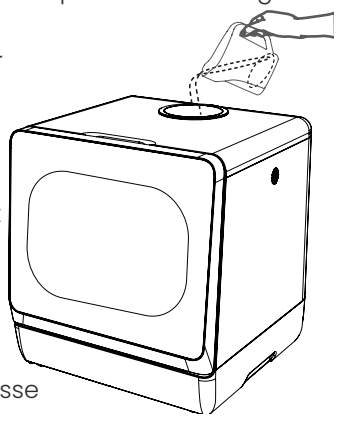


Mode du Réservoir d'Eau

RAPPEL: Si la machine est utilisée pour la première fois ou si elle n'a pas été utilisée depuis longtemps, le débit d'eau peut être insuffisant lorsque le réservoir d'eau est rempli à cause de l'air bloqué dans le système de tuyaux d'eau de la machine, empêchant l'eau de s'écouler à l'intérieur de la machine. En ce cas, vous pouvez secouer légèrement la machine 5 à 6 fois pour évacuer tout l'air bloqué. Cela assurera un écoulement régulier de l'eau.

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et complétez-le avec environ 5 litres (1,3 gallon) d'eau, soit environ 3 pichets. Quand le réservoir est plein, 3 bips sonores se font entendre. Aucun besoin d'ajouter de l'eau pendant le processus de lavage.

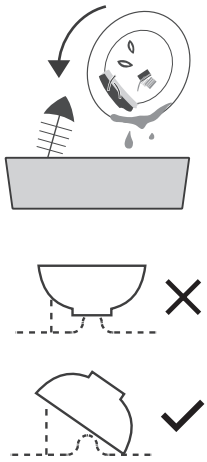
   REMARQUE: Pour éviter de perdre le couvercle du réservoir, attachez-le au réservoir d'eau.
2. Si le réservoir d'eau n'est pas plein quand vous démarrez un cycle de lavage, un indicateur rouge clignotant de manque d'eau s'affiche sur le panneau et le buzzer émet un bip. Quand le réservoir d'eau est plein, un indicateur blanc de mode de réservoir d'eau s'affichera.
3. Avant de démarrer un cycle de lavage, quand la machine détecte que le réservoir d'eau est plein, elle passe automatiquement en mode réservoir d'eau.
4. Pour vidanger le réservoir d'eau à la main. Arrêtez le cycle de lavage et appuyez simultanément sur le bouton **DRY+** et le bouton **POWER** pendant 3 secondes. Si le réservoir d'eau n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de vider le réservoir d'eau.
5. Le système contrôlera automatiquement toutes les réserves d'eau. Si l'indicateur rouge de manque d'eau apparaît , il vous faudra remplir le réservoir d'eau ou ouvrir le robinet. Une fois le réservoir d'eau rempli, la machine démarre automatiquement le cycle de lavage sélectionné sans avoir besoin d'appuyer à nouveau sur le bouton **S/P** En mode robinet, il est nécessaire d'appuyer à nouveau sur le bouton **S/P** pour démarrer le cycle de lavage après avoir ouvert le robinet.



REMARQUE: En cas de manque d'eau, si vous appuyez 5 fois sur le bouton **S/P** et si aucune alimentation en eau appropriée ne se présente, la machine passe automatiquement en mode veille. Ou si aucune opération de l'utilisateur ou aucun approvisionnement en eau n'est effectué pendant 10 minutes, la machine passe automatiquement en mode veille.

instructions d'utilisation

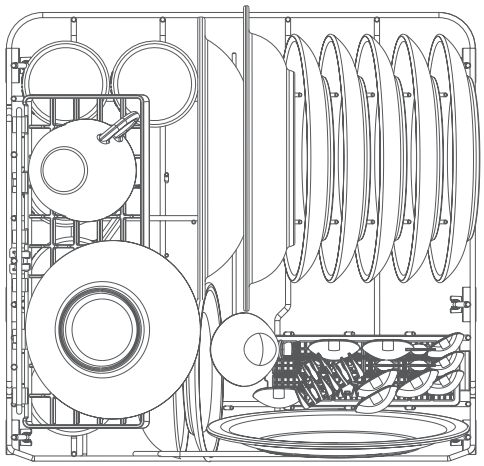
Charger le Panier du lave-vaisselle



- Enlevez les gros restes d'aliments durs avant de charger la vaisselle dans le lave-vaisselle.
- Référez-vous à l'illustration pour charger le lave-vaisselle. Tous les couverts et vaisselles doivent être inclinés pour améliorer l'efficacité du nettoyage, avec la face sale tournée vers le bras de pulvérisation. Chargez la vaisselle de façon que les pièces soient placées les unes contre les autres, et chargez les articles plats tels que les tasses, glasses, etc. avec l'ouverture tournée vers le bas.
- Les cuillères doivent être tournées vers le côté ouvert vers le bas. Une mauvaise disposition de la vaisselle et des couverts pourrait bloquer le bras de pulvérisation, ce qui pourrait affecter le nettoyage.

Essayez de laisser la partie sale tournée vers le bras de pulvérisation.

Disposition recommandée



5x assiettes à dessert (19 cm)
2x bols à dessert (13 cm)
2x tasses (7 cm)
3x verres (6 cm)
3x fourchettes
3x couteaux
3x cuillères à soupe
3x cuillères à dessert
3x cuillères à café
1x assiette creuse (23 cm)
1x soucoupe (14 cm)
1x tasse (7 cm)
1x bol en mélamine (21 cm)
1x fourchette de service
1x assiette à dessert en mélamine (19 cm)
1x louche à sauce

Programme de nettoyage : ECO

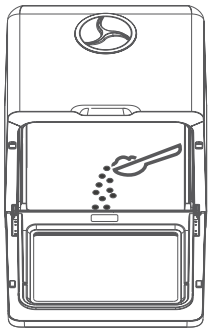
Programme de lavage ECO : Ajoutez 11 g de détergent, puis lancez le lavage. Lorsqu'il reste 18 minutes avant la fin, mettez la machine en pause, ouvrez la porte et ajoutez 3 ml de liquide de rinçage. Refermez la porte et poursuivez le lavage jusqu'à la fin.

IMPORTANT

Pour une performance de nettoyage parfaite, suivez les directives de charge suivantes:

- Grattez toutes les grosses particules d'aliments.
- Faites mollir et/ou tremper les restes d'aliments grillés dans les casseroles.
- Il est inutile de rincer toute la vaisselle sous l'eau courante.
  - Chargez les objets creux tels que les tasses, les verres, les casseroles, etc. avec l'ouverture vers le bas.
  - Les articles courbés ou avec des évidements doivent être chargés inclinés pour que l'eau puisse s'écouler.
  - Toute la vaisselle et les couverts doivent être disposés de manière à ce que les bras de pulvérisation puissent tourner librement pendant le lavage.
- Les couteaux et autres ustensiles à pointes tranchantes doivent être chargés dans le panier de stockage ou le panier à couverts avec leurs pointes vers le bas ou placés en position horizontale afin qu'ils n'endommagent pas l'intérieur du lave-vaisselle.
- Les articles de très petite taille ne doivent pas être lavés dans le lave-vaisselle, ils pourraient tomber.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être placés à l'intérieur, empilés ou posés les uns contre les autres.
- Pour éviter d'endommager les verres, vérifiez qu'ils ne se rencontrent pas les uns les autres.
- Ne surchargez pas le lave-vaisselle.
- Disposez la vaisselle et les ustensiles de cuisine de manière à ce qu'ils ne soient pas déplacés par la pulvérisation d'eau.

Utilisation du Détergent

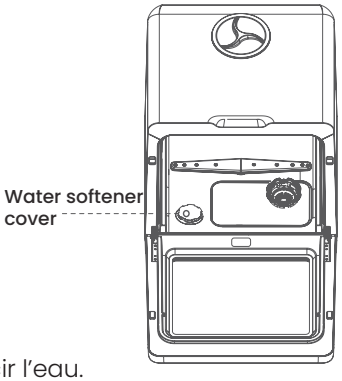


Les cousses, le détergent liquide ou en poudre sont tous acceptables. Ajoutez le détergent dans le distributeur de détergent placé au bas de la porte en verre (représenté sur la figure ci-dessous).

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement un détergent spécialement conçu pour les lave-vaisselle. Ne pas utiliser de produits de rinçage. Le détergent pour lave-vaisselle est corrosif ! Maintenez-le hors de portée des enfants.

- Ne pas ajouter de détergent lors de l'utilisation du mode Fruit.
- L'utilisation du mode de lavage normal combiné à des détergents concentrés à faible alcalinité et contenant des enzymes naturelles réduit la pollution et est bon pour votre vaisselle.
- Le détergent doit être rechargé avant le début de chaque cycle de lavage.
- En général, seule une cuillère à soupe de détergent est nécessaire pour une charge de lavage normale.
- Ajoutez le détergent toujours juste avant de démarrer le lave-vaisselle. Autrement, il pourrait devenir humide et ne se dissoudra pas convenablement.

Ajout du sel adoucissant pour lave-vaisselle



1. Tournez le couvercle dans le sens antihoraire et tirez-le vers le haut.
2. Ajoutez le sel pour lave-vaisselle : ajoutez pas plus de 500 g (17,63 oz) de sel adoucissant pour la première utilisation, puis ajoutez de l'eau et remuez jusqu'à ce que le réservoir soit plein, en veillant à ne pas faire déborder.
3. Ajouts suivants : le sel adoucissant peut être directement ajouté dans l'adoucisseur d'eau (il est normal de trouver l'adoucisseur d'eau plein d'eau lors de l'ajout de sel adoucissant ultérieurement).
4. Serrez le couvercle de l'adoucisseur d'eau dans le sens horaire.
5. Après l'ajout, il est recommandé de lancer un cycle de lavage rapide sans charge

Remarque : Veuillez utiliser du sel spécialisé pour lave-vaisselle pour adoucir l'eau.

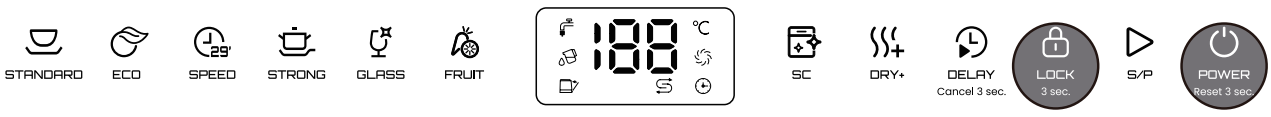
Réglage des paramètres de l'adoucisseur d'eau

1. La plage de réglage de l'engrenage de l'adoucisseur d'eau est comprise entre H1 et H7. Vous pouvez consulter votre compagnie des eaux locale pour connaître la dureté de l'eau et choisir le réglage le plus adapté selon le tableau de dureté.

Valeur de dureté de l'eau		Plage de dureté	Réglage de la vitesse
Ppm (mg/L($CaCO_3$))			
/	/	/	H1
0-100	0-1.00	doux	H2
101-200	1.01-2.00	Modéré	H3
201-300	2.01-3.00	Modéré	H4
301-450	3.01-4.50	Dur	H5
451-650	4.51-6.50	Dur	H6
> 651	> 6.51	Dur	H7

Remarque : pour régler la position de la vitesse, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

2. À l'état éteint, appuyez et maintenez enfoncés les boutons **LOCK** et **POWER** pendant 5 secondes pour accéder à l'état de réglage des paramètres du niveau de dureté.



3. Le réglage de dureté par défaut du lave-vaisselle est H4. Appuyez sur **LOCK** pour changer de niveau de dureté : H4, H5, H6, H7, H1 et H2. Après avoir sélectionné le niveau, appuyez sur **POWER** pour confirmer et revenir au menu de sélection du programme.



sélection du mode

Cycle de Lavage

MODE	DESCRIPTION DU CYCLE	TEMPÉRATURE	DETERGENT	TEMPS	TEMPS DE SÉCHAGE À L'AIR
STANDARD	**1.** Lavage à l'eau chaude **2.** Rinçage à l'eau froide **3.** Rinçage à l'eau froide **4.** Lavage à l'eau chaude	1. 131 °F / 55°C 4. 154 °F / 68°C	0.28 oz (8 g)	69 minutes	60 minutes
ECO	**1.** Lavage à l'eau chaude **2.** Rinçage à l'eau froide **3.** Lavage à l'eau chaude	1. 114 °F / 46°C 3. 143 °F / 62°C	0.38 oz (11 g)	68 minutes	60 minutes
SPEED	**1.** Lavage à l'eau chaude **2.** Rinçage à l'eau froide **3.** Lavage à l'eau chaude	1. 122 °F / 50°C 3. 143 °F / 62°C	0.28 oz (8 g)	29 minutes	60 minutes
STRONG	**1.** Lavage à l'eau chaude **2.** Lavage à l'eau chaude **3.** Rinçage à l'eau froide **4.** Lavage à l'eau chaude	1. 131 °F / 55°C 2. 131 °F / 55°C 4. 167 °F / 75°C	0.42 oz (12 g)	89 minutes	60 minutes
GLASS	**1.** Lavage à l'eau chaude **2.** Rinçage à l'eau froide **3.** Lavage à l'eau chaude	1. 131 °F / 55°C 3. 154 °F / 68°C	0.28 oz (8 g)	50minutes	60 minutes
FRUIT	**1.** Rinçage à l'eau froide **2.** Rinçage à l'eau froide	Constant temperature, not heating	Not required	19 minutes	/
SC	**1.** Lavage à l'eau chaude **2.** Rinçage à l'eau froide **3.** Rinçage à l'eau froide **4.** Lavage à l'eau chaude	1. 131 °F / 55°C 4. 154 °F / 68°C	0.28 oz (8 g)	79 minutes	60 minutes

REMARQUES:

- Pour laver la vaisselle en mode réservoir d'eau, il faut ajouter de l'eau avec une température inférieure à 40 °C . Pour le lavage des fruits et légumes, ajoutez de l'eau à température ambiante. Le temps de lavage par défaut est de 19 minutes en mode **FRUIT**. Il est possible d'arrêter le cycle de lavage dans ce mode pour éviter que les fruits ne soient trop lavés ou endommagés.
- Le mode **DRY+** peut être utilisé avec tous les modes de lavage autres que le mode **FRUIT**.

Mode DRY+

Qu'est-ce que le mode DRY+?

- Le mode **DRY+** vous permet de garder votre vaisselle propre et sèche pendant de longues périodes. Grâce au séchage à l'air chaud et à la ventilation automatique, les bactéries et les odeurs sont éliminées, ce qui vous permet de maintenir la propreté de votre vaisselle pendant son stockage.

Comment cela fonctionne-t-il?

Lorsque le mode est sélectionné, dans les 3 jours suivants, une aération automatique de 15 minutes démarrera toutes les 75 minutes.

Modes de Service

Le mode **DRY+** est applicable à tout mode de lavage autre que le mode **FRUIT** vet peut également être activé séparément.

- Pour combiner avec un cycle de lavage : Après avoir sélectionné le cycle de lavage **NORMAL, ECO, SPEED, STRONG, GLASS, SC,** prolongez le temps de séchage à l'air en appuyant sur le bouton **DRY+**. Pour annuler, appuyez simplement sur le bouton **DRY+** si le séchage ne démarre pas.
- Pour une utilisation séparée :appuyez sur le bouton correspondantpour choisir un cycle de lavage, puis appuyez sur le bouton **DRY+** poursélectionner le mode **DRY+**. Appuyez ensuite sur le bouton **S/P** pourdémarrer.

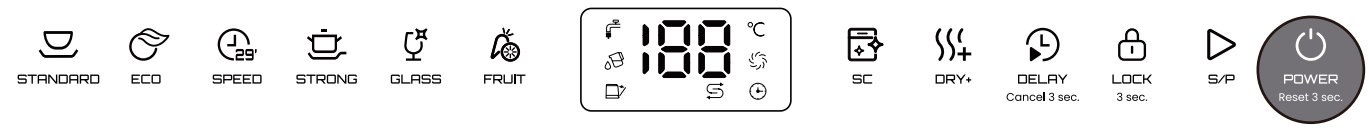
REMARQUE: Le mode **DRY+** ne peut pas être arrêté ou annulé pendant le fonctionnement du séchage à l'air et de la circulation intermittente. Pour annuler le mode **DRY+,** appuyez sur le bouton **POWER** pendant 3 secondes pour éteindre le lave-vaisselle.

Comment le Panneau d'État de Service Indique la Fonction de Séchage de l'Air

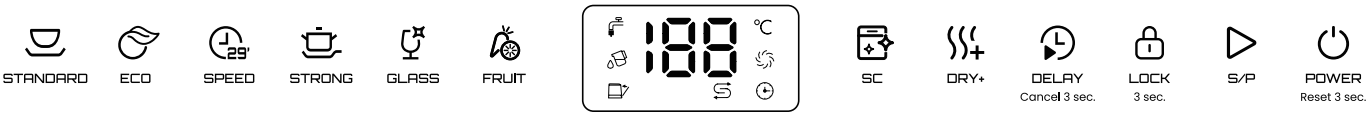
Séchage à l'air dans tout cycle de lavage (sauf en mode FRUIT)	Le bouton **POWER** et le bouton **S/P** resteront allumés avec le temps restant et sur le panneau d'état de fonctionnement.
Séchage à l'air en mode DRY+	Les boutons **DRY+** et **POWER** resteront allumés et ur le panneau d'état de fonctionnement.

Démarrage d'un Cycle de Lavage

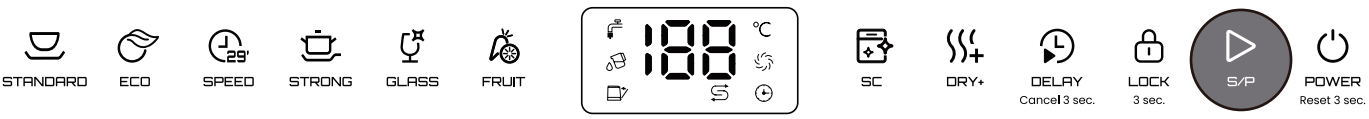
1. Chargez le lave-vaisselle. Voir **Charger le Panier du lave-vaisselle** (page 59) pour les instructions.
2. Ajoutez du détergent. Voir **Utilisation du détergent** (page 60) pour les instructions.
3. Connectez le tuyau d'arrivée d'eau au robinet. Assurez-vous que le robinet est ouvert à pleine pression. Alternativement, ajoutez
manuellement de l'eau dans le réservoir d'eau. Voir la rubrique **Ajout d'eau au lave-vaisselle** (page 58) pour les instructions.
4. Insérez la fiche dans la prise. L'alimentation électrique est de 220-240 V/50 Hz. Le bouton **POWER** doit s'allumer et émettre des impulsions.
5. Appuyez sur le bouton **POWER** pendant 3 secondes pour allumer l'appareil. Les boutons **POWER** et **S/P** s'allumeront.



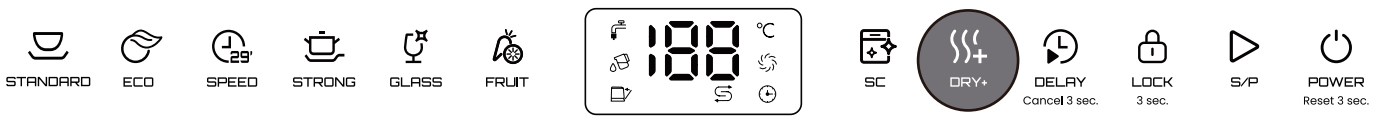
6. Appuyez sur le bouton correspondant pour sélectionner le cycle de lavage souhaité. Les options sont : Rafraîchissement de l'air, **STANDARDL, ECO, SPEED, STRONG, GLASS, FRUIT et SC,**, Pour plus de détails, reportez-vous au tableau des cycles de lavage.



7. Quand un cycle de lavage est sélectionné, l'indicateur correspondant s'allumera.
8. Appuyez sur le bouton **S/P**, pour lancer le cycle de lavage.



9. Si nécessaire, appuyez sur le bouton **DRY+** avant ou après le démarrage d'un cycle de lavage, ou lorsque le cycle de lavage est terminé pour ajouter 72 heures supplémentaires de ventilation intermittente pour le stockage.

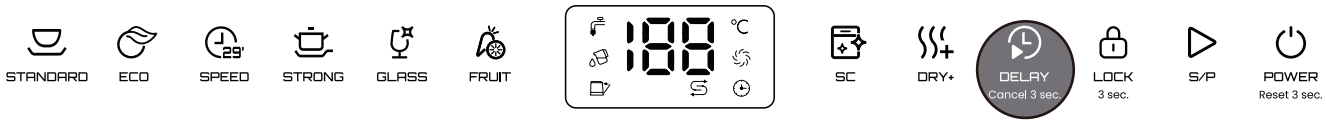


10. Pour arrêter le lave-vaisselle, appuyez sur le bouton **S/P.** Le bouton clignotera jusqu'à ce que l'on appuie de nouveau dessus pour reprendre le cycle de lavage.

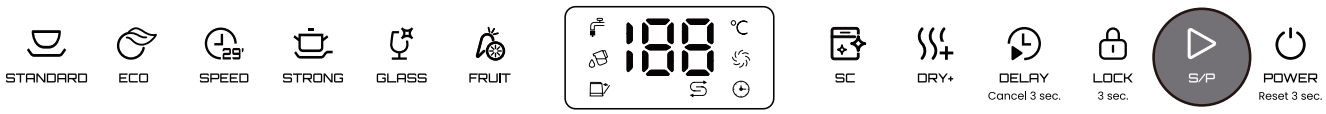
REMARQUE: Le mode AIR REFRESH ne peut pas être arrêté ou annulé pendant le fonctionnement du séchage à l'air et de la circulation intermittente. Pour arrêter le séchage, appuyez sur le bouton **POWER** pendant 3 secondes pour éteindre le lave-vaisselle.

Fonction de démarrage différé

1. Après avoir sélectionné un cycle de lavage, appuyez sur le bouton **DELAY** pour activer la minuterie.

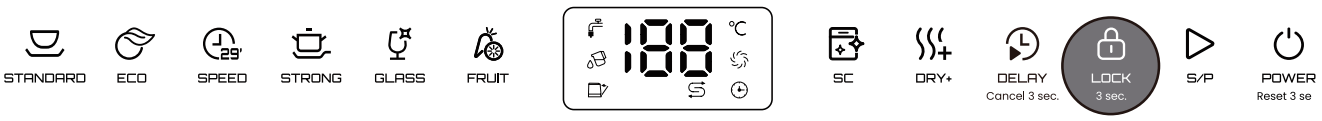


2. Appuyez à nouveau sur le bouton **DELAI** pour sélectionner un départ différé de 1 à 18 heures.
3. Maintenez le bouton **DELAI** enfoncé pour annuler le minuteur.
4. Une fois le délai souhaité sélectionné, appuyez sur le bouton **S/P** pour démarrer le minuteur. Le cycle de lavage démarrera après le délai.



Sécurité enfant

1. Pendant un cycle de lavage ou en mode veille, maintenez le bouton **LOCK** enfoncé pendant 3 secondes pour activer le verrouillage. Le bouton Verrouillage s'allumera.



2. Lorsque le verrouillage enfant est activé, la machine ne répond à aucun bouton afin d'éviter toute erreur de manipulation.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton **LOCK** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage enfant.

Oublié d'ajouter une assiette ?

Pour ajouter un plat, il faut que le lave-vaisselle ait fonctionné quelque temps avant que le détergent ne soit libéré et que l'eau ne soit évacuée.

REMARQUE: Il est dangereux d'ouvrir la porte une fois le cycle de lavage commencé car l'eau chaude peut vous ébouillanter. Au cas où vous auriez besoin d'ouvrir complètement la porte, appuyez sur le bouton **S/P,** puis ouvrez lentement la porte.

1. Appuyez sur le bouton **S/P** pour arrêter le cycle de lavage.
2. Après que les bras de pulvérisation ont cessé de se déplacer, vous pouvez ouvrir la porte. La lampe à DEL s'allume.
3. Ajoutez la vaisselle oubliée.
4. Fermez la porte.
5. Appuyez sur le bouton **S/P**. Le lave-vaisselle recommence à fonctionner.

À la Fin d'un Cycle de Lavage

Lorsque le cycle de nettoyage est terminé, la machine vidangera l'eau pendant 1 minute, et 6 bips sonores se déclencheront. Il commencera ensuite le cycle de séchage. Une fois le cycle de lavage complet terminé, la machine passe automatiquement en mode veille.

REMARQUE: Si le mode AIR REFRESH est activé, la machine commencera le mode AIR REFRESH une fois le cycle de lavage terminé. Après la fin du séchage à l'air, la machine entrera automatiquement en mode veille.

1. Coupez l'alimentation en eau, si branchée. Si le réservoir d'eau n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de le vider en pressant et en maintenant enfoncés à la fois le bouton **DRY+** et le bouton **POWER** simultanément pendant 3 secondes.
2. Débranchez la machine de la source d'alimentation.

REMARQUE: Lorsque le cycle de lavage est achevé, il existe quelques gouttelettes à l'intérieur du lave-vaisselle ou sur la vaisselle. C'est normal.

nettoyage & entretien

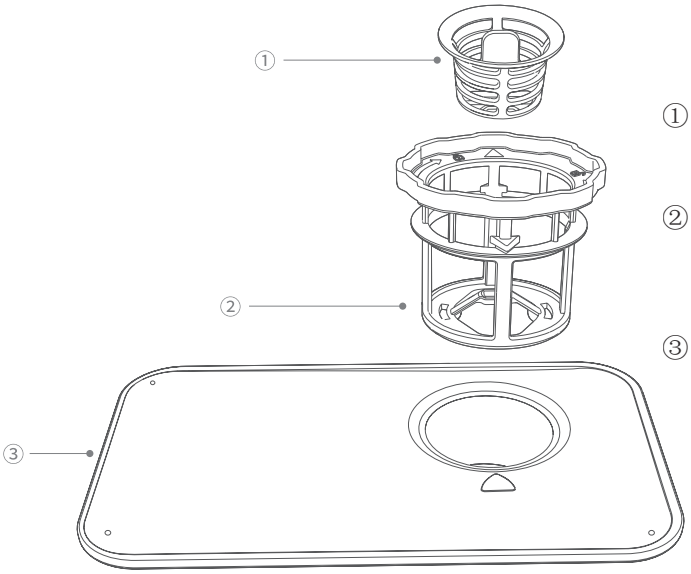
Système de Filtrage

REMARQUES:

- Ne jamais faire fonctionner le lave-vaisselle sans les filtres en place. Le mauvais positionnement des filtres pourrait réduire le niveau de performance du lave-vaisselle et endommager la vaisselle et les ustensiles.
- Assurer les filtres sont correctement assemblés.
- L'ensemble du système de filtrage doit être nettoyé une fois par semaine.
- Éliminez les restes d'aliments et nettoyez les filtres sous l'eau courante.
- Lorsque le nettoyage des filtres, évitez de les frapper contre des surfaces. Cela pourrait déformer les filtres et nuire aux performances de votre lave-vaisselle

Les filtres protègent la pompe contre les plus gros restes d'aliments ou d'autres objets. Pour des performances et des résultats optimaux, il faut nettoyer régulièrement le système de filtration.

Le système de filtration comprend un filtre grossier, un filtre plat (filtre principal) et un microfiltre (filtre fin).



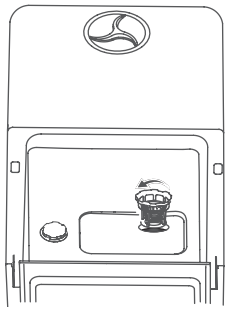
① . Filtre à particules grossières : Ce filtre récupère les éléments plus gros, tels que les morceaux d'os ou de verre qui pourraient bloquer le drain.

② . Filtre fin : Ce filtre récupère la terre et les résidus alimentaires dans la base cylindrique et évite que la terre ne soit redéposée sur la vaisselle lors du cycle de lavage.

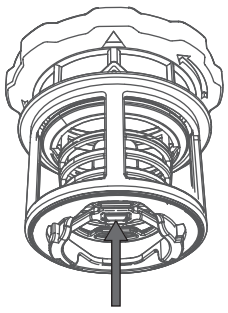
③ . Filtre principal : Les particules alimentaires et de terre prises au piège par ce filtre sont décomposées par un jet spécial sur le bras de pulvérisation et évacuées dans le drain.

Pour enlever le système de filtrage

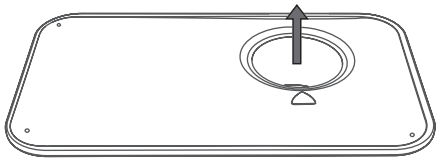
1. Tournez le filtre fin dans le sens anti-horaire pour le retirer de la machine.



2. Appuyez sur les pattes au centre du fond du filtre fin pour séparer le filtre à particules grossières du filtre fin.

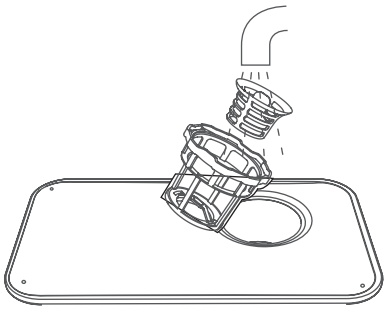


3. Enlevez le filtre principal en le tirant vers le haut.

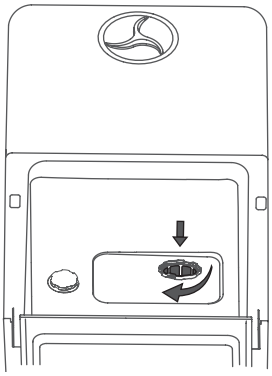


Pour nettoyer le système de filtrage

1. Rincez le système de filtrage sous l'eau courante. Nettoyez le filtre à particules grossières et le filtre fin avec une brosse douce.



2. Pour réinstaller le système de filtration, positionnez le filtre principal sur son siège et poussez-le vers le bas, alignez les pattes au fond du filtre à particules grossières avec le trou du filtre fin correspondant, puis insérez le filtre à particules grossières dans le filtre fin. Ensuite, placez le filtre fin dans son siège et tournez dans le sens horaire pour le serrer.

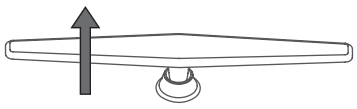


Bras de Pulvérisation

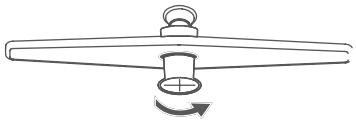
Les bras de pulvérisation supérieurs et inférieurs sont facilement démontables pour le nettoyage périodique des buses, prévenant ainsi tout risque d'obstruction. Nettoyez-les à l'eau courante et replacez-les soigneusement dans leurs sièges, tout en vérifiant que le mouvement rotatif n'est en aucun cas bloqué.

Pour Enlever et Nettoyer les Bras de Pulvérisation

1. Ouvrez la porte et retirez le panier.
2. Retirez le bras de pulvérisation inférieur en attrapant le bras du milieu et en le tirant vers le haut. Dévisser le bras de pulvérisation supérieur en tournant dans le sens anti-horaire.

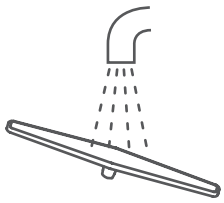


Bas

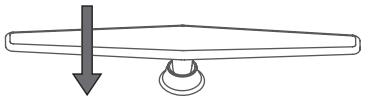


Supérieure

3. Lavez les bras sous l'eau courante et brossez tous les bras de pulvérisation. Si nécessaire, utilisez des outils à pointe tranchante, comme une aiguille, pour nettoyer les buses.



4. Replacez le bras de pulvérisation inférieur sur son siège en le poussant vers le bas et en le fixant. Replacez le bras de pulvérisation supérieur en le vissant dans le sens horaire dans son siège. Assurez-vous que le mouvement du bras de pulvérisation n'est pas bloqué avant de commencer un autre cycle.



Bas



Supérieure

entretien du lave-vaisselle

Entretien Quotidien

- Le panneau de commande et l'extérieur sont à nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Après le nettoyage, séchez-les soigneusement. Ne jamais utiliser d'objets tranchants, de tampons abrasifs ou de nettoyants agressifs sur aucune partie du lave-vaisselle. Pour enlever les tâches ou les taches sur la surface de l'intérieur, veuillez utiliser un chiffon imbibé d'eau et d'un peu de vinaigre.
- Il peut se former quelques taches d'huile sur le bord de la paroi intérieure ou de la porte du lave-vaisselle après le lavage des vaisselles très sales. Pour le nettoyage du bord de la porte, utilisez uniquement un chiffon doux, chaud et humide. Évitez de mettre de l'eau à l'intérieur de la serrure de la porte et des composants électriques.
- Nettoyez régulièrement les joints de la porte avec un chiffon humide pour éviter les odeurs émanant de particules alimentaires bloquées dans le joint de la porte.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser de nettoyant à pulvériser pour nettoyer le panneau de porte, cela pourrait endommager la serrure de la porte et les composants électriques. Les agents abrasifs ou les serviettes en papier ne doivent pas être utilisés parce qu'il risque de rayer ou de laisser des taches sur la surface en acier inoxydable.

Protection du Lave-vaisselle Contre le Gel

Veuillez appliquer des mesures de protection contre le gel pendant l'hiver. Après chaque lavage, prenez les mesures suivantes :

1. Éteignez le lave-vaisselle. Coupez l'alimentation électrique du lave-vaisselle.
2. Coupez l'alimentation en eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau à l'arrière de l'appareil.
3. Vidangez l'eau du tuyau d'arrivée et de l'orifice d'entrée (utilisez un plateau ou un récipient pour récupérer l'eau).
4. Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau à l'orifice d'entrée.
5. Enlevez le système de filtrage et utilisez une éponge pour absorber l'eau présente dans la zone du filtre (récipient).

Si votre lave-vaisselle ne marche plus à cause du gel ou de la glace, veuillez contacter notre équipe de service après-vente.

Conseils généraux

Pour maintenir votre lave-vaisselle en bon état de fonctionnement, il faut respecter les suggestions suivantes :

- Avant de nettoyer ou d'effectuer un entretien, retirez toujours la fiche.
- **Après chaque lavage** - Fermez l'alimentation en eau de l'appareil et ouvrez légèrement la porte afin que l'humidité et les odeurs ne soient pas bloquées à l'intérieur.
- **Si le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant une période longue** - Il est recommandé de faire un cycle de lavage avec le lave-vaisselle vide, puis d'éteindre le lave-vaisselle, de retirer la fiche de la prise, de couper l'alimentation en eau, de vidanger le réservoir d'eau et de laisser la porte de l'appareil légèrement ouverte. Cela contribuera à prolonger la durée de vie des joints de la porte et à éviter les odeurs.
- **Déplacement de l'appareil** - Déplacement de l'appareil - En cas de déplacement de l'appareil, essayez de le maintenir en position verticale. Ne pas transporter l'appareil sur le côté ou à l'envers.
- **Connexion de l'eau** - Notre tuyau d'eau est équipé d'un connecteur femelle 3/4" GHT, il est donc adapté aux robinets équipés d'un connecteur mâle 3/4" GHT. Connectez le connecteur femelle à votre robinet et assurez-vous qu'il est bien fixé en place.

  VEUILLEZ REMARQUER: si le tuyau d'arrivée d'eau fourni ne s'adapte pas à votre robinet, vous devez acheter un adaptateur de robinet fileté 3/4" GHT chez un fournisseur de matériel de plomberie. En cas de doute sur les démarches à suivre, n'hésitez pas à contacter notre équipe de service après-vente.
- **Drainage de l'eau** - Le tuyau de drainage doit être correctement installé pour éviter les fuites d'eau. Assurez-vous que le tuyau de drainag n'est pas coudé ou bloqué de quelque manière que ce soit. Dans le cas où le niveau de l'évier est plus élevé que la surface où vous avez placé votre lave-vaisselle, il est nécessaire de vidanger l'excès d'eau dans un récipient qui se trouve dans une position plus basse que le lave-vaisselle. Dans le cas où vous auriez besoin d'un tuyau de vidange plus long, assurez-vous d'utiliser un tuyau de vidange similaire et que sa longueur ne dépasse pas 12 pieds. À défaut, l'effet de nettoyage du lave-vaisselle pourrait être réduit.

codes d'erreur

CODES	BRUIT DE SONNERIE	TYPE D'ERREUR	SOLUTIONS
L'icône de manque d'eau continue de clignoter en rouge)	10 bips (une fois par seconde)	Un défaut dans l'arrivée d'eau	1. Assurez-vous que le robinet est connecté et allumé, ou que le réservoir d'eau est plein. 2. Redémarrez l'appareil. Si l'icône clignote toujours en rouge, contactez l'équipe d'assistance Airmsen.
E2	5 beeps every 2 seconds	Erreur de vidange	1. Consultez le tuyau de vidange et assurez-vous que le tuyau n'est pas coudé ou bloqué. 2. Éteignez l'appareil et vérifiez si un élément ne bloque pas le système de filtration ou le tuyau de vidange. 3. Assurez-vous que tous les tuyaux ne sont pas bloqués.
E3		Trop-plein	Basculez la machine vers l'arrière à un angle de 30-45 degrés et maintenez-la dans cette position pendant au moins 2 minutes, en laissant l'eau s'écouler de la machine. Redémarrez l'appareil. Si le code d'erreur continue à persister, contactez l'équipe d'assistance Airmsen.
E4		Erreur de sensiteur	Redémarrez la machine. Si le code d'erreur est toujours présent, contactez l'équipe de support Airmsen.
E5		erreur de communication interne	
E6		Panne du système de chauffage	
E7		Panne de l'interrupteur à pression	

dépannage

PROBLÈMES		CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
PROBLÈMES TECHNIQUES	Lave-vaisselle ne fonctionne pas	Le fusible est brûlé ou le disjoncteur est déclenché.	Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur. Retirez tous les autres appareils qui partagent le même circuit avec le lave-vaisselle.
		L'alimentation électrique n'est pas allumée.	Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché dans la prise murale. Vérifiez que le lave-vaisselle est allumé et que la porte est bien fermée.
		Manque d'eau.	Ouvrez le robinet ou ajoutez de l'eau dans le réservoir jusqu'à ce que l'indicateur de manque d'eau s'éteigne.
		La porte du lave-vaisselle n'est pas correctement fermée.	Vérifiez que la porte est complètement fermée.
	Insuffisance de débit d'eau	Présence d'air bloqué dans le système de conduites d'eau de la machine.	Agitez légèrement la machine 5 à 6 fois pour faire évacuer tout l'air emprisonné.
	L'eau n'est pas pompée du lave-vaisselle	Des coudes dans le tuyau d'évacuation.	Vérifiez le tuyau de vidange.
		Le système de filtratge est bloqué.	Vérifiez le filtre à particules grossières.
		L'évier de la cuisine est bloqué.	Vérifiez l'évier de votre cuisine pour vérifier son écoulement. Si l'évier de cuisine ne s'écoule pas, contactez un plombier.
	Le cycle de lavage ne peut pas être sélectionné	Le lave-vaisselle est en marche.	Re-sélectionnez un programme en interrompant le programme en cours ou attendez que le programme en cours se termine.
PROBLÈMES GÉNÉRAUX	Mousse dans le récipient	Mauvais détergent.	Utilisez uniquement des détergents spéciaux pour lave-vaisselle. Ouvrez le lave-vaisselle et enlevez la mousse à la main. Versez 1,3 gallon d'eau dans la machine, ou ouvrez le robinet connecté, choisissez n'importe quel programme et laissez-le fonctionner pendant 1 à 2 minutes. Toute la mousse sera évacuée. Répétez le processus si nécessaire. REMARQUE: Si le réservoir d'eau n'est pas plein, il n'est pas possible d'activer la machine.
	Intérieur de chambre coloré	Un détergent avec colorant a été utilisé.	Ne pas utiliser de détergents avec des colorants.
	Décoloration de la vaisselle en plastique.	La température de lavage est trop élevée.	Sélectionnez un cycle de lavage avec des températures plus basses.
	Film blanc sur la surface intérieure.	Eau dure et minérale.	Ce problème est difficile à éviter dans les zones où l'eau est dure. Pour le nettoyage de l'intérieur, utilisez une éponge humide avec du détergent pour lave-vaisselle, avec des gants en caoutchouc. Ne jamais utiliser de produit nettoyant autre que le détergent pour lave-vaisselle, au risque de produire de la mousse ou du mousseux.

dépannage

PROBLÈMES		CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
PROBLÈMES GÉNÉRAUX	Il y a des taches de rouille sur les couverts.	Les éléments touchés ne sont pas résistants à la corrosion.	Évitez de laver des objets qui ne sont pas résistants à la corrosion dans le lave-vaisselle.
BRUIT	Bruit de frappement à l'intérieur de la chambre pendant le fonctionnement	Le bras de pulvérisation frappe contre un article dans le panier.	Arrêtez le programme et réarrangez les objets qui bloquent les bras de pulvérisation.
	Bruit de frappement à l'intérieur de la chambre en cours de fonctionnement	Les éléments ne sont pas bien placés dans le panier.	Arrêtez le cycle de lavage et fixez les articles dans le panier.
	Bruit de frappement dans les conduites d'eau	Le lave-vaisselle est en marche.	Cette opération n'a aucune influence sur le fonctionnement du lave-vaisselle. Si vous n'êtes pas sûr, contactez un plombier qualifié.
RÉSULTAT DE LAVAGE INSATISFAISANT	La vaisselle n'est pas nettoyée	Les assiettes ne sont pas chargées correctement.	Voir "**Chargement du panier du lave-vaisselle**" pour les instructions.
		Le cycle de lavage n'était pas assez puissant.	Sélectionnez un cycle de lavage plus intense. Référez-vous au tableau des cycles de lavage pour plus de détails.
		Des objets ont bloqué la voie des bras d'aspersion.	Réarrangez les objets pour que les bras de pulvérisation puissent tourner librement.
		Le système de filtrage n'est pas propre ou n'est pas correctement installé.	Nettoyez et/ou installez correctement le système de filtrage.
		La quantité de détergent distribuée est insuffisante.	Utilisez plus de détergent ou changez de type de détergent.
	Apparition de traces sur la verrerie	Combinaison d'eau douce et d'une quantité insuffisante de détergent.	
	Crème d'œuf laissée sur la vaisselle	Solidification des protéines.	Nettoyez la vaisselle à la main avec de la crème aux œufs.
	Marques noires ou grises sur la vaisselle	Des ustensiles en aluminium se sont frottées contre la vaisselle.	Vérifiez que la vaisselle est correctement chargée et ne se frotte pas l'une contre l'autre.
	Détergent laissé dans le distributeur	La vaisselle bloque le distributeur de détergent.	Vérifiez que les assiettes sont chargées correctement.
RÉSULTAT DE SÉCHAGE INSATISFAISANT	Les assiettes ne sèchent pas	Mauvais chargement.	Vérifiez que les assiettes sont chargées correctement.
		Cycle de lavage inapproprié.	Choisissez un cycle de lavage approprié.
		Mauvais effet de séchage pour la vaisselle en plastique/en bois.	Séchez la vaisselle à la main.
		Le cycle de séchage n'est pas encore achevé.	Patientez pour que le cycle de séchage se termine.
		Les couverts ont un revêtement de mauvaise qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile avec ces types d'articles. Ces types de couverts et de vaisselle ne sont pas adaptés au lavage dans le lave-vaisselle.
	Des gouttes d'eau laissées à l'intérieur de la machine	Temps de séchage insuffisant.	Sélectionnez le mode DRY+ pour ajouter plus de temps de séchage à l'air.

information de garantie

Nom du produit	Lave-vaisselle compact
Numéro de modèle	TDQR09A
Période de garantie par défaut	2 an
Pour votre propre référence, il est recommandé d'enregistrer votre numéro de commande et la date d'achat.	
Date de l'achat	
Numéro de commande	

CONDITIONS ET POLITIQUE

Airmsen garantit que tous les produits sont de qualité supérieure en termes de matériaux, de fabrication et de service, à compter de la date d'achat et jusqu'à la fin de la période de garantie.

Airmsen se chargera de remplacer tout produit déclaré défectueux en raison de défauts de fabrication, en fonction de l'admissibilité. Les remboursements sont disponibles dans les 30 premiers jours de l'achat. Les remboursements ne sont disponibles que pour l'acheteur original du produit. La présente garantie s'applique uniquement à l'usage personnel et ne concerne pas les produits qui ont été utilisés à des fins commerciales, de location ou pour tout autre usage autre que celui auquel le produit est destiné. Aucune autre garantie que celles réglées expressément avec chaque produit n'est offerte.

La présente garantie n'est pas transférable. Airmsen n'est pas responsable, de quelque manière que ce soit, des dommages, pertes ou inconvénients résultant de la panne de l'équipement due à la négligence de l'utilisateur, à un mauvais usage ou à une utilisation non conforme au MODE D'EMPLOI ou à tout autre AVERTISSEMENT de sécurité ou d'utilisation inclus dans l'emballage et le manuel du produit.

La présente garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:

- Des dommages dus à un abus, un accident, une altération, une mauvaise utilisation, une altération ou un vandalisme.
- Entretien inapproprié ou inadéquat.
- Dommages liés au transport de retour.
- Utilisation non surveillée par des enfants de moins de 18 ans.

Airmsen décline toute responsabilité pour les dommages causés par l'utilisation du produit autrement que pour l'usage prévu ou conformément aux instructions du MODE D'EMPLOI. Certaines états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des pertes accidentelles ou consécutives, par conséquent la clause de non-responsabilité qui précède peut ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits, qui peuvent varier d'un état à l'autre.

TOUTES LES GARANTIES EXPLICITES ET IMPLICITES, DONT LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE LA GARANTIE LIMITÉE.

Produits Défectueux & Retours

En cas de dysfonctionnement de votre produit pendant la période de garantie spécifiée, veuillez contacter soutien aux clients via **support@airmsen.com** en indiquant votre numéro de commande. NE PAS jeter votre produit avant de nous contacter. Une fois votre demande approuvée par l'équipe de soutien aux clients, veuillez renvoyer l'appareil avec une copie de votre facture et de votre numéro de commande.

soutien aux clients

Nous sommes à votre disposition !

Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez des questions concernant votre nouveau produit, nous vous invitons à contacter notre équipe de soutien aux clients. Votre satisfaction est notre objectif !

soutien aux clients

E-mail: **support@airmsen.com**
Site web: **www.airmsen.com**

Si vous devez acheter des accessoires de produits, veuillez visiter **www.airmsen.com.**

* Veuillez préparer votre numéro de confirmation de commande avant de communiquer avec soutien aux clients.

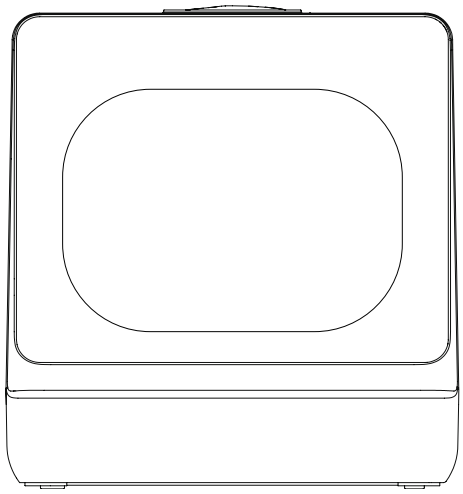
https://www.facebook.com/Airmsen

https://www.youtube.com/@AIRMSEN

Pour les vidéos sur le fonctionnement du produit, veuillez vous abonner au compte Youtube officiel d'AIRMSEN.

lavastoviglie AIRMSEN

TDQR09A
lavastoviglie compatta



English ..... Page 2~23
Deutsch ..... Seite 24~48
Français ..... Page 49~71
Italia ..... Italia 72~94
España ..... España 95~117

AIRMSEN

MANUALE DELL'UTENTE Modello TDQR09A

Se hai problemi nell'utilizzo di questa lavastoviglie
Si prega di inviare un'email a: **support@airmsen.com**
per assistenza: **www.airmsen.com**

GRAZIE PER AVER RESO GLI ELETTRODOMESTICI AIRMSEN PARTE DELLA TUA CASA.

INNOVAZIONE COSTANTE
PER CONSENTIRE AI CONSUMATORI DI OTTENERE
PRODOTTI MIGLIORI

Prendere “tecnologia, innovazione, salute” come valore centrale, per diventare il marchio preferito dei prodotti domestici nella tua vita sana e di qualità.

AIRMSEN si concentra sulla ricerca, lo sviluppo e la produzione di vari tipi di forniture domestiche con tecnologie avanzate e l'idea di sviluppo sostenibile, per promuovere l'evoluzione e la trasformazione del nostro stile di vita, rendendolo più sano, verde, intelligente e di alta qualità, portando una vita domestica felice, sana ed ecologica in tutto il mondo.

AIRMSEN

SICUREZZA

La tua sicurezza e la sicurezza degli altri sono molto importanti.

Abbiamo fornito molti importanti messaggi di sicurezza in questo manuale e sul tuo apparecchio. Leggi e rispetta sempre tutti i messaggi di sicurezza.



La tua sicurezza e la sicurezza degli altri sono molto importanti.

Abbiamo fornito molti importanti messaggi di sicurezza in questo manuale e sul tuo apparecchio. Leggi e rispetta sempre tutti i messaggi di sicurezza.

Tutti i messaggi di sicurezza seguiranno il simbolo di allerta sicurezza.

Tutti i messaggi di sicurezza ti diranno qual è il potenziale pericolo, come ridurre la possibilità di lesioni e cosa può accadere se le istruzioni non vengono seguite.

CONTENUTI

specifiche e parametri 75

misure di sicurezza importanti 76

conoscere la tua lavastoviglie 77

Caratteristiche della lavastoviglie. 77
Lampada LED integrata 77
Pannello di controllo. 78
Display LED. 78
Elenco delle parti 79

installazione 79

Collegare il tubo di scarico alla macchina 80
Collegare il tubo di scarico a una fogna. 80
Installare il filtro. 80
Aggiungere acqua alla lavastoviglie. 81

istruzioni per l'uso 82

Caricamento del cestello della lavastoviglie. 82
Layout consigliato 82
Utilizzo del detersivo 83
Aggiungere il sale addolcitore per lavastoviglie 83
Regolazione dell'impostazione dell'addolcitore d'acqua 83

selezione modalità 84

Ciclo di lavaggio. 84
Mode DRY+. 84
Avviare un ciclo di lavaggio 85
Funzione di avvio ritardato 86
Blocco bambini 86
Dimenticato di aggiungere un piatto? 86
Alla fine di un ciclo di lavaggio 86

pulizia e manutenzione 87

Sistema di filtro. 87
Bracci spruzzatori. 88

cura della lavastoviglie 89

codici di errore 90

risoluzione dei problemi 91

Garanzia 93

Supporto Clienti 94

CONGRATULAZIONI PER L'ACQUISTO DELLA LAVASTOVIGLIE PORTATILE COMPLETA DA BANCO AIRMSEN PROFESSIONAL DA 5 LITRI

LE CARATTERISTICHE INCLUDONO:

- 6 Programmi di lavaggio
- Scelta tra serbatoio integrato o collegamento al rubinetto
- Il vapore generato durante il ciclo di pulizia pulisce i biberon
- Controlli digitali LED
- Utilizzabile ovunque ci sia acqua e elettricità
- Circolazione automatica dell'aria asciuga i piatti

Specifiche e parametri

Alimentazione	220-240V 50Hz
Potenza nominale	950W
Specifiche della presa	10A 220-240V
Capacità	3 coperti
Pressione di ingresso	0.04 ~ 1 Mpa
Capacità del serbatoio dell'acqua	1,3 galloni (5 L)
Modalità di asciugatura	Aria calda PTC
Dimensioni del prodotto (H × L × P)	428 × 425 × 458 mm / 16.85 × 16.73 × 18 in.
Peso del prodotto	14 kg / 30.86 lbs

QUESTO PRODOTTO È DESTINATO AD ESSERE UTILIZZATO SOLO IN PRESE CA 220-240V.

Misure di sicurezza importanti

Segui sempre le precauzioni di sicurezza di base quando utilizzi la tua lavastoviglie da banco. Leggi tutte le istruzioni.

Sicurezza generale

- La presa di corrente deve essere a terra, per evitare possibili perdite elettriche o scosse;
- Qualsiasi parte nuova o il cavo di alimentazione devono essere sostituiti dal tecnico di servizio in caso di danni;
- Smaltire la macchina in modo ecologico secondo le normative locali;
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o qualsiasi parte di questa unità in acqua o in altri liquidi.
- Scollegare la presa quando non in uso, prima di rimuovere le parti e prima della pulizia. Lasciare raffreddare prima di montare o smontare le parti e prima di pulire.
- Il produttore non consiglia l'uso di accessori diversi da quelli forniti dal produttore. L'uso di accessori non originali potrebbe causare infortuni.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Non posizionare la macchina in un ambiente inferiore a 0℃ , come all'esterno in condizioni climatiche fredde;
- Utilizzare solo sale e detergente specifici per lavastoviglie automatiche;
- Non posizionare e utilizzare la macchina su una superficie instabile, bagnata, liscia o infiammabile per evitare danni;
- Non posizionare e utilizzare la macchina a meno di 150 mm da un fornello a gas o altre fonti di calore;
- Non posizionare oggetti pesanti sulla porta quando è aperta per evitare il ribaltamento della macchina;
- Non spruzzare acqua all'interno della macchina per evitare scosse elettriche o incendi;
- Non bere l'acqua residua nella macchina;
- Non permettere ai bambini di utilizzare la macchina in modo indipendente per evitare pericoli.

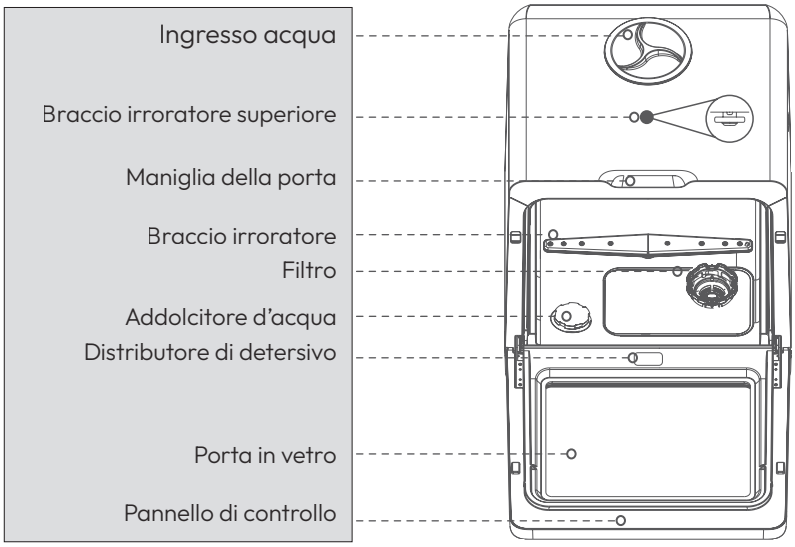
Precauzioni di sicurezza durante il funzionamento

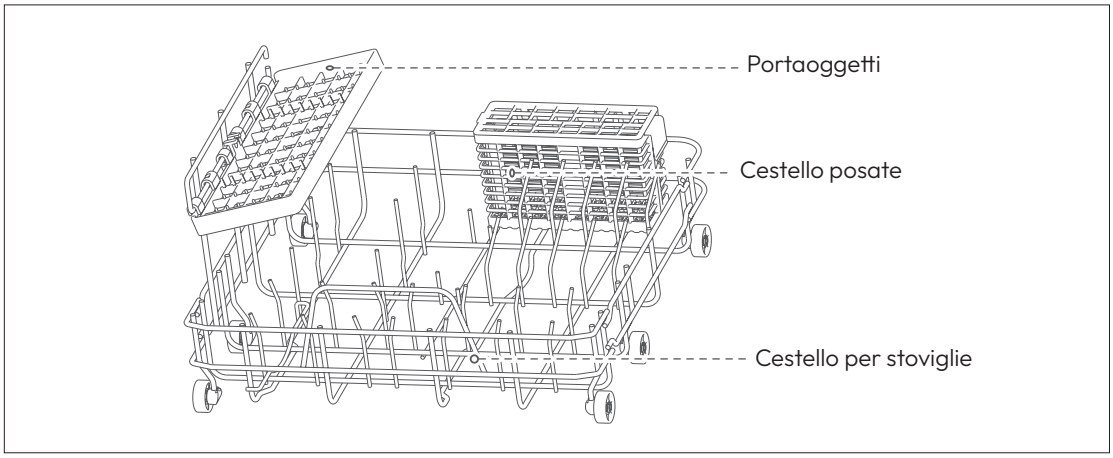
- Non aprire la porta durante il ciclo di lavaggio per evitare che l'acqua calda esca causando lesioni;
- Non toccare o bloccare la bocca dell'aria laterale;
- Non inclinare o spostare la macchina durante il lavaggio;
- Quando si carica la lavastoviglie, posizionare gli oggetti appuntiti nel cestello con i bordi appuntiti rivolti verso il basso per evitare danni alla guarnizione della porta;
- Fermare il lavaggio, spegnere la macchina e chiudere il rubinetto in caso di guasti;
- Controllare e pulire la macchina di tanto in tanto per mantenere le migliori prestazioni;
- Fissare il tubo di scarico per evitare il reflusso di acqua sporca;
- Non tirare con forza il cavo di alimentazione, il tubo di scarico o la vaschetta per posate per evitare danni;
- Non usare mani bagnate per operare la macchina per evitare scosse elettriche;
- I bambini devono stare lontani dai materiali chimici come sale e detersivo per evitare lesioni;
- Non modificare la spina fornita con l'apparecchio;
- Una connessione impropria può comportare il rischio di scosse elettriche;
- Se hai dei dubbi sul corretto utilizzo dell'apparecchio, consulta un elettricista qualificato o un rappresentante del servizio.

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI

Conoscere la tua lavastoviglie

Caratteristiche della lavastoviglie

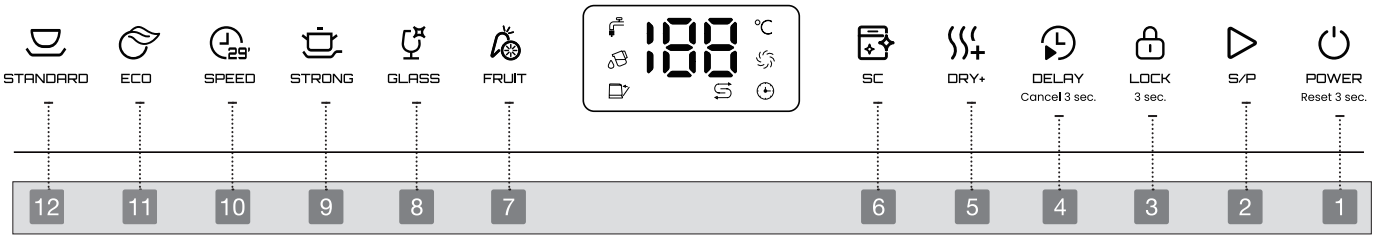




Lampada LED integrata

La lampada LED ti consente di controllare chiaramente lo stato di funzionamento della lavastoviglie. Quando la porta in vetro è aperta, la lampada si accende automaticamente e quando la porta in vetro è chiusa, si spegne automaticamente entro 2 minuti. Se la porta rimane aperta per più di 5 minuti, si spegnerà automaticamente. Negli ultimi 10 minuti del processo di asciugatura, la lampada LED si accenderà, indicando che l'asciugatura è quasi completa.

Pannello di controllo

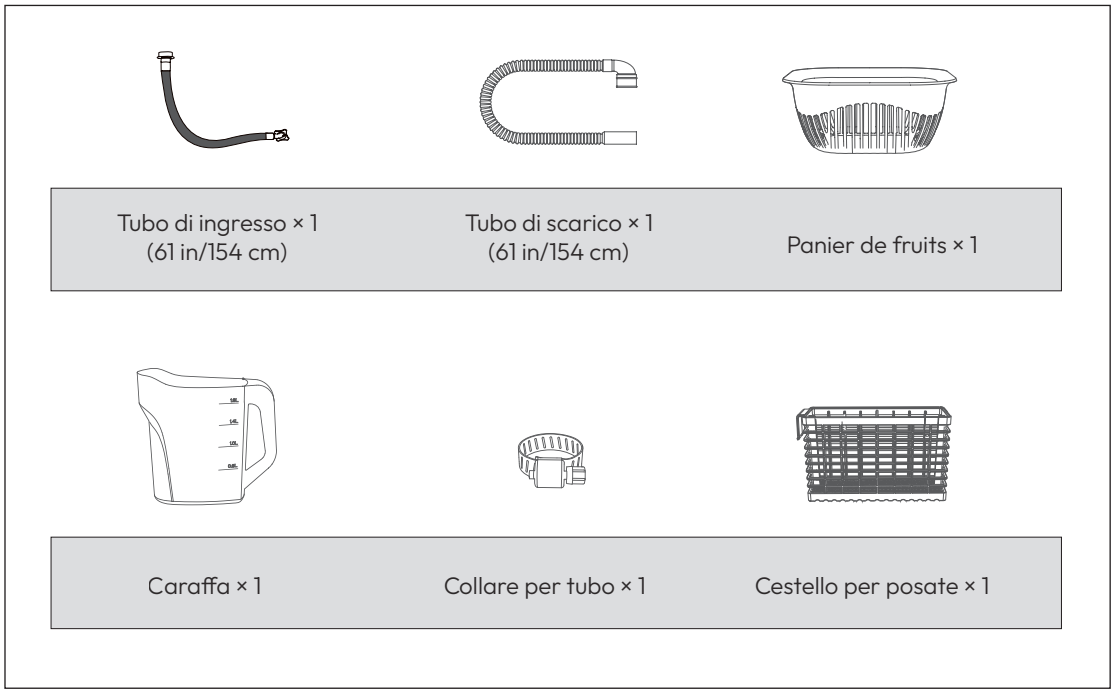


N.	PULSANTE / INDICATORE	FUNZION
1	POWER	Tieni premuto questo pulsante per 3 secondi per accendere o spegnere la macchina.
2	S/P	Premi questo pulsante per avviare o mettere in pausa un ciclo di lavaggio.
3	LOCK	Tenere premuto questo pulsante per 3 secondi per attivare il blocco bambini.
4	DELAY	Appuyez sur ce bouton pour programmer un cycle de lavage qui démarrera plus tard.
5	DRY+	72 ore di ventilazione intermittente automatica per rimuovere gli odori e facilitare lo stoccaggio.
6	SC	Adatto per la pulizia automatica regolare per mantenere le prestazioni di lavaggio delle stoviglie.
7	FRUIT	Usa questa modalità per lavare frutta con superficie dura con acqua a temperatura ambiente. Non è necessario aggiungere detersivo.
8	GLASS	Adatto per oggetti in vetro e fragili.
9	STRONG	Adatto per lavare biberon, stoviglie unte e sporche o prodotti per animali domestici.
10	SPEED	Lavaggio più breve per carichi leggermente sporchi.
11	ECO	Questo è il programma standard adatto per carichi normalmente sporchi, come pentole, piatti, bicchieri e padelle leggermente sporche.
12	STANDARD	Per carichi normalmente sporchi come piatti, bicchieri e altre stoviglie.

LED Display



Elenco delle parti



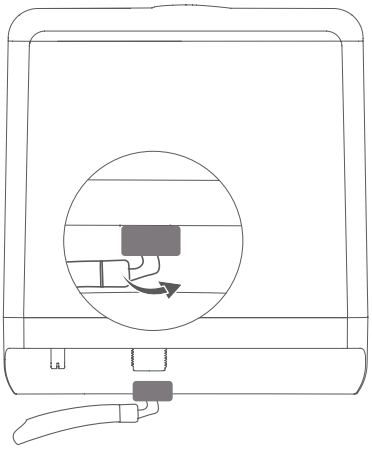
Avviso: Se hai bisogno di un'estensione per il tuo tubo di ingresso o tubo di scarico, acquista uno su www.airmsen.com.

installazione

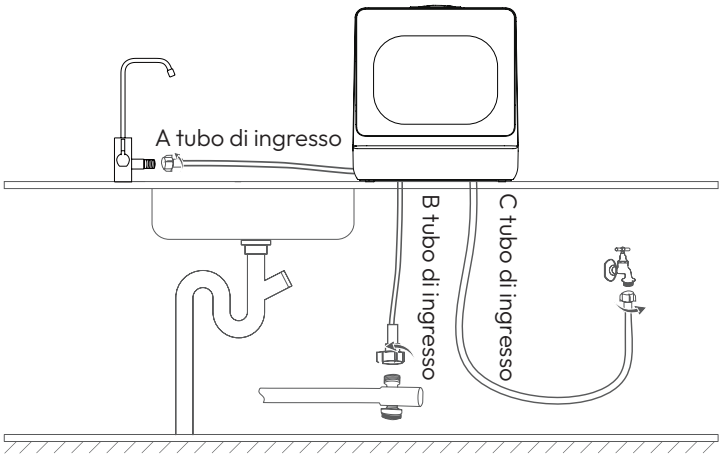
Installazione del tubo di ingresso

1. **Connetti la macchina**
   Inserire il gomito del tubo di ingresso nell'ingresso dell'acqua dietro la macchina e stringere la vite.

2. **Connetti il rubinetto**
   A, B, C, tre opzioni per il collegamento del rubinetto, ma le opzioni B e C richiedono di praticare un foro sul mobiletto o dietro di esso affinché il tubo possa passare attraverso il mobiletto.

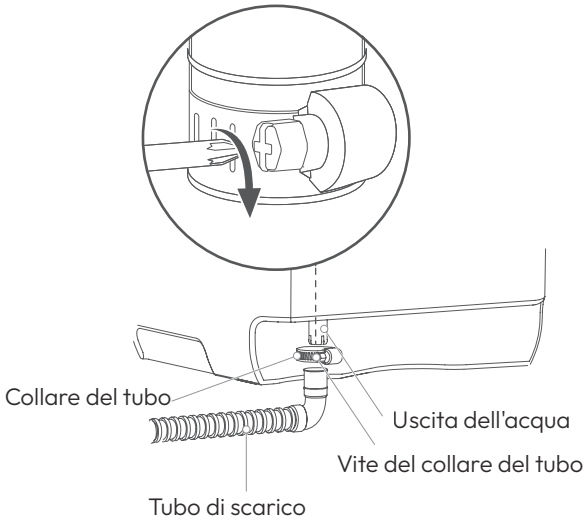


Connetti la macchina



Connetti il rubinetto

Collegare il tubo di scarico alla macchina

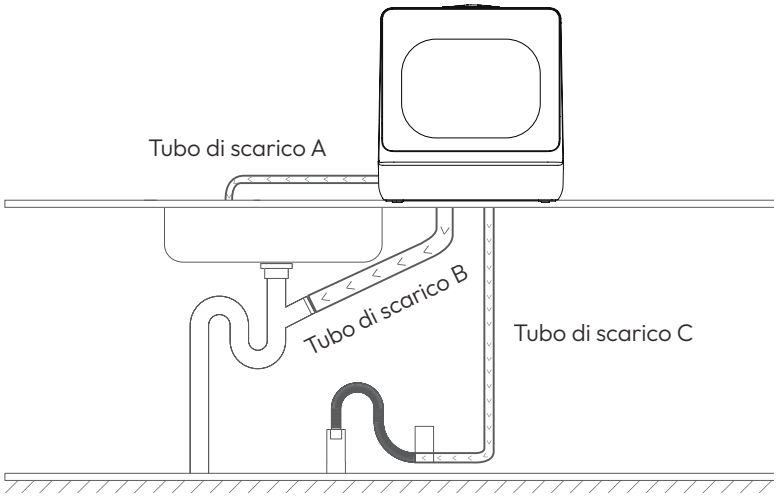


⚠ **AVVERTENZA:** Il tubo di scarico della lavastoviglie è una parte essenziale della macchina, quindi deve essere installato correttamente per drenare l'acqua e svolgere efficacemente il suo lavoro.

1. Collegare il tubo di scarico alla uscita dell'acqua situata sul retro della macchina.
2. Serrare la vite del collare del tubo con un cacciavite.

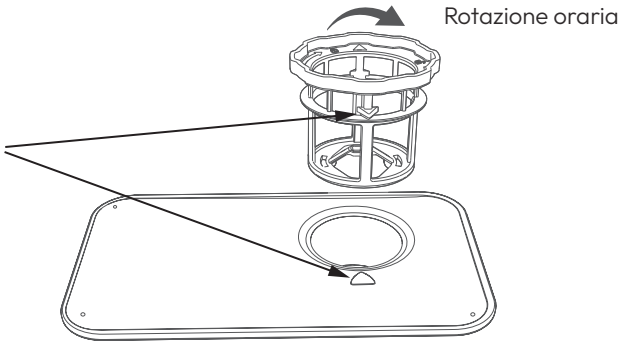
Collegare il tubo di scarico alla fogna

1. Ci sono tre opzioni per il collegamento alla fogna: A (lavello), B (tubo di scarico del lavello) e C (tubo di drenaggio). Per le opzioni B e C, è necessario praticare un foro sopra o sotto il piano di lavoro in modo che il tubo possa passare attraverso il piano.
2. Il tubo di scarico deve essere correttamente collegato alla sua fonte di contenimento (come un lavello, un secchio, ecc.) per evitare perdite d'acqua. Assicurati che il tubo di scarico non sia piegato o ostacolato in alcun modo.



Installare il filtro

Prima di utilizzare la macchina, è necessario ruotare il filtro in senso orario per stringerlo e allineare la freccia dell'indicatore a forma di triangolo.



Aggiungere acqua alla lavastoviglie

NOTA: Questa macchina supporta due modalità di alimentazione dell'acqua, inclusa la modalità rubinetto e la modalità serbatoio dell'acqua

Modalità rubinetto

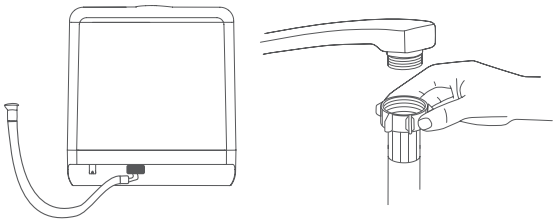
1. Rimuovere il tappo in gel di silice dall'ingresso dell'acqua sul retro della macchina. Quindi, collegare un'estremità del tubo di ingresso dell'acqua all'ingresso dell'acqua della macchina.
2. Collegare l'altra estremità del tubo di ingresso dell'acqua al rubinetto e assicurarsi che sia fissato saldamente in posizione. Il tubo di ingresso dell'acqua incluso ha un connettore femmina 3/4II GHT, quindi si adatta a rubinetti con un connettore maschio 3/4II GHT.

NOTA: Se il tubo di ingresso dell'acqua incluso non si adatta al tuo rubinetto, potrebbe essere necessario acquistare un adattatore per rubinetto filettato 3/4II GHT da un fornitore di materiali idraulici. Se non sei sicuro di cosa fare, non esitare a contattare il nostro team di assistenza post-vendita.

3. Accendere la lavastoviglie e premere il pulsante **MODE** per scegliere un ciclo di lavaggio. Poi, premere il pulsante **START/PAUSE** per avviare il ciclo di lavaggio. Il pannello visualizzerà un indicatore bianco , il che significa che il rubinetto è correttamente collegato e acceso.

NOTE:

1. Mentre si è in modalità rubinetto, NON scollegare il rubinetto. Altrimenti, il ciclo di lavaggio non potrà essere completato.
2. Un indicatore rosso lampeggiante di carenza d'acqua significa che questa macchina non è collegata al rubinetto, il rubinetto non è aperto e/o il serbatoio dell'acqua non è pieno. Se il serbatoio dell'acqua è pieno, il pannello visualizzerà un indicatore bianco .



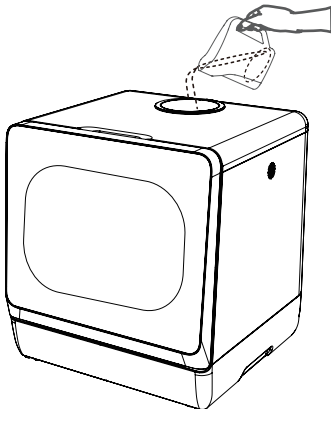
Modalità Serbatoio dell'Acqua

PROMEMORIA: Se la macchina viene utilizzata per la prima volta o non è stata utilizzata per un lungo periodo, potrebbe verificarsi un flusso d'acqua insufficiente quando il serbatoio dell'acqua è riempito a causa dell'aria intrappolata nel sistema del tubo dell'acqua della macchina, che impedisce all'acqua di entrare nell'interno della macchina. In questo caso, puoi scuotere leggermente la macchina 5-6 volte per far fuoriuscire tutta l'aria intrappolata. Questo garantirà un flusso d'acqua regolare.

1. Apri il coperchio del serbatoio dell'acqua e riempi con circa 1,3 galloni (5 L) di acqua, ovvero circa 3 caraffe. Quando il serbatoio è pieno, verranno emessi 3 beep. Non è necessario aggiungere altra acqua durante il processo di lavaggio.

   NOTA: Per evitare la perdita del coperchio del serbatoio, fissalo al serbatoio dell'acqua.

2. Se il serbatoio dell'acqua non è pieno quando avvii un ciclo di lavaggio, un indicatore rosso lampeggiante di carenza d'acqua verrà visualizzato sul pannello e il cicalino emetterà un beep. Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, apparirà un indicatore bianco della modalità serbatoio dell'acqua.
3. Prima di avviare qualsiasi ciclo di lavaggio, se la macchina rileva che il serbatoio dell'acqua è pieno, passerà automaticamente alla modalità serbatoio dell'acqua.
4. Per svuotare il serbatoio dell'acqua a mano, metti in pausa il ciclo di lavaggio e tieni premuti contemporaneamente i pulsanti **DRY+** e **POWER** per 3 secondi. Se il serbatoio dell'acqua non verrà utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di svuotarlo.
5. Il sistema controllerà automaticamente tutte le forniture d'acqua. Se appare l'indicatore rosso di carenza d'acqua , sarà necessario riempire il serbatoio dell'acqua o aprire il rubinetto. Una volta che il serbatoio dell'acqua è pieno, la macchina avvierà automaticamente il ciclo di lavaggio selezionato senza bisogno di premere di nuovo il pulsante **S/P**. In modalità rubinetto, è necessario premere nuovamente il pulsante **S/P** per avviare il ciclo di lavaggio dopo aver aperto il rubinetto.

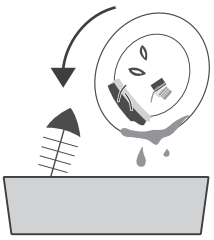


NOTA: In caso di carenza d'acqua, se premi il pulsante **S/P** 5 volte e non c'è ancora una fornitura d'acqua adeguata, la macchina entrerà automaticamente in modalità standby. Oppure, se non ci sono operazioni dell'utente o fornitura d'acqua per 10 minuti, la macchina entrerà automaticamente in modalità standby.

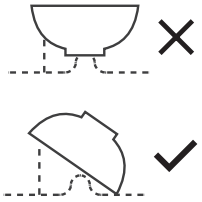
Istruzioni per l'uso

Caricamento del cestello della lavastoviglie

Rimuovere i grandi residui di cibo duri prima di caricare le stoviglie nella lavastoviglie.

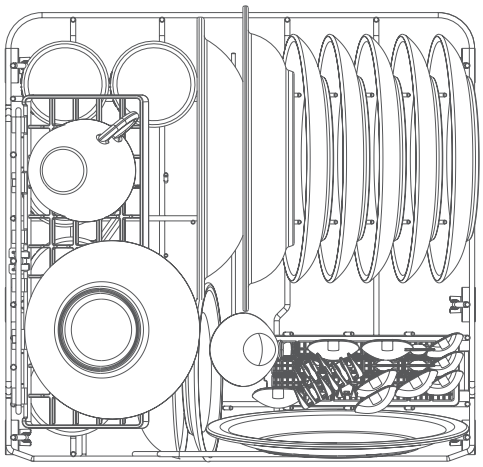


Fare riferimento all'illustrazione quando si carica la lavastoviglie. Tutte le stoviglie e le posate devono essere inclinate per migliorare le prestazioni di pulizia, con il lato sporco rivolto verso il braccio spruzzatore. Caricare le stoviglie in modo che siano appoggiate l'una sull'altra, e caricare gli oggetti cavi come tazze, bicchieri, ecc. con l'apertura rivolta verso il basso. I mestoli devono essere posizionati con il lato aperto rivolto verso il basso. Un posizionamento improprio delle stoviglie e delle posate può bloccare il braccio spruzzatore, influenzando la pulizia.



Cerca di lasciare il lato sporco rivolto verso il braccio spruzzatore.

Layout consigliato



5× Piatti da dessert (19 cm)	1x Tazza (7 cm)
2x Ciotole da dessert (13 cm)	1x Ciotola in melamina (21 cm)
2x Tazze (7 cm)	1x Forchetta da portata
3x Bicchieri (6 cm)	1x Piatto da dessert in melamina (19 cm)
3x Forchette	1x Mestolo per sugo
3x Coltelli	
3x Cucchiai da minestra	
3x Cucchiai da dessert	
3x Cucchiaini da tè	
1x Piatto da minestra (23 cm)	
1x Piattino (14 cm)	

Programma di pulizia: ECO

Programma di lavaggio ECO: Aggiungete 11 g di detersivo e avviate il lavaggio. Quando mancano 18 minuti alla fine, mettete in pausa, aprite lo sportello e aggiungete 3 ml di brillantante. Chiudete lo sportello e continuate il lavaggio fino al termine.

IMPORTANTE

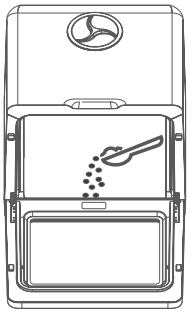
Per le migliori prestazioni di pulizia, segui queste linee guida per il caricamento:

- Rimuovi eventuali grandi particelle di cibo.
- Ammorbidisci e/o metti a bagno i residui di cibo bruciato nelle pentole.
- Non è necessario risciacquare tutte le stoviglie sotto acqua corrente.
  - Carica gli oggetti cavi come tazze, bicchieri, pentole, ecc. con l'apertura rivolta verso il basso.
  - Gli oggetti curvi o quelli con rientranze devono essere caricati in obliquo in modo che l'acqua possa defluire.
  - Tutte le stoviglie e le posate devono essere posizionate in modo che i bracci spruzzatori possano ruotare liberamente durante il lavaggio.
- I coltelli e altri utensili con punte affilate devono essere caricati nel portaoggetti o nel cestello per posate con le punte rivolte verso il basso o posizionati in orizzontale in modo che non danneggino l'interno della lavastoviglie.
- Gli oggetti molto piccoli non devono essere lavati nella lavastoviglie, poiché potrebbero cadere.

- Le stoviglie e le posate non devono essere messe dentro, impilate insieme o appoggiate l'una contro l'altra.
- Per evitare danni ai bicchieri, assicurati che non si tocchino tra loro.
- Non sovraccaricare la lavastoviglie. Posiziona le stoviglie e le pentole in modo che non vengano spostate dallo spruzzo d'acqua.

Utilizzo del detersivo

Sono accettabili capsule, detersivo liquido o in polvere. Aggiungi il detersivo nel distributore di detersivo situato sul fondo della porta in vetro (illustrato nella figura sottostante).

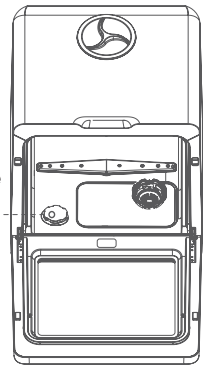


AVVERTENZA: Utilizzare solo detersivo appositamente formulato per lavastoviglie. Non utilizzare brillantante. Il detersivo per lavastoviglie è corrosivo! Tenere lontano dalla portata dei bambini.

- Non aggiungere detersivo quando si utilizza la modalità Frutta.
- Il detersivo deve essere ricaricato prima dell'inizio di ogni ciclo di lavaggio.
- In genere, è sufficiente una cucchiaiata di detersivo per un carico di lavaggio normale.
- L'uso della modalità di lavaggio normale in combinazione con detersivi concentrati a bassa alcalinità con enzimi naturali riduce l'inquinamento ed è benefico per le tue stoviglie.
- Aggiungi sempre il detersivo subito prima di avviare la lavastoviglie. Altrimenti potrebbe diventare umido e non sciogliersi correttamente.

Aggiungere il sale addolcitore per lavastoviglie

1. Ruotare il coperchio in senso antiorario e sollevarlo.
2. Aggiungere il sale per lavastoviglie: aggiungere non più di 500 g (17,63 oz) di sale addolcitore per la prima volta, quindi aggiungere acqua e mescolare fino a riempire, facendo attenzione a non far traboccare.
3. Aggiunte successive: il sale addolcitore può essere aggiunto direttamente nell'addolcitore d'acqua (è normale trovare l'addolcitore d'acqua pieno di acqua quando si aggiunge il sale addolcitore in seguito).
4. Avvitare il coperchio dell'addolcitore d'acqua in senso orario.
5. Dopo l'aggiunta, si consiglia di eseguire un ciclo di lavaggio rapido senza arico.



NOTA : Utilizzare sale specializzato per lavastoviglie per l'addolcimento dell'acqua.

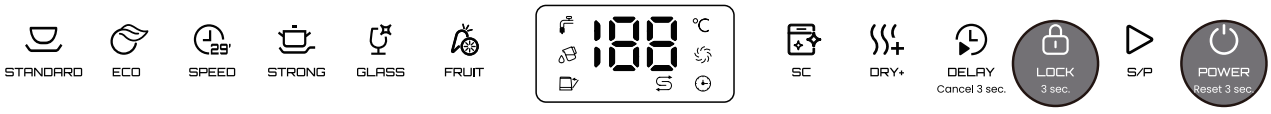
Regolazione dell'impostazione dell'addolcitore d'acqua

1. L'intervallo di impostazione dell'addolcitore d'acqua è compreso tra H1 e H7. È possibile consultare l'azienda idrica locale per conoscere la durezza dell'acqua locale e trovare la regolazione migliore in base alla tabella di durezza.

Valore di durezza dell'acqua		Gamma di durezza	Impostazione dell'ingranaggio
Ppm (mg/L($CaCO_3$))			
/	/	/	H1
0-100	0-1.00	morbido	H2
101-200	1.01-2.00	Moderare	H3
201-300	2.01-3.00	Moderare	H4
301-450	3.01-4.50	Difficile	H5
451-650	4.51-6.50	Difficile	H6
> 651	> 6.51	Difficile	H7

Nota: per regolare la posizione del cambio, seguire le istruzioni riportate di seguito.

2. Nello stato spento, tenere premuti i pulsanti **LOCK** e **POWER** per 5 secondi per accedere allo stato di impostazione dei parametri del livello di durezza.



3. L'impostazione predefinita di durezza dell'acqua della lavastoviglie è H4. Toccare **LOCK** per cambiare il livello di durezza, che passerà da H4 a H5, da H6 a H7, da H1 a H2. Dopo aver selezionato il livello, premere **POWER** per confermare e tornare alla schermata di selezione del programma.



selezione modalità

Ciclo di lavaggio

MODALITÀ	DESCRIZIONE DEL CICLO	TEMPERATURA	DETERSIVO	TEMPO	TEMPO DI ASCIUGATURA AD ARIA
STANDARD	**1.** Lavaggio con acqua calda **2.** Risciacquo con acqua fredda **3.** Risciacquo con acqua fredda **4.** Lavaggio con acqua calda	1. 55℃ 4. 68℃	0.28 oz (8 g)	69 minutes	60 minutes
ECO	**1.** Lavaggio con acqua calda **2.** Risciacquo con acqua fredda **3.** Lavaggio con acqua calda	1. 46℃ 3. 62℃	0.38 oz (11 g)	68 minutes	60 minutes
SPEED	**1.** Lavaggio con acqua calda **2.** Risciacquo con acqua fredda **3.** Lavaggio con acqua calda	1. 50℃ 3. 62℃	0.28 oz (8 g)	29 minutes	60 minutes
STRONG	**1.** Lavaggio con acqua calda **2.** Lavaggio con acqua calda **3.** Risciacquo con acqua fredda **4.** Lavaggio con acqua calda	1. 55℃ 2. 55℃ 4. 75℃	0.42 oz (12 g)	89 minutes	60 minutes
GLASS	**1.** Lavaggio con acqua calda **2.** Risciacquo con acqua fredda **3.** Lavaggio con acqua calda	1. 55℃ 3. 68℃	0.28 oz (8 g)	50minutes	60 minutes
FRUIT	**1.** Risciacquo con acqua fredda **2.** Risciacquo con acqua fredda	Temperatura costante, senza riscaldamento	Non richiesto	19 minutes	/
SC	**1.** Lavaggio con acqua calda **2.** Risciacquo con acqua fredda **3.** Risciacquo con acqua fredda **4.** Lavaggio con acqua calda	1. 55℃ 4. 68℃	0.28 oz (8 g)	79 minutes	60 minutes

NOTE:

- Per lavare le stoviglie in modalità serbatoio dell'acqua, aggiungi acqua con una temperatura inferiore a 40℃ . Per lavare frutta e verdura, aggiungi acqua a temperatura ambiente. Il tempo di pulizia predefinito è di 19 minuti nella modalità **FRUTTI**. Puoi fermare il ciclo di lavaggio in questa modalità per evitare che la frutta venga lavata troppo o danneggiata.
- La modalità **DRY+** può essere utilizzata con qualsiasi modalità di lavaggio, tranne la modalità **FRUTTI**.

Mode DRY+

Cos'è la modalità DRY+?

La modalità **DRY+** può essere utilizzata per mantenere le tue stoviglie pulite e asciutte per lunghi periodi. L'asciugatura con aria calda e la ventilazione automatica possono anche prevenire batteri e odori, permettendoti di mantenere le tue stoviglie igieniche mentre le riponi.

Come funziona?

Quando questa modalità è selezionata, nei successivi 3 giorni, una ventilazione automatica di 15 minuti inizierà ogni 75 minuti.

Modalità di lavoro

La modalità **DRY+** può essere utilizzata con qualsiasi modalità di lavaggio, tranne la modalità **FRUTTI**, e può anche essere attivata separatamente.

- Per combinare con un ciclo di lavaggio: Dopo aver scelto il ciclo di lavaggio **STANDARD, ECO, SPEED, STRONG, GLASS, SC,** aggiungi un ulteriore tempo di asciugatura premendo il pulsante **DRY+**. Per annullare, basta premere di nuovo il pulsante **DRY+** se il processo di asciugatura non inizia.
- Monouso: selezionare un programma di lavaggio premendo il pulsante corrispondente. Quindi premere il pulsante **DRY+** per selezionare la modalità **DRY+**. Quindi premere il pulsante **S/P** per iniziare.

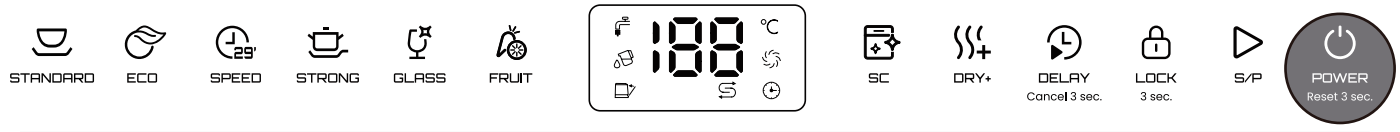
NOTA: La modalità **DRY+** non può essere messa in pausa o annullata durante il funzionamento dell'asciugatura ad aria e della circolazione intermittente. Se desideri annullare la modalità **DRY+**, tieni premuto il pulsante **POWER** per 3 secondi per spegnere la lavastoviglie.

Come il pannello dello stato di funzionamento visualizza la funzione di asciugatura ad aria

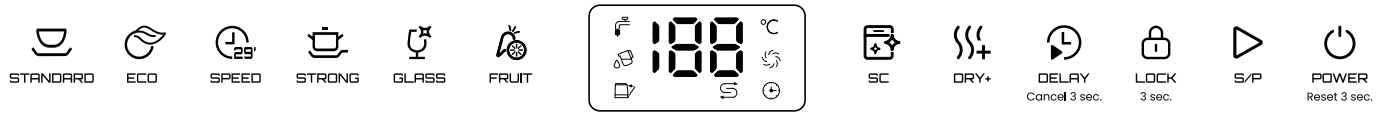
Asciugatura ad aria in qualsiasi ciclo di lavaggio (tranne la modalità FRUTTI)	Il pulsante **POWER** e il pulsante **S/P** rimarranno illuminati insieme al tempo rimanente e al simbolo sul pannello dello stato di funzionamento.
Asciugatura ad aria in modalità DRY+	Il pulsante **DRY+** e il pulsante **POWER** rimarranno illuminati e sul pannello dello stato di funzionamento.

Avviare un ciclo di lavaggio

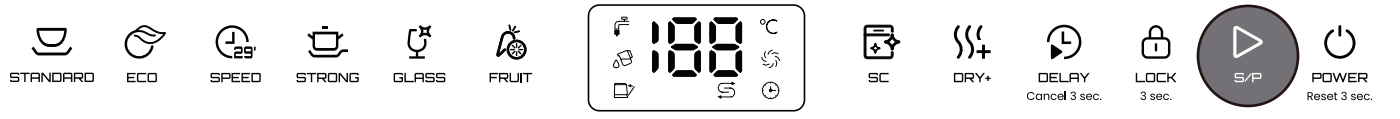
1. Caricare la lavastoviglie. Consulta **"Caricamento del cestello della lavastoviglie"** (pagina 82) per le istruzioni.
2. Aggiungere il detersivo. Consulta **"Utilizzo del detersivo"** (pagina 83) per le istruzioni.
3. Collegare il tubo di ingresso dell'acqua al rubinetto. Assicurarsi che il rubinetto sia aperto alla massima pressione. In alternativa, aggiungere acqua manualmente al serbatoio dell'acqua. Consulta **"Aggiungere acqua alla lavastoviglie"** (pagina 81) per le istruzioni.
4. Inserire la spina nella presa. La fonte di alimentazione è 220-240 V/50 Hz. Il pulsante **POWER** dovrebbe accendersi e lampeggiare.
5. Tenere premuto il pulsante **POWER** per 3 secondi per accendere l'apparecchio. Il pulsante **POWER**, il pulsante **S/P** e il pulsante MODE si illumineranno.



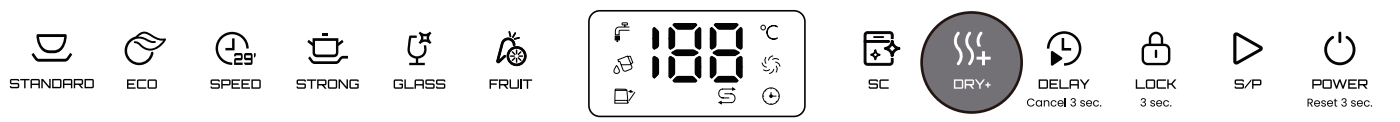
6. Premere il pulsante corrispondente per selezionare il ciclo di lavaggio desiderato: **STANDARD, ECO, SPEED, STRONG, GLASS, FRUIT and SC**. Per i dettagli, fare riferimento alla tabella dei cicli di lavaggio.



7. Quando viene selezionato un ciclo di lavaggio, l'indicatore corrispondente si illuminerà.
8. Premi il pulsante **S/P** per avviare il ciclo di lavaggio.



9. Se necessario, premi il pulsante **DRY+** prima o dopo che il ciclo di lavaggio sia iniziato, o quando il ciclo di lavaggio è terminato, per aggiungere 72 ore di ventilazione intermittente per lo stoccaggio

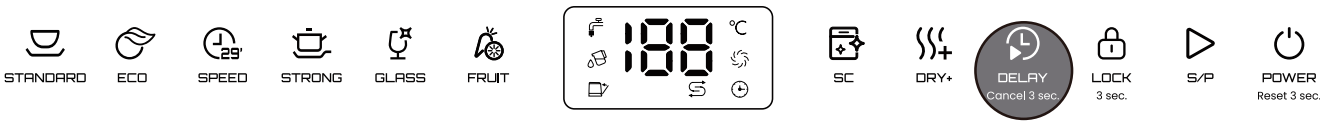


10. Per mettere in pausa la lavastoviglie, premi il pulsante **S/P.** Il pulsante lampeggerà finché non verrà premuto di nuovo per riprendere il ciclo di lavaggio.

NOTA: La modalità **DRY+** non può essere messa in pausa o annullata durante il funzionamento dell'asciugatura ad aria e della circolazione intermittente. Se desideri annullare l'asciugatura, tieni premuto il pulsante **POWER** per 3 secondi per spegnere la lavastoviglie.

Funzione di avvio ritardato

1. Dopo aver selezionato un ciclo di lavaggio, premere il pulsante **DELAY** per attivare il timer.

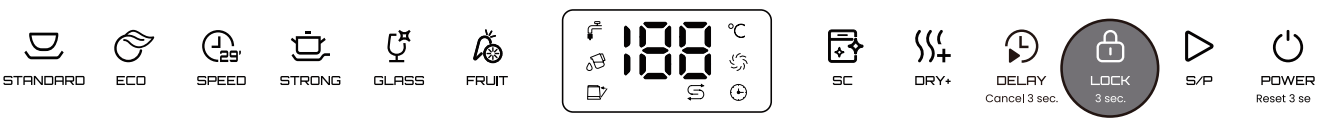


2. Premere nuovamente il pulsante **DELAY** per selezionare un avvio ritardato da 1 a 18 ore.
3. Tenere premuto il pulsante **DELAY** per annullare il timer.
4. Dopo aver selezionato il tempo di ritardo desiderato, premere il pulsante **S/P** per avviare il timer. Il ciclo di lavaggio inizierà dopo il ritardo impostato.



Blocco bambini

1. Durante un ciclo di lavaggio o in modalità standby, tenere premuto il pulsante **LOCK** per 3 secondi per attivare il blocco bambini. Il pulsante Blocco Bambini si illuminerà.



2. Quando il blocco bambini è attivato, la macchina non risponderà ad alcuna operazione tramite pulsante, per evitare operazioni errate.
3. Per disattivare il blocco bambini, tenere nuovamente premuto il pulsante **LOCK** per 3 secondi.

Dimenticato di aggiungere un piatto?

Puoi aggiungere un piatto solo se la lavastoviglie è in funzione da poco tempo, prima che il detersivo venga rilasciato e l'acqua venga drenata.

NOTA: È pericoloso aprire la porta quando il ciclo di lavaggio è iniziato, poiché l'acqua calda potrebbe scottarti.

Se devi aprire completamente la porta, premi il pulsante **S/P** e poi apri lentamente la porta.

1. Premi il pulsante **S/P** per fermare il ciclo di lavaggio.
2. Dopo che i bracci spruzzatori smettono di muoversi, puoi aprire la porta. La lampada **LED** si accenderà.
3. Aggiungi i piatti dimenticati.
4. Chiudi la porta.
5. Premi il pulsante **S/P**. La lavastoviglie riprenderà quindi il suo funzionamento.

Alla fine di un ciclo di lavaggio

Quando il ciclo di pulizia è completato, la macchina drenerà l'acqua per 1 minuto e si sentiranno 6 beep. Inizierà quindi il ciclo di asciugatura. Quando l'intero ciclo di lavaggio è completato, la macchina entrerà automaticamente in modalità standby.

NOTA: Se la modalità **DRY+** è attivata, la macchina inizierà la modalità **DRY+** dopo il completamento del ciclo di lavaggio.

Dopo che l'asciugatura ad aria è terminata, la macchina entrerà automaticamente in modalità standby.

1. Spegnere l'alimentazione dell'acqua, se collegata. Se il serbatoio dell'acqua non verrà utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di svuotare il serbatoio premendo e tenendo premuti contemporaneamente i pulsanti **DRY+** e **POWER** per 3 secondi.
2. Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.

NOTA: Quando il ciclo di lavaggio è completato, potrebbero esserci alcune gocce d'acqua all'interno della lavastoviglie o sulle stoviglie. Questo è normale.

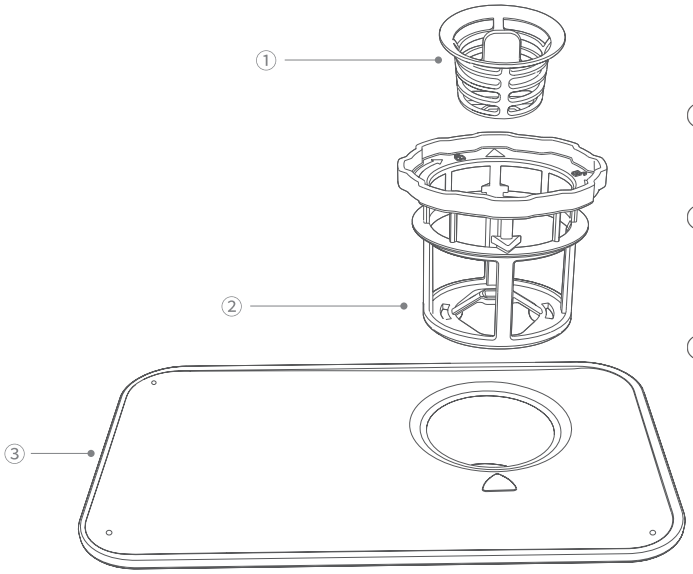
Pulizia e manutenzione

Sistema di filtro

NOTE:

- Non far mai funzionare la lavastoviglie senza i filtri in posizione. Un posizionamento improprio dei filtri può ridurre le prestazioni della lavastoviglie e danneggiare piatti e utensili.
- Assicurarsi che i filtri siano correttamente assemblati.
- L'intero sistema di filtri dovrebbe essere pulito una volta alla settimana. Rimuovere i residui di cibo e pulire i filtri sotto acqua corrente.
- Quando si puliscono i filtri, non batterli contro le superfici. Questo può deformare i filtri e compromettere le prestazioni della lavastoviglie.

I filtri impediscono che i residui di cibo più grandi o altri oggetti entrino nella pompa. Per le migliori prestazioni e risultati, pulire regolarmente il sistema di filtri. Il sistema di filtri è composto da un filtro grosso, un filtro piatto (filtro principale) e un microfiltro (filtro fine).



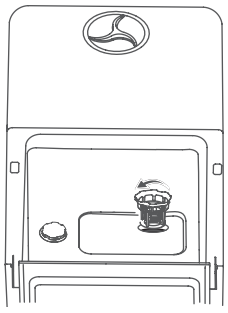
① . Filtro grosso: Questo filtro trattiene oggetti più grandi, come pezzi di ossa o vetro che potrebbero bloccare il drenaggio.

② . Filtro fine: Questo filtro cattura terra e residui di cibo nella base cilindrica e impedisce che la terra venga riposizionata sui piatti durante il ciclo di lavaggio.

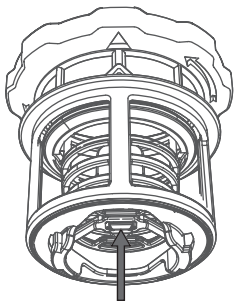
③ . Filtro principale: Le particelle di cibo e terra trattenute da questo filtro vengono scomposte da un getto speciale sul braccio spruzzatore e scaricate nel drenaggio.

Per rimuovere il sistema di filtri

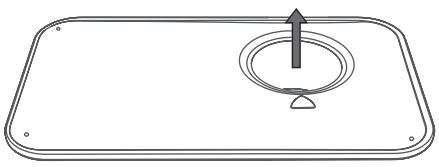
1. Ruotare il filtro fine in senso antiorario per rimuoverlo dalla macchina.



2. Premere le linguette al centro inferiore del filtro fine per separare il filtro grosso dal filtro fine.

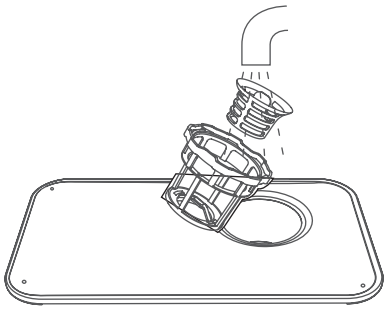


3. Rimuovere il filtro principale tirandolo verso l'alto.

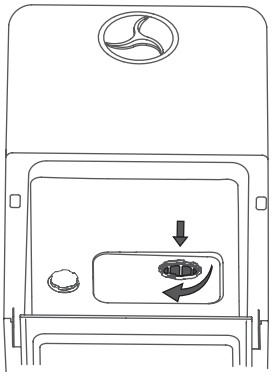


Per pulire il sistema di filtri

1. Risciacquare il sistema di filtri sotto acqua corrente. Utilizzare una spazzola morbida per pulire il filtro grosso e il filtro fine.



2. Per reinstallare il sistema di filtri, posizionare il filtro principale nel suo alloggiamento e spingere verso il basso, allineare le linguette sul fondo del filtro grosso con il foro corrispondente del filtro fine, quindi inserire il filtro grosso nel filtro fine. Successivamente, posizionare il filtro fine nel suo alloggiamento e ruotare in senso orario per fissarlo.

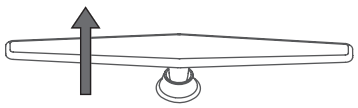


Bracci spruzzatori

I bracci spruzzatori superiori e inferiori possono essere facilmente rimossi per una pulizia periodica degli ugelli, prevenendo possibili ostruzioni. Lavali sotto acqua corrente e reinseriscili con cura nei loro alloggiamenti, verificando che il movimento rotatorio non sia in alcun modo ostacolato.

Per rimuovere e pulire i bracci spruzzatori

1. Aprire la porta e rimuovere il cestello.
2. Rimuovere il braccio spruzzatore inferiore afferrando il braccio centrale e tirando verso l'alto. Svitare il braccio spruzzatore superiore ruotandolo in senso antiorario.

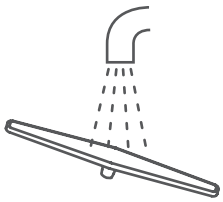


Inferiore

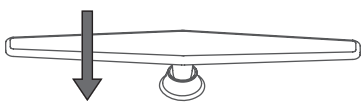


Superiore

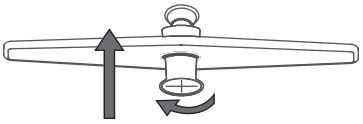
3. Lavare i bracci sotto acqua corrente e spazzolare ogni braccio spruzzatore. Utilizzare strumenti con una punta appuntita, come un ago, per pulire gli ugelli se necessario.



4. Reinserire il braccio spruzzatore inferiore nel suo alloggiamento spingendo verso il basso fino a che scatta in posizione. Reinserire il braccio spruzzatore superiore avvitandolo in senso orario nel suo alloggiamento. Assicurarsi che il movimento del braccio spruzzatore non sia ostacolato prima di avviare un altro ciclo.



Inferiore



Superiore

Cura della lavastoviglie

Manutenzione giornaliera

- Il pannello di controllo e l'esterno devono essere puliti con un panno leggermente umido. Dopo la pulizia, assicurarsi di asciugare accuratamente. Non utilizzare mai oggetti appuntiti, spugne abrasive o detergenti aggressivi su nessuna parte della lavastoviglie. Per rimuovere macchie o aloni dalla superficie interna, utilizzare un panno inumidito con acqua e un po' di aceto.
- Possono rimanere delle macchie di olio sul bordo della parete interna o della porta della lavastoviglie dopo aver lavato carichi molto sporchi. Per pulire il bordo attorno alla porta, utilizzare solo un panno morbido, caldo e umido. Evitare che l'acqua entri nel blocco della porta e nei componenti elettrici.
- Pulire regolarmente le guarnizioni della porta con una spugna umida per prevenire odori causati dai residui di cibo intrappolati nella guarnizione della porta.

⚠ **AVVERTENZA:** Non utilizzare mai un detergente spray per pulire il pannello della porta, poiché potrebbe danneggiare il blocco della porta e i componenti elettrici. Non utilizzare agenti abrasivi o asciugamani di carta per evitare il rischio di graffi o macchie sulla superficie in acciaio inossidabile.

Proteggere la lavastoviglie dal congelamento

Si prega di prendere misure di protezione dal gelo durante l'inverno. Dopo ogni ciclo di lavaggio, eseguire i seguenti passaggi:

1. Spegnere la lavastoviglie. Staccare l'alimentazione elettrica dalla lavastoviglie.
2. Chiudere l'alimentazione dell'acqua e scollegare il tubo di ingresso dell'acqua dal retro dell'unità.
3. Svuotare l'acqua dal tubo di ingresso e dal portello di ingresso (utilizzare una pentola o un secchio per raccogliere l'acqua).
4. Ricollegare il tubo di ingresso dell'acqua al portello di ingresso.
5. Rimuovere il sistema di filtri e utilizzare una spugna per assorbire l'acqua presente nell'area del filtro (pozzetto).

Se la tua lavastoviglie non funziona più a causa del gelo o del ghiaccio, contatta il nostro team di assistenza post-vendita.

Suggerimenti generali

Per mantenere la tua lavastoviglie in buone condizioni di funzionamento, è necessario seguire i seguenti suggerimenti :

- Prima di pulire o fare manutenzione, rimuovere sempre la spina.
- Dopo ogni lavaggio - Spegnere l'alimentazione dell'acqua all'apparecchio e lasciare la porta leggermente socchiusa per evitare che umidità e odori vengano intrappolati all'interno.
- Se la lavastoviglie non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo - Si consiglia di eseguire un ciclo di lavaggio con la lavastoviglie vuota, quindi spegnere l'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa, chiudere l'alimentazione dell'acqua, svuotare forzatamente il serbatoio dell'acqua e lasciare la porta dell'apparecchio leggermente aperta. Questo aiuterà a prolungare la durata delle guarnizioni della porta e a prevenire odori.
- Spostamento dell'apparecchio - Se l'apparecchio deve essere spostato, cercare di mantenerlo in posizione verticale.
- Non trasportare l'unità su un lato o capovolta.
- Collegamento dell'acqua - Il nostro tubo dell'acqua ha un connettore femmina 3/4II GHT, quindi si adatta a rubinetti con un connettore maschio 3/4II GHT. Collegare il connettore femmina al rubinetto e assicurarsi che sia fissato saldamente.

Codici di errore

CODICI	SUONO DEL CICALINO	TIPO DI ERRORE	SOLUTIONS
(L'icona di carenza d'acqua continua a lampeggiare in rosso)	10 beep (una ogni secondo)	Guasto nell'ingresso dell'acqua	1. Assicurati che il rubinetto sia collegato e acceso, oppure che il serbatoio dell'acqua sia pieno. 2. Riavvia l'apparecchio. Se l'icona continua a lampeggiare in rosso, contatta il team di supporto Airmsen.
E2	5 beep ogni 2 secondi	Errore di drenaggio	1. Controlla il tubo di scarico e assicurati che non sia piegato o ostruito. 2. Spegni l'apparecchio e verifica se qualcosa sta bloccando il sistema di filtri o il tubo di scarico. 3. Assicurati che tutti i tubi non siano ostruiti.
E3		Ristagno	Inclinare la macchina all'indietro a 30-45 gradi e mantenerla in questa posizione per almeno 2 minuti, permettendo all'acqua di uscire dalla macchina. Riavviare l'apparecchio. Se il codice di errore persiste, contattare il team di supporto Airmsen.
E4		Errore del termistore	Riavvia l'apparecchio. Se il codice di errore persiste, contatta il team di supporto Airmsen.
E5		Errore di comunicazione interna	
E6		Guasto del sistema di riscaldamento	
E7		Guasto dell'interruttore di pressione	

Risoluzione dei problemi

PROBLEMI		CAUSE POSSIBILI	SOLUZIONI
PROBLEMI TECNICI	La lavastoviglie non si avvia	Il fusibile è saltato o l'interruttore automatico è scattato.	Sostituire il fusibile o ripristinare l'interruttore automatico. Rimuovere eventuali altri apparecchi che condividono lo stesso circuito con la lavastoviglie.
		L'alimentazione elettrica non è accesa.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa a muro. Assicurarsi che la lavastoviglie sia accesa e che la porta sia chiusa correttamente.
		Carenza d'acqua.	Aprire il rubinetto o aggiungere acqua al serbatoio fino a quando l'indicatore di carenza d'acqua si spegne.
		La porta della lavastoviglie non è chiusa correttamente.	Assicurarsi che la porta sia completamente chiusa.
	Flusso d'acqua insufficiente	C'è aria intrappolata nel sistema del tubo dell'acqua della macchina.	Scuotere leggermente la macchina 5-6 volte per far fuoriuscire tutta l'aria intrappolata.
	L'acqua non viene pompata dalla lavastoviglie	Piegature nel tubo di scarico.	Controlla il tubo di scarico.
		Il sistema di filtri è ostruito.	Controlla il filtro grosso.
		Il lavello della cucina è ostruito.	Controlla il lavello della cucina per assicurarti che stia drenando. Se il lavello della cucina non drena, contatta un idraulico.
	Impossibile selezionare un ciclo di lavaggio	La lavastoviglie è in funzione.	Seleziona nuovamente un programma fermando il programma in corso o aspetta che il programma in corso finisca.
PROBLEMI GENERALI	Schiuma nella vasca	Detersivo errato.	Utilizzare solo detersivi speciali per lavastoviglie. Aprire la lavastoviglie e rimuovere la schiuma a mano. Versare 1,3 galloni di acqua nella macchina, oppure aprire il rubinetto collegato, selezionare un programma qualsiasi e farlo funzionare per 1-2 minuti. La schiuma verrà quindi drenata. Ripetere il processo se necessario. **NOTA:** Se il serbatoio dell'acqua non è pieno, la macchina non può essere attivata.
	Interno della vasca macchiato	È stato utilizzato un detersivo con colorante.	Non utilizzare detersivi con coloranti.
	Scolorimento delle stoviglie in plastica.	La temperatura di lavaggio è troppo alta.	Selezionare un ciclo di lavaggio con temperature più basse.
	Pellicola bianca sulla superficie interna	Minerali di acqua dura.	Questo problema è difficile da evitare nelle zone con acqua dura. Per pulire l'interno, utilizzare una spugna umida con detersivo per lavastoviglie, indossando guanti di gomma. Non utilizzare mai altri detergenti se non il detersivo per lavastoviglie, poiché c'è il rischio di schiuma o eccesso di schiuma.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMI		CAUSE POSSIBILI	SOLUZIONI
PROBLÈMES GÉNÉRAUX	Macchie di ruggine sulle posate	Gli oggetti interessati non sono resistenti alla corrosi-one.	Evitare di lavare oggetti che non sono resistenti alla corrosione nella lavastoviglie.
BRUIT	Rumore di battito all'interno della vasca durante il funzionamento	Il braccio spruzzatore sta battendo contro un oggetto nel cestello.	Mettere in pausa il programma e riorganizzare gli oggetti che ostruiscono i bracci spruzzatori.
	Rumore di rattling all'interno della vasca durante il funzionamento	Gli oggetti non sono posizionati in modo sicuro nel cestello.	Mettere in pausa il ciclo di lavaggio e sistemare gli oggetti nel cestello.
	Rumore di battito nei tubi dell'acqua	La lavastoviglie è in funzione.	Questo non influisce sul funzionamento della lavastoviglie. Se non sei sicuro, contatta un idraulico qualificato.
RISULTATO DI LAVAGGIO INSODDISFACENTE	Le stoviglie non sono pulite	Le stoviglie non sono state caricate correttamente.	Consulta "Caricamento del cestello della lavastoviglie" per le istruzioni.
		Il ciclo di lavaggio non è stato abbastanza potente.	Seleziona un ciclo di lavaggio più intenso. Consulta la tabella dei cicli di lavaggio per i dettagli.
		Gli oggetti stanno bloccando il percorso dei bracci spruzzatori.	Riorganizza gli oggetti in modo che i bracci spruzzatori possano ruotare liberamente.
		Il sistema di filtri non è pulito o non è installato correttamente.	Pulire e/o installare correttamente il sistema di filtri.
		Non è stato dispensato abbastanza detersivo.	Usa più detersivo o cambia tipo di detersivo.
	Opacità sui bicchieri	Combinazione di acqua dolce e detersivo insufficiente.	
	Crema di uova rimasta sulle stoviglie	Solidificazione delle proteine.	Lava le stoviglie con crema di uova a mano.
	Macchie nere o grigie sui piatti	Gli utensili in alluminio hanno sfregato contro i piatti.	Controlla che le stoviglie siano caricate correttamente e non si stiano sfregando tra loro.
	Detersivo rimasto nel dispenser	Le stoviglie stanno bloccando il dispenser del detersivo.	Controlla che le stoviglie siano caricate correttamente.
RISULTATO DI ASCIUGATURA INSODDISFACENTE	I piatti non si asciugano	Caricamento improprio.	Controlla che le stoviglie siano caricate correttamente.
		Ciclo di lavaggio inappropriato.	Seleziona un ciclo di lavaggio appropriato.
		Scarso effetto di asciugatura per stoviglie in plastica/legno.	Asciuga le stoviglie a mano.
		Il ciclo di asciugatura non è ancora terminato.	Aspetta che il ciclo di asciugatura finisca.
		Le posate hanno una finitura di bassa qualità.	Il drenaggio dell'acqua è più difficile con questi tipi di oggetti. Questi tipi di posate e stoviglie non sono adatti per il lavaggio in lavastoviglie.
	Gocce d'acqua rimaste all'interno della macchina	Tempo di asciugatura insufficiente.	Seleziona la modalità DRY+ per aggiungere più tempo di asciugatura ad aria.

Garanzia

Nome del prodotto	Lavastoviglie da banco
Numero del modello	TDQR09A
Periodo di garanzia predefinito	2 anni
Per riferimento personale, si consiglia vivamente di registrare il numero dell'ordine e la data di acquisto.	
Data di acquisto	
Numero dell'ordine	

CONDITIONS GÉNÉRALES ET POLITIQUE

AIRMSEN garantit que tous ses produits sont de la plus haute qualité en termes de matériaux, de fabrication et de service, à compter de la date d'achat et jusqu'à la fin de la période de garantie.

AIRMSEN remplacera tout produit jugé défectueux en raison de vices de fabrication, sous réserve d'éligibilité. Les remboursements sont disponibles dans les 30 premiers jours suivant l'achat. Les remboursements ne sont disponibles que pour l'acheteur original du produit. Cette garantie est uniquement valable pour un usage personnel et ne s'étend pas aux produits utilisés à des fins commerciales, de location ou à toute autre fin non prévue pour ce produit. Il n'existe aucune autre garantie que celles expressément énoncées avec chaque produit.

Cette garantie est non transférable. AIRMSEN ne saurait être tenue responsable des dommages, pertes ou désagréments causés par une défaillance de l'équipement résultant de négligence de l'utilisateur, d'abus ou d'une utilisation non conforme au manuel d'utilisation ou à toute autre avertissement de sécurité ou d'utilisation inclus dans l'emballage et le manuel du produit.

Questa garanzia non si applica nei seguenti casi:

- Danno dovuto a abuso, incidente, alterazione, uso improprio, manomissione o vandalismo.
- Manutenzione impropria o inadeguata.
- Danno durante il trasporto di ritorno.
- Uso non supervisionato da parte di bambini di età inferiore ai 18 anni.

AIRMSEN non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'uso del prodotto diverso da quello previsto o come indicato nel manuale dell'utente. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione delle perdite incidentali o consequenziali, pertanto la presente esclusione potrebbe non essere applicabile nel tuo caso. Questa garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti anche avere altri diritti che variano da stato a stato.

TUTTE LE GARANZIE ESPRESSE E IMPLICITE, INCLUSO LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ, SONO LIMITATE AL PERIODO DELLA GARANZIA LIMITATA.

Prodotti difettosi e restituzioni

Se il tuo prodotto risulta difettoso durante il periodo di garanzia specificato, contatta il Supporto Clienti tramite **support@airmsen.com** indicando il numero dell'ordine. Non smaltire il prodotto prima di contattarci. Una volta che il nostro Team di Supporto Clienti avrà approvato la tua richiesta, restituirai l'unità con una copia della fattura e del numero d'ordine.

Supporto Clienti

Siamo qui per aiutarti!

Se riscontri problemi o hai domande riguardo al tuo nuovo prodotto, contatta il nostro utile Team di Supporto Clienti. La tua soddisfazione è il nostro obiettivo!

Supporto Clienti

Email: **support@airmsen.com**
Sito web: **www.airmsen.com**

Se hai bisogno di acquistare accessori per il prodotto, visita www.airmsen.com.

*Assicurati di avere il numero di conferma dell'ordine pronto prima di contattare il Supporto Clienti.

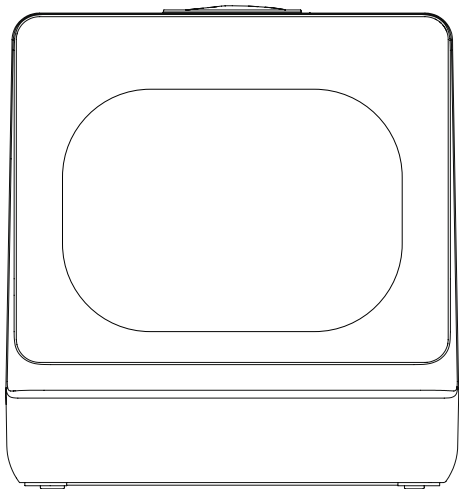
https://www.facebook.com/Airmsen

https://www.youtube.com/@AIRMSEN

Per i video di operazione del prodotto, si prega di iscriverti al canale ufficiale Youtube di AIRMSEN.

lavavajillas AIRMSEN

TDQR09A
lavavajillas compacto



English ..... Page 2~23
Deutsch ..... Seite 24~48
Français ..... Page 49~71
Italia ..... Italia 72~94
España ..... **España 95~117**

AIRMSEN

MANUAL DEL USUARIO Modelo: TDQR09A

Si tiene problemas al usar este lavavajillas
Por favor, envíe un correo a: **support@airmsen.com**
para asistencia: **www.airmsen.com**

GRACIAS POR HACER DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS AIRMSEN UNA PARTE DE SU HOGAR.

INNOVACIÓN CONSTANTE
PARA PERMITIR A LOS CONSUMIDORES OBTENER MEJORES PRODUCTOS

Tomando "tecnología, innovación, salud" como su valor central, para ser la marca preferida de productos para el hogar en su vida saludable y de calidad.

AIRMSEN se enfoca en investigar, desarrollar y fabricar diversos tipos de suministros para el hogar con tecnologías avanzadas y la idea de desarrollo sostenible, para promover la evolución y transformación de nuestro estilo de vida, hacerlo más saludable, verde, inteligente y de alta calidad, y llevar una vida hogareña feliz, saludable y ecológica a todo el mundo.

AIRMSEN

SEGURIDAD

Su seguridad y la de los demás es muy importante.

Hemos proporcionado muchos mensajes de seguridad importantes en este manual y en su electrodoméstico. Siempre lea y obedezca todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le alerta sobre posibles peligros que pueden causar lesiones graves a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad seguirán el símbolo de alerta de seguridad.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuál es el peligro potencial, cómo reducir la posibilidad de lesiones y qué puede suceder si no se siguen las instrucciones.

CONTENIDO

Especificaciones y parámetros 98

Advertencias importantes 99

Conozca su lavavajillas 100

Características del lavavajillas.. 100
Lámpara LED integrada 100
Panel de control.. 101
Pantalla LED 101
Lista de piezas 102

Instalación 102

Instalación de la manguera de entrada.. 102
Conectar la manguera de drenaje a la máquina.. 103
Conectar la manguera de drenaje a la alcantarilla 103
Instalar el filtro 103
Añadir agua al lavavajillas.. 104

Instrucciones de operación 105

Cargar la cesta del lavavajillas. 105
Diseño Recomendado 105
Uso del detergente. 106
Añadir sal ablandadora para lavavajillas.. 106
Ajuste de la configuración del suavizador de agua 106

Selección de modo 107

Ciclo de lavado 107
Modo DRY+. 107
Iniciar un ciclo de lavado.. 108
Función de inicio retardado 109
Bloqueo para niños 109
¿Olvidó agregar un plato? 109
Al final de un ciclo de lavado 109

Limpieza y mantenimiento 110

Sistema de Filtros.. 110
Brazos de rociado. 111

Cuidado del lavavajillas 112

Códigos de error 113

Solución de problemas 114

Información de la garantía 116

Soporte al cliente 117

¡FELICITACIONES POR SU COMPRA DE UN LAVAVAJILLAS PORTÁTIL COMPLETO DE ENCIMERA AIRMSEN DE 5 LITROS!

LAS CARACTERÍSTICAS INCLUYEN:

- 6 programas de lavado
- Opción de tanque integrado o conexión al grifo
- El vapor generado durante el ciclo de limpieza limpia los biberones
- Controles digitales LED
- Puede usarse en cualquier lugar donde haya agua y electricidad
- Circulación automática de aire seca los platos

Especificaciones y parámetros

Fuente de alimentación	220-240V 50Hz
Potencia nominal	950W
Especificación del enchufe	10A 220-240V
Capacidad	3 juegos de mesa
Presión de entrada	0.04 ~ 1 Mpa
Capacidad del tanque de agua	1.3 galones (5 L)
Modo de secado	Aire caliente PTC
Tamaño del producto	428 × 425 × 458 mm / 16.85 × 16.73 × 18 in.
Peso del producto	14 kg / 30.86 lbs

Este producto es solo para su uso en un enchufe de 220-240V CA.

Advertencias importantes

Siempre siga las precauciones básicas de seguridad al usar su lavavajillas de encimera. Lea todas las instrucciones.

Seguridad general

- El enchufe debe estar conectado a tierra, para evitar posibles fugas eléctricas o descargas.
- Cualquier pieza nueva o cable de alimentación dañados deben ser reemplazados por un técnico de servicio.
- Disponga de la máquina de manera ecológica conforme a las regulaciones locales.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni ninguna parte de la unidad en agua o líquidos.
- Desenchufe el aparato cuando no lo esté usando, antes de quitar las piezas y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar cualquier parte y antes de limpiarlo.
- El fabricante no recomienda el uso de accesorios distintos a los proporcionados por él. El uso de accesorios no recomendados puede causar lesiones.
- No utilice el electrodoméstico para un fin distinto al que está destinado.
- No coloque la máquina en un entorno con temperatura inferior a 0℃ , como fuera de la puerta en clima frío.
- Utilice sal y detergente especiales para lavavajillas automáticos.
- No coloque ni use la máquina sobre una plataforma inestable, mojada, resbaladiza o inflamable para evitar daños.
- No coloque ni use la máquina a menos de 150 mm de distancia de una estufa de gas o cualquier otra fuente de calor.
- No coloque objetos pesados sobre la puerta cuando esté abierta para evitar que la máquina se vuelque.
- No salpique agua dentro de la máquina para evitar descargas eléctricas o incendios.
- No beba el agua que queda en la máquina.
- No permita que los niños operen la máquina de manera independiente para evitar cualquier peligro.

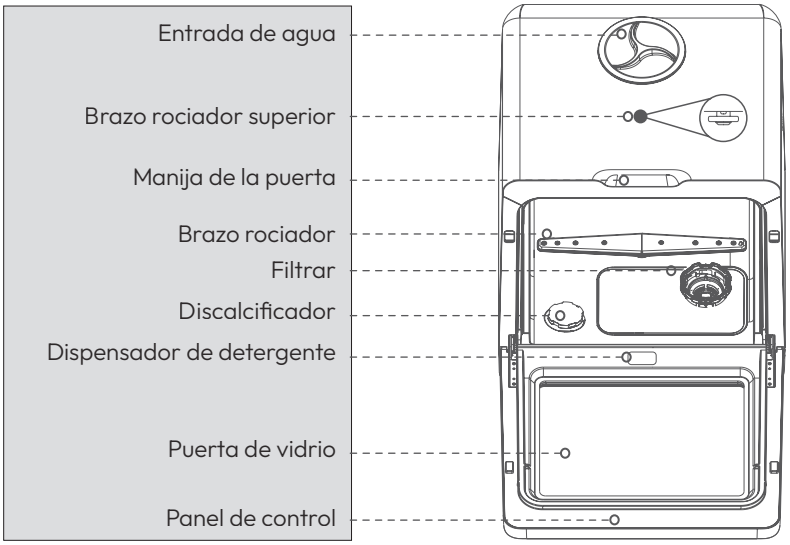
Precauciones de seguridad durante el funcionamiento

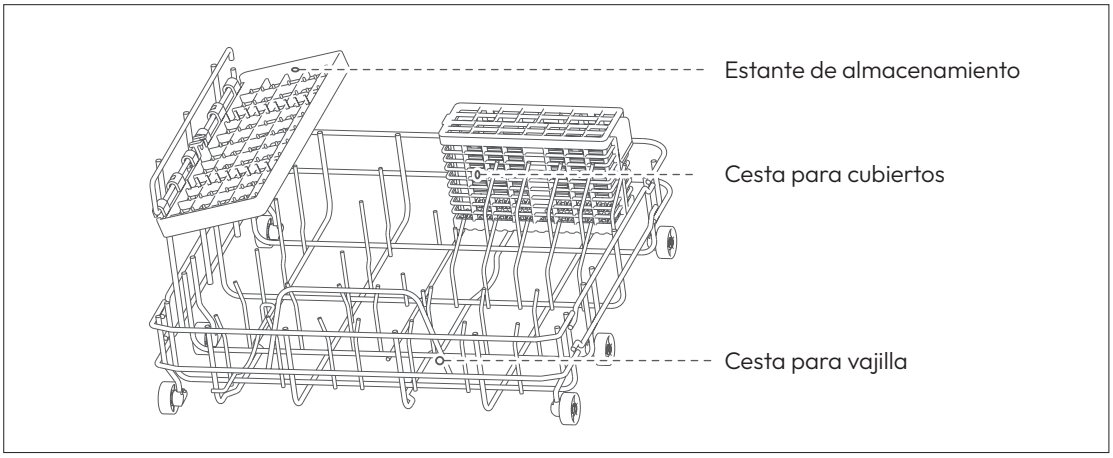
- No abra la puerta durante el ciclo de lavado para evitar que el agua caliente salga y cause lesiones.
- No toque ni obstruya la salida de aire lateral.
- No incline ni mueva la máquina durante el lavado.
- Al cargar el lavavajillas, coloque los objetos afilados en la canasta con los bordes hacia abajo para evitar dañar el sello de la puerta.
- Detenga el lavado, apague la máquina y cierre el grifo en caso de cualquier fallo.
- Revise y limpie la máquina de vez en cuando para asegurar su mejor rendimiento.
- Asegúrese de fijar la manguera de drenaje para evitar que el agua sucia se derrame.
- No tire con fuerza del cable de alimentación, la manguera de drenaje ni presione la bandeja de cubiertos para evitar daños.
- No opere la máquina con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Mantenga a los niños alejados de productos químicos como sal o detergentes para evitar cualquier daño.
- No modifique el enchufe proporcionado con el aparato.
- Una conexión inadecuada puede resultar en riesgo de descarga eléctrica.
- Si tiene dudas sobre el uso correcto del aparato, consulte a un electricista calificado o a un representante de servicio.

Guarde estas instrucciones.

Conociendo su lavavajillas

Características del lavavajillas

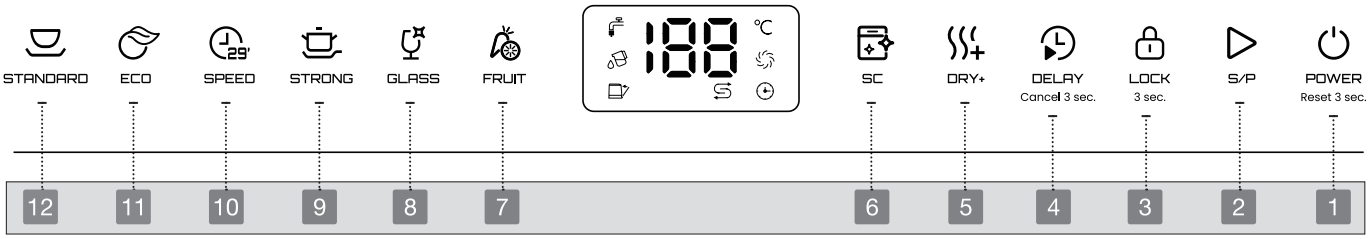




Lámpara LED incorporada

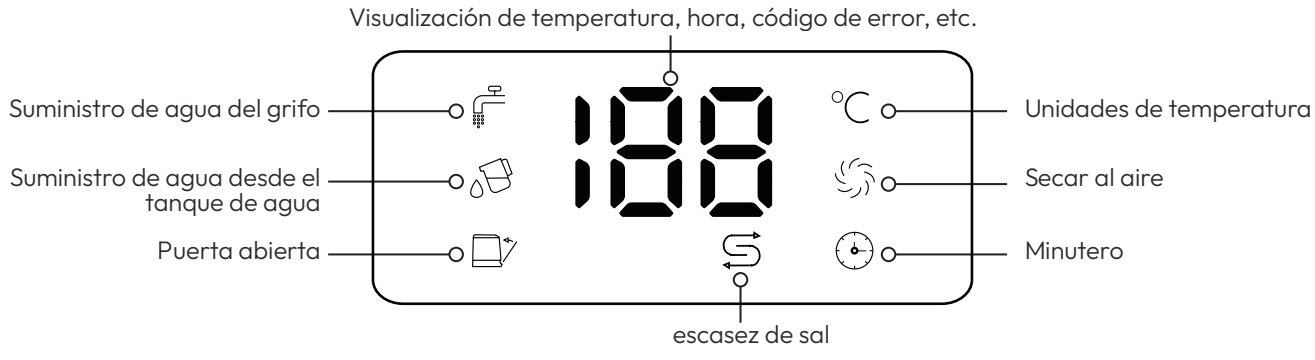
La lámpara LED le permite verificar claramente el estado de funcionamiento del lavavajillas. Cuando se abre la puerta de vidrio, la lámpara se encenderá automáticamente y cuando se cierre la puerta de vidrio, se apagará automáticamente dentro de los 2 minutos. Si la puerta se mantiene abierta por más de 5 minutos, se apagará automáticamente. En los últimos 10 minutos del proceso de secado, la lámpara LED se encenderá, indicando que el secado está casi completo.

Panel de control

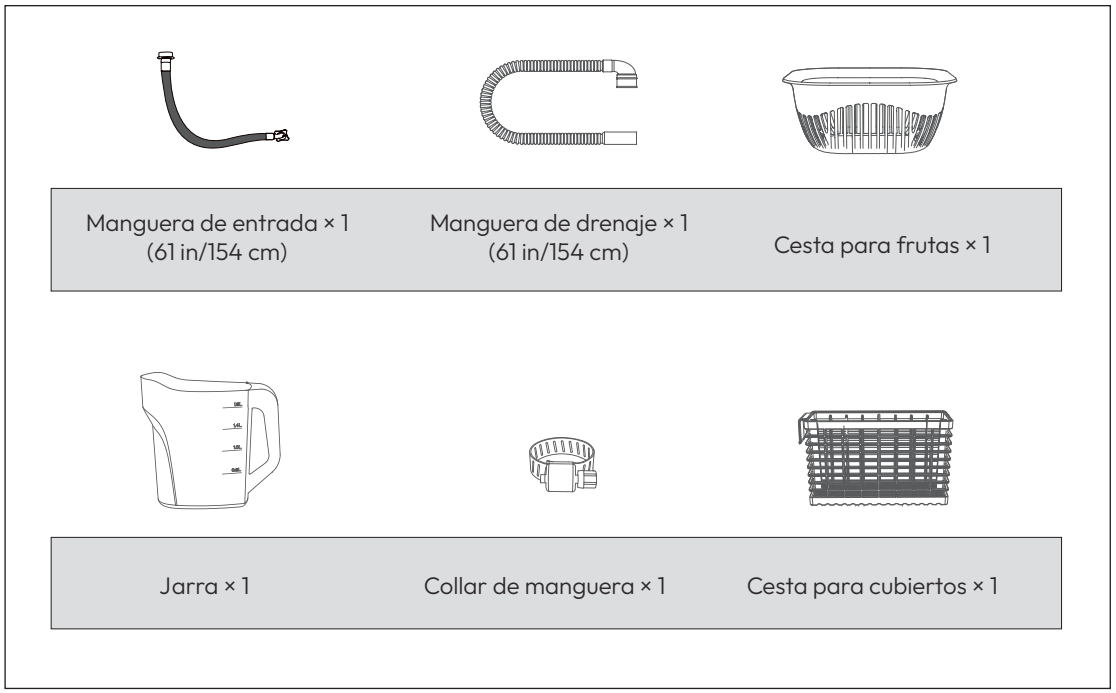


N.°	BOTÓN / INDICADOR	FUNCIÓN
1	POWER	Mantenga presionado este botón durante 3 segundos para encender o apagar la máquina.
2	S/P	Presione este botón para iniciar o pausar un ciclo de lavado.
3	LOCK	Mantenga presionado este botón durante 3 segundos para activar el bloqueo para niños.
4	DELAY	Presione este botón para programar un ciclo de lavado que comenzará más tarde.
5	DRY+	72 horas de ventilación automática intermitente para eliminar olores y facilitar el almacenamiento.
6	SC	Adecuado para la autolimpieza regular para mantener el rendimiento del lavavajillas.
7	FRUIT	Use este modo para lavar frutas de superficie dura con agua a temperatura ambiente. No es necesario agregar detergente.
8	GLASS	Apto para cristalería y artículos frágiles.
9	STRONG	Adecuado para lavar biberones, vajilla aceitosa y sucia, o productos para mascotas.
10	SPEED	Un lavado más corto para cargas ligeramente sucias.
11	ECO	Este es el programa estándar adecuado para cargas con suciedad normal, como ollas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias.
12	STANDARD	Para cargas de suciedad normal, como platos, vasos y otros utensilios de mesa.

Pantalla LED



Lista de partes

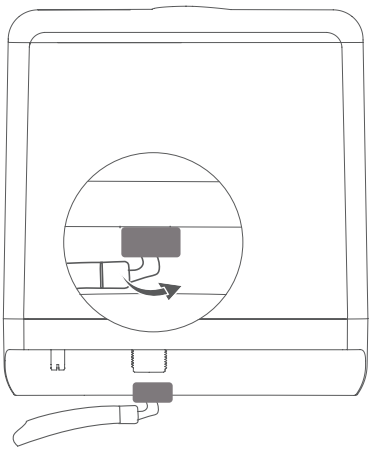


Aviso: Si necesita una extensión para su manguera de entrada o manguera de drenaje, por favor cómprela en www.airmsen.com.

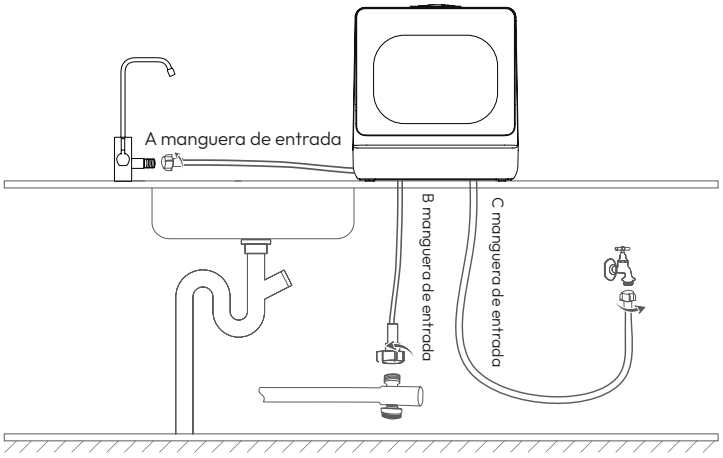
instalación

Instalación de la manguera de entrada

1. **Conectar la máquina**
   Inserte el codo de la manguera de entrada en la entrada de agua detrás de la máquina y apriete el tornillo.
2. **Conectar grifo**
   A, B, C, tres opciones para la conexión del grifo, pero las opciones B y C necesitan hacer un agujero en el gabinete o detrás de él para que la manguera pueda pasar a través del mismo.

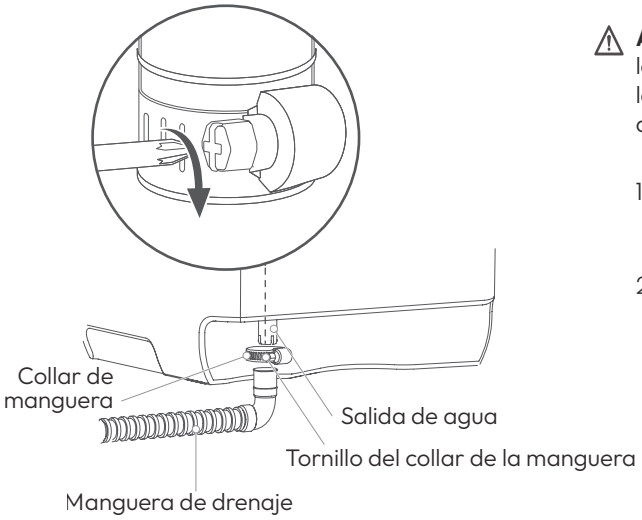


Conectar la máquina



Conectar grifo

Conexión de la manguera de drenaje a la máquina

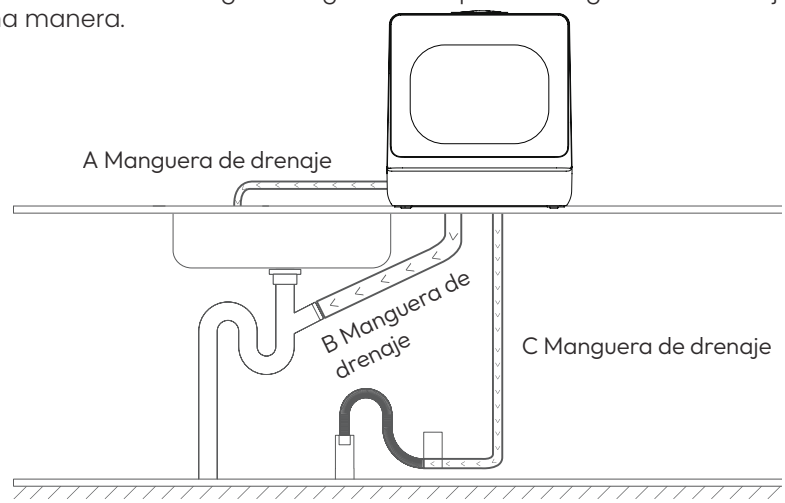


⚠ **ADVERTENCIA:** La manguera de drenaje del lavavajillas es una parte esencial de la máquina, por lo que debe instalarse correctamente para drenar el agua y realizar su función de manera efectiva.

1. Conecte la manguera de drenaje a la salida de agua ubicada en la parte posterior de la máquina.
2. Apriete el tornillo del collar de la manguera con un destornillador.

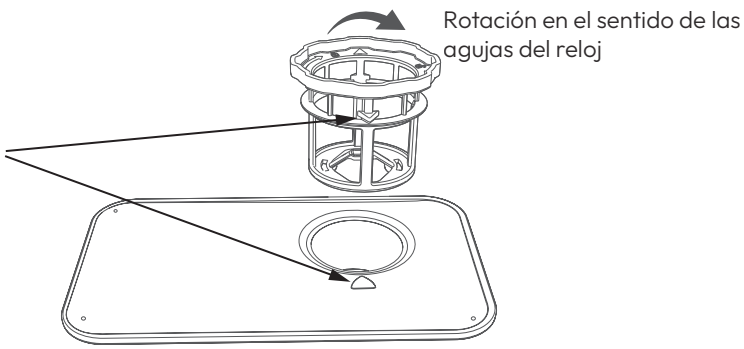
Conectar la manguera de drenaje a la alcantarilla

1. Hay tres opciones para la conexión al alcantarillado: A (fregadero), B (tubo de drenaje del fregadero) y C (tubo de drenaje). Para las opciones B y C, es necesario perforar un agujero en o debajo de la encimera para que el tubo pueda pasar a través de ella.
2. La manguera de drenaje debe estar correctamente conectada a su fuente de contención (como un fregadero, cubo, etc.) para evitar filtraciones de agua. Asegúrese de que la manguera de drenaje no esté doblada ni obstruida de ninguna manera.



Instalar el filtro

Antes de usar la máquina, debe girar el filtro en el sentido de las agujas del reloj para ajustarlo y alinear la flecha del indicador triangular.



Añadir agua al lavavajillas

NOTA: Esta máquina admite dos modos de suministro de agua, incluyendo el modo de grifo y el modo de tanque de agua .

Modo de grifo

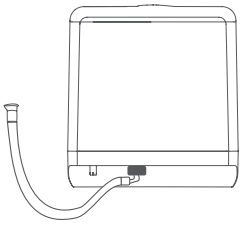
1. Retire el tapón de silicona de la entrada de agua en la parte posterior de la máquina. Luego, conecte un extremo de la manguera de entrada de agua a la entrada de agua de la máquina.
2. Conecte el otro extremo de la manguera de entrada de agua a su grifo y asegúrese de que esté bien ajustado en su lugar. La manguera de entrada de agua incluida tiene un conector hembra 3/4II GHT, por lo que es compatible con grifos que tienen un conector macho 3/4II GHT.

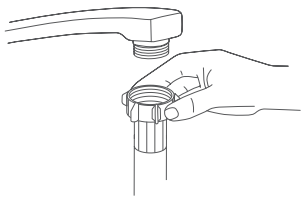
NOTA: Si la manguera de entrada de agua incluida no se ajusta a su grifo, es posible que necesite comprar un adaptador de grifo roscado 3/4II GHT de un fabricante de suministros de fontanería. Si no está seguro de qué hacer, no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo de servicio postventa.

3. Encienda el lavavajillas y pulse el botón correspondiente para seleccionar un ciclo de lavado. Luego, pulse el botón **S/P** para iniciar el ciclo de lavado. El panel mostrará un indicador blanco , lo que significa que el grifo está correctamente conectado y abierto.

NOTAS:

1. Mientras esté en el modo de grifo, NO desconecte el grifo. De lo contrario, el ciclo de lavado no podrá completarse.
2. Un indicador de falta de agua parpadeante en rojo significa que esta máquina no está conectada a un grifo, el grifo no está encendido y/o el tanque de agua no está lleno. Si el tanque de agua está lleno, el panel mostrará un indicador blanco .



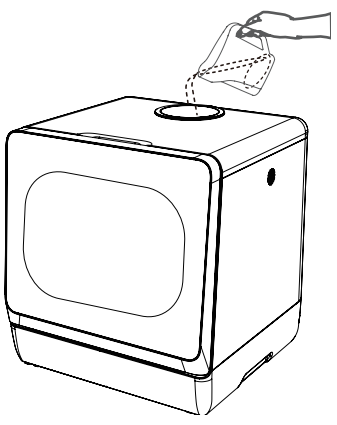


Modo de tanque de agua

RECORDATORIO: Si la máquina se está utilizando por primera vez o no se ha usado durante mucho tiempo, puede ocurrir un flujo de agua insuficiente cuando se llena el tanque de agua debido al aire atrapado en el sistema de tuberías de agua de la máquina, lo que impide que el agua fluya hacia el interior de la máquina. En este caso, puede agitar ligeramente la máquina de 5 a 6 veces para liberar todo el aire atrapado. Esto garantizará un flujo de agua suave.

1. Abra la tapa del tanque de agua y llénelo con aproximadamente 1.3 galones (5 L) de agua, o aproximadamente 3 jarras. Cuando el tanque esté lleno, se escucharán 3 pitidos. No es necesario agregar más agua durante el proceso de lavado.

   NOTA: Per evitare la perdita del coperchio del serbatoio, fissalo al serbatoio dell'acqua.
2. Si el tanque de agua no está lleno cuando comienza un ciclo de lavado, aparecerá un indicador rojo intermitente de falta de agua en el panel y el zumbador sonará. Cuando el tanque de agua esté lleno, aparecerá un indicador blanco de modo de tanque de agua .
3. Antes de comenzar cualquier ciclo de lavado, si la máquina detecta que el tanque de agua está lleno, cambiará automáticamente al modo de tanque de agua.
4. Para drenar el tanque de agua a mano, pause el ciclo de lavado y mantenga presionados simultáneamente el botón **DRY+** y el botón **POWER** durante 3 segundos. Si el tanque de agua no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, se recomienda vaciar el tanque de agua.
5. El sistema verificará automáticamente todos los suministros de agua . Si aparece el indicador rojo de falta de agua , deberá llenar el tanque de agua o abrir el grifo. Una vez que el tanque de agua esté lleno, la máquina comenzará automáticamente el ciclo de lavado que seleccionó sin necesidad de presionar nuevamente el botón **S/P**. En el modo de grifo, es necesario presionar nuevamente el botón **S/P** para comenzar el ciclo de lavado después de abrir el grifo.

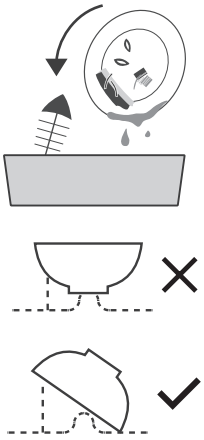


NOTA: En caso de escasez de agua, si presiona el botón **S/P** 5 veces y aún no hay un suministro adecuado de agua, la máquina entrará automáticamente en modo de espera. O, si no hay operación del usuario o suministro de agua durante 10 minutos, la máquina entrará automáticamente en modo de espera.

Instrucciones de operación

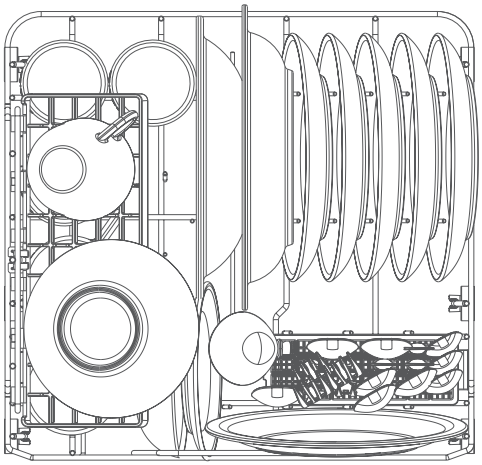
Cargando la cesta del lavavajillas

- Retire los restos grandes y duros de alimentos antes de cargar la vajilla en el lavavajillas.
- Consulte la ilustración al cargar el lavavajillas. Toda la vajilla y los cubiertos deben colocarse en ángulo para mejorar el rendimiento de limpieza, con el lado sucio hacia el brazo rociador.
  Cargue la vajilla de manera que se apoyen unas contra otras, y cargue los artículos huecos como tazas, vasos, etc., con la abertura hacia abajo. Las cucharas deben estar con el lado abierto hacia abajo.
  Colocar incorrectamente la vajilla y los cubiertos puede bloquear el brazo rociador, lo que podría afectar la limpieza.



Intente dejar el lado sucio hacia el brazo rociador.

Diseño Recomendado



5x platos de postre (19 cm)	1x taza (7 cm)
2x tazones de postre (13 cm)	1x tazón de melamina (21 cm)
2x tazas (7 cm)	1x tenedor para servir
3x vasos (6 cm)	1x plato de postre de melamina (19 cm)
3x tenedores	1x cucharón para salsa
3x cuchillos	
3x cucharas soperas	
3x cucharas de postre	
3x cucharillas de té	
1x plato hondo (23 cm)	
1x platillo (14 cm)	

Programa de limpieza: ECO

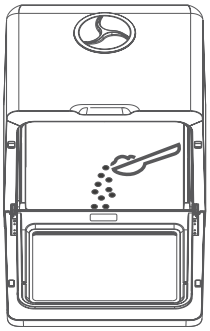
Programa de lavado ECO: Añada 11 g de detergente y comience el lavado. Cuando queden 18 minutos, pause la lavadora, abra la puerta y añada 3 ml de suavizante. Cierre la puerta y continúe el lavado hasta que finalice.

IMPORTANTE

Para un rendimiento óptimo de limpieza, siga estas pautas de carga:

- Raspe cualquier partícula grande de comida.
- Suavice y/o remoje los restos de comida quemada en las sartenes.
- No es necesario enjuagar todos los platos bajo agua corriente.
  - Cargue los artículos huecos, como tazas, vasos, sartenes, etc., con la abertura hacia abajo.
  - Los artículos curvados o con cavidades deben cargarse en ángulo para que el agua pueda escurrir.
  - Todos los platos y cubiertos deben colocarse de manera que los brazos rociadores puedan girar libremente durante el lavado.
- Los cuchillos y otros utensilios con puntos afilados deben cargarse en el estante de almacenamiento o en la canasta de cubiertos con los puntos hacia abajo o colocarse en posición horizontal para que no dañen el interior del lavavajillas.
- Los artículos muy pequeños no deben lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caerse.
- Los platos y cubiertos no deben estar dentro, apilados ni en contacto unos con otros.
- Para evitar daños en los vasos, asegúrese de que no se toquen entre sí.
- No sobrecargue el lavavajillas. Coloque los platos y utensilios de cocina de manera que no se muevan con el chorro de agua.

Uso de detergente



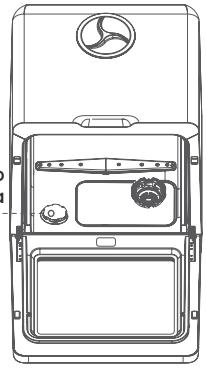
Se pueden utilizar cápsulas, detergente líquido o en polvo. Añada el detergente al dispensador de detergente ubicado en la parte inferior de la puerta de cristal (representado en la figura a continuación).

ADVERTENCIA: ¡Solo use detergente específicamente diseñado para lavavajillas! No use productos de enjuague. ¡El detergente para lavavajillas es corrosivo! Manténgalo fuera del alcance de los niños.

- No añada detergente cuando utilice el modo Fruta.
- El detergente debe rellenarse antes de comenzar cada ciclo de lavado.
- El uso del modo de lavado normal en combinación con detergentes concentrados de baja alcalinidad y enzimas naturales reduce la contaminación y es beneficioso para sus utensilios.
- Generalmente, solo se necesita una cucharada de detergente para una carga de lavado normal.
- Siempre añada el detergente justo antes de iniciar el lavavajillas. De lo contrario, puede humedecerse y no disolverse correctamente.

Añadir sal ablandadora para lavavajillas

1. Gire la tapa en sentido antihorario y sáquela hacia arriba.
2. Añadir sal para lavavajillas: agregue no más de 500 g (17,63 oz) de sal ablandadora de agua la primera vez, luego añada agua y mezcle hasta llenarlo, teniendo cuidado de no desbordar.
3. Adiciones posteriores: La sal ablandadora se puede agregar directamente al ablandador de agua (es normal encontrar el ablandador de agua lleno de agua al agregar sal ablandadora más tarde).
4. Apriete la tapa del ablandador de agua en sentido horario.
5. Después de añadir, se recomienda realizar un ciclo delavado rápido sin carga.



NOTA : Por favor, use sal especializada para lavavajillas para ablandar el agua.

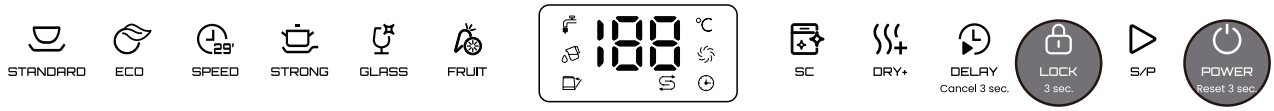
Ajuste de la configuración del suavizador de agua

1. El rango de ajuste del engranaje del descalcificador es de H1 a H7. Puede consultar con su compañía de agua local para conocer la dureza del agua local y determinar el engranaje de ajuste más adecuado según la tabla de dureza.

Valor de dureza del agua		Rango de dureza	Ajuste de marcha
Ppm (mg/L($CaCO_3$))			
/	/	/	H1
0-100	0-1.00	suave	H2
101-200	1.01-2.00	Moderado	H3
201-300	2.01-3.00	Moderado	H4
301-450	3.01-4.50	Duro	H5
451-650	4.51-6.50	Duro	H6
> 651	> 6.51	Duro	H7

Nota: Para ajustar la posición del engranaje, siga las instrucciones a continuación.

2. En el estado apagado, presione y mantenga presionados los botones **LOCK** y **POWER** durante 5 segundos para ingresar al estado de configuración del parámetro de nivel de dureza.



3. El nivel de dureza predeterminado del lavavajillas es H4. Pulse **LOCK** para cambiar el nivel de dureza, que alternará entre H4, H5, H6, H7, H1 y H2. Tras seleccionar el nivel, pulse **POWER** para confirmar y volver al modo de selección de programa.



Selección de modo

Ciclo de lavado

MODO	DESCRIPCIÓN DEL CICLO	TEMPERATURA	DETERGENTE	TIEMPO	AIR DRYING TIME
STANDARD	**1.** Lavado con agua calente **2.** Enjuague con aguafría **3.** Enjuague con agua fría **4.** Lavado con agua caliente	1. 131 °F / 55°C 4. 154 °F / 68°C	0.28 oz (8 g)	69 minutes	60 minutes
ECO	**1.** Lavado con agua calente **2.** Enjuague con aguafría **3.** Lavado con agua calente	1. 114 °F / 46°C 3. 143 °F / 62°C	0.38 oz (11 g)	68 minutes	60 minutes
SPEED	**1.** Lavado con agua calente **2.** Enjuague con aguafría **3.** Lavado con agua calente	1. 122 °F / 50°C 3. 143 °F / 62°C	0.28 oz (8 g)	29 minutes	60 minutes
STRONG	**1.** Lavado con agua calente **2.** Lavado con agua calente **3.** Enjuague con aguafría **4.** Lavado con agua calente	1. 131 °F / 55°C 2. 131 °F / 55°C 4. 167 °F / 75°C	0.42 oz (12 g)	89 minutes	60 minutes
GLASS	**1.** Lavado con agua calente **2.** Enjuague con aguafría **3.** Lavado con agua calente	1. 131 °F / 55°C 3. 154 °F / 68°C	0.28 oz (8 g)	50minutes	60 minutes
FRUIT	**1.** Enjuague con aguafría **2.** Enjuague con aguafría	Temperatura constante, sin calefacción	No requerido	19 minutes	/
SC	**1.** Lavado con agua calente **2.** Enjuague con aguafría **3.** Enjuague con agua fría **4.** Lavado con agua caliente	1. 131 °F / 55°C 4. 154 °F / 68°C	0.28 oz (8 g)	79 minutes	60 minutes

NOTAS:

- Para lavar la vajilla en el modo de tanque de agua, agregue agua con una temperatura inferior a 40℃ . Para lavar frutas y verduras, agregue agua a temperatura ambiente. El tiempo de limpieza predeterminado es de 19 minutos en el modo FRUTA. Puede detener el ciclo de lavado en este modo para evitar que las frutas se laven en exceso o se dañen.
- El modo AIR REFRESH se puede utilizar con cualquier modo de lavado, excepto el modo FRUTA.

Modo DRY+

¿Qué es el modo DRY+?

El modo **DRY+** se puede utilizar para mantener los platos limpios y secos durante períodos prolongados. El secado con aire caliente y la ventilación automática también pueden prevenir bacterias y olores, permitiéndote mantener la vajilla sanitaria mientras la almacenas.

¿Cómo funciona?

Cuando se selecciona este modo, durante los próximos 3 días, se iniciará una ventilación automática de 15 minutos cada 75 minutos.

Modos de funcionamiento

El modo **DRY+** se puede usar con cualquier modo de lavado, excepto el modo FRUIT, y también se puede activar por separado.

- Para combinar con un ciclo de lavado: Después de elegir el ciclo de lavado **STANDARD, ECO, SPEED, STRONG, GLASS, SC,** agrega tiempo extra de secado al presionar el botón **DRY+**. Para cancelar, simplemente presiona nuevamente el botón AIR REFRESH si el proceso de secado no comienza.
- Para usarlo por separado: Simplemente presiona el botón MODE y luego presiona el botón AIR REFRESH para seleccionar el modo **DRY+**. Luego, presiona el botón START/PAUSE para iniciar.

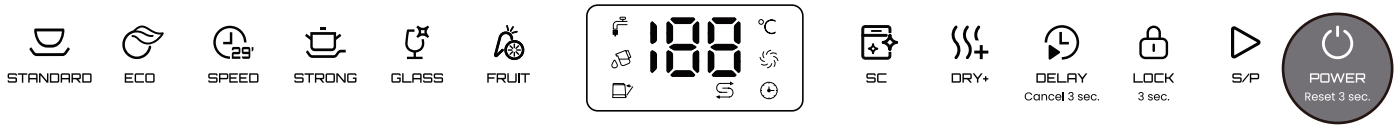
NOTA: El modo **DRY+** no se puede pausar ni cancelar durante la operación de secado con aire y circulación intermitente. Si deseas cancelar el modo **DRY+**, mantén presionado el botón POWER durante 3 segundos para apagar el lavavajillas.

Cómo se muestra la función de secado con aire en el panel de estado de trabajo.

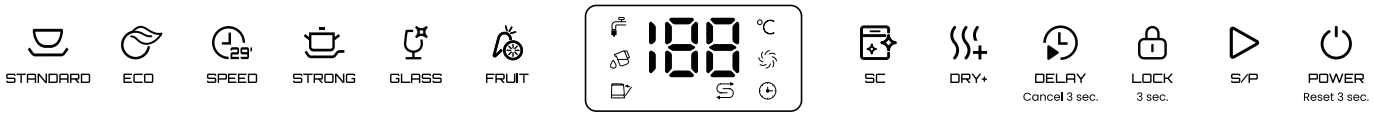
Secado con aire en cualquier ciclo de lavado (excepto el modo FRUIT)	El botón de **POWER** y el botón **S/P** permanecerán iluminados con el tiempo restante y en el panel de estado de funcionamiento.
Secado con aire en el modo DRY+	El botón **DRY+** y el botón **POWER** permanecerán iluminados y en el panel de estado de funcionamiento.

Iniciar un ciclo de lavado

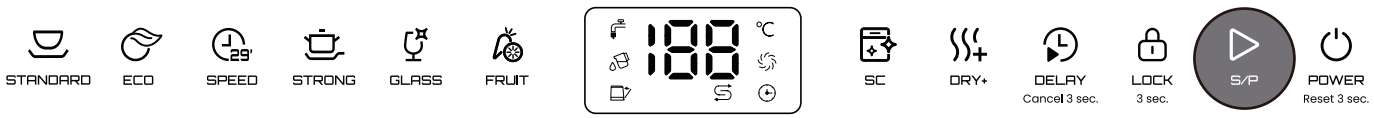
1. Cargue el lavavajillas. Consulte **"Cargando la cesta del lavavajillas"** (página 105) para obtener instrucciones.
2. Añada detergente. Consulte **"Uso de detergente"** (página 106) para obtener instrucciones.
3. Conecte la manguera de entrada de agua al grifo. Asegúrese de que el grifo esté abierto a plena presión. Alternativamente, añada agua manualmente al depósito de agua. Consulte **"Añadir agua al lavavajillas"** (página 104) para obtener instrucciones.
4. Inserte el enchufe en la toma de corriente. El suministro de energía es 220-240 V/50 Hz. El botón de **POWER** debería iluminarse y parpadear.
5. Mantenga presionado el botón de **POWER** durante 3 segundos para encender el electrodoméstico. El botón de **POWER**, el botón de **S/P** y el botón de MODE se iluminarán.



6. Presione el botón correspondiente para seleccionar el ciclo de lavado deseado. **STANDARD, ECO, SPEED, STRONG, GLASS, FRUIT and SC,** consulte la tabla de ciclos de lavado para obtener más detalles.



7. Cuando se seleccione un ciclo de lavado, el indicador correspondiente se iluminará.
8. Presione el botón **S/P** para iniciar el ciclo de lavado.



9. Se necessario, premi il pulsante **DRY+** prima o dopo che il ciclo di lavaggio sia iniziato, o quando il ciclo di lavaggio è terminato, per aggiungere 72 ore di ventilazione intermittente per lo stoccaggio.

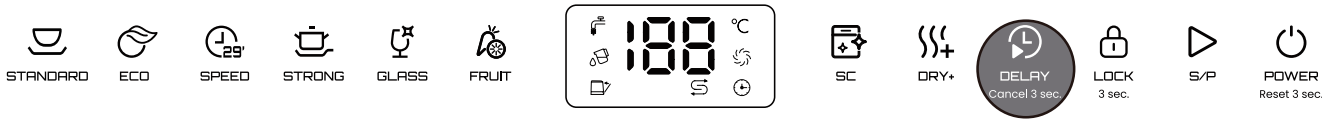


10. Para pausar el lavavajillas, presione el botón **S/P.** El botón parpadeará hasta que se presione nuevamente para reanudar el ciclo de lavado.

NOTA: El modo **DRY+** no se puede pausar ni cancelar durante la operación de secado por aire y circulación intermitente. Si desea cancelar el secado, mantenga presionado el botón **POWER** durante 3 segundos para apagar el lavavajillas.

Función de inicio retardado

1. Después de seleccionar un ciclo de lavado, presione el botón **DELAY** para activar el temporizador.

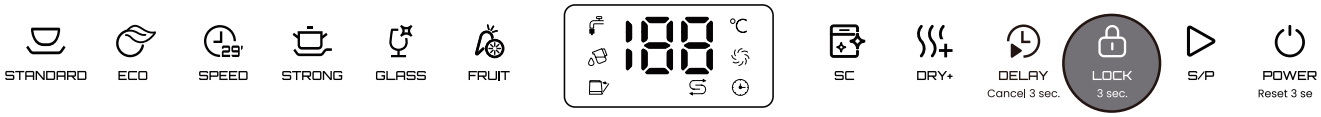


2. Presione el botón **DELAY** nuevamente para seleccionar un inicio retrasado de 1 hora a 18 horas.
3. Mantenga presionado el botón **DELAY** para cancelar el temporizador.
4. Después de seleccionar el tiempo de retardo deseado, presione el botón **S/P** para iniciar el temporizador. El ciclo de lavado comenzará después del retardo.



Bloqueo para niños

1. Durante un ciclo de lavado o en modo de espera, mantenga presionado el botón Lock durante 3 segundos para activar el bloqueo infantil. El botón se iluminará.



2. Mientras el bloqueo para niños esté activado, la máquina no responderá a ninguna operación de botón para evitar un funcionamiento incorrecto.
3. Mantenga presionado el botón **LOCK** durante 3 segundos nuevamente para desactivar el bloqueo para niños.

¿Olvidó agregar un plato?

Solo puede agregar un plato si el lavavajillas ha estado funcionando por un corto tiempo antes de que se libere el detergente y se drene el agua.

NOTA: Es peligroso abrir la puerta cuando ha comenzado el ciclo de lavado, ya que el agua caliente puede quemarlo.
Si necesita abrir completamente la puerta, presione el botón **S/P** y luego abra la puerta lentamente.

1. Presione el botón **S/P** para detener el ciclo de lavado.
2. Después de que los brazos rociadores dejen de moverse, puede abrir la puerta. La lámpara LED se encenderá.
3. Agregue los platos olvidados.
4. Cierre la puerta.
5. Presione el botón **S/P.** El lavavajillas reanudará su funcionamiento.

Al final de un ciclo de lavado

Cuando el ciclo de lavado se complete, la máquina drenará el agua durante 1 minuto y se escucharán 6 pitidos. Luego comenzará el ciclo de secado. Cuando el ciclo de lavado haya terminado, la máquina entrará automáticamente en modo de espera.

NOTA: Si se activa el modo **DRY+**, la máquina comenzará este modo después de que el ciclo de lavado haya terminado. Después de finalizar el secado al aire, la máquina entrará automáticamente en modo de espera.

1. Apague el suministro de agua, si está conectado. Si el tanque de agua no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, se recomienda drenar el tanque presionando y manteniendo presionados ambos botones **DRY+ y POWER** simultáneamente durante 3 segundos.
2. Desenchufe el aparato de la fuente de energía.

NOTA: Cuando el ciclo de lavado se haya completado, puede haber algunas gotas en el interior del lavavajillas o en la vajilla. Esto es normal.

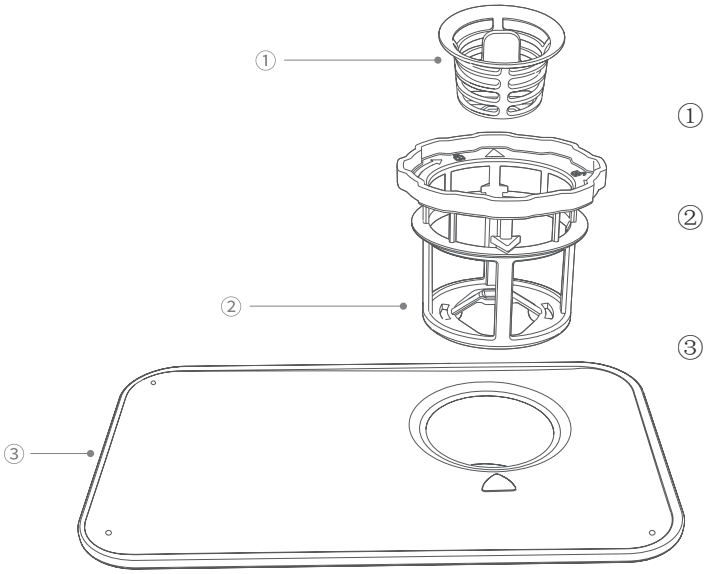
Limpieza y mantenimiento

Sistema de Filtros

NOTAS:

- Nunca opere el lavavajillas sin los filtros en su lugar. La colocación incorrecta de los filtros puede reducir el rendimiento del lavavajillas y dañar los platos y utensilios.
- Asegúrese de que los filtros estén correctamente ensamblados.
- El sistema de filtros completo debe limpiarse una vez a la semana. Retire los restos de comida y limpie los filtros bajo agua corriente.
- Al limpiar los filtros, no los golpee contra superficies. Esto puede deformar los filtros y afectar el rendimiento del lavavajillas.

Los filtros evitan que los restos más grandes de comida u otros objetos entren en la bomba. Para un mejor rendimiento y resultados, limpie regularmente el sistema de filtros. El sistema de filtros consta de un filtro grueso, un filtro plano (filtro principal) y un microfiltro (filtro fino).



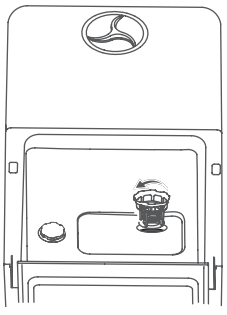
① . Filtro grueso: Este filtro atrapa objetos más grandes, como trozos de hueso o vidrio, que podrían obstruir el drenaje.

② . Filtro fino: Este filtro captura el suelo y los restos de comida en la base cilíndrica y evita que el suelo sea redepositado sobre los platos durante el ciclo de lavado.

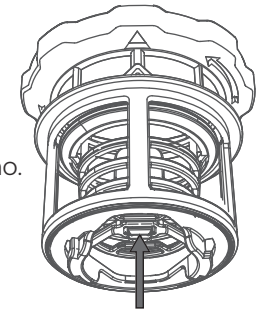
③ . Filtro principal: Las partículas de comida y suciedad atrapadas por este filtro son descompuestas por un chorro especial en el brazo rociador y evacuadas por el drenaje

Para quitar el sistema de filtros

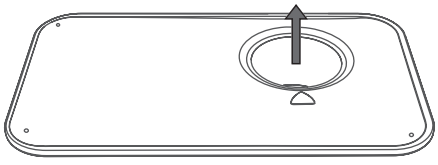
1. Gire el filtro fino en sentido antihorario para quitarlo de la máquina.



2. Empuje las lengüetas en la parte inferior central del filtro fino para separar el filtro grueso del filtro fino.

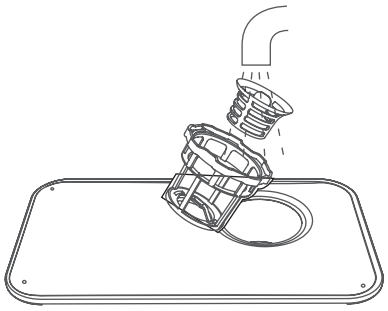


3. Retire el filtro principal tirando hacia arriba.

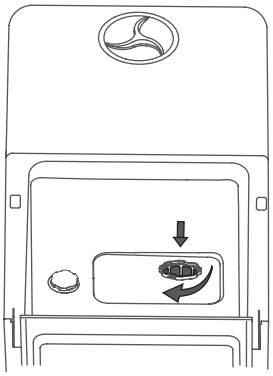


Para limpiar el sistema de filtros

1. Enjuague el sistema de filtros bajo agua corriente. Use un cepillo de limpieza suave para limpiar el filtro grueso y el filtro fino.



2. Para reinstalar el sistema de filtros, coloque el filtro principal en su asiento y presione hacia abajo. Alinee las lengüetas en la parte inferior del filtro grueso con el agujero correspondiente del filtro fino, y luego inserte el filtro grueso en el filtro fino. Luego, coloque el filtro fino en su asiento y gire en el sentido de las agujas del reloj para ajustarlo.

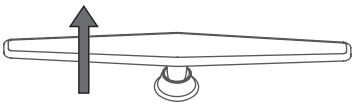


Brazos de rociado

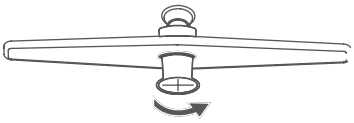
Los brazos de rociado superior e inferior se pueden quitar fácilmente para limpiar periódicamente las boquillas y prevenir posibles obstrucciones. Lávelos bajo agua corriente y reemplácelos cuidadosamente en sus asientos, asegurándose de que el movimiento rotatorio no esté bloqueado de ninguna manera.

Para quitar y limpiar los brazos de rociado:

1. Abra la puerta y saque la cesta.
2. Retire el brazo de rociado inferior sujetando el brazo central y tirando hacia arriba. Desenrosque el brazo de rociado superior girando en sentido antihorario.

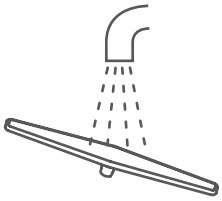


Inferior

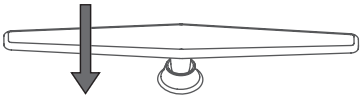


Superior

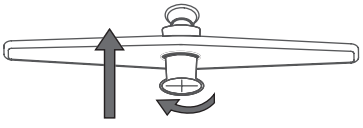
3. Lave los brazos bajo agua corriente y cepille cada brazo de rociado. Utilice herramientas con punta afilada, como una aguja, para limpiar los inyectores si es necesario.



4. Vuelva a colocar el brazo inferior en su asiento empujándolo hacia abajo hasta que encaje en su lugar. Reemplace el brazo superior atornillándolo en sentido horario en su asiento. Asegúrese de que el movimiento del brazo de rociado no esté impedido antes de iniciar otro ciclo.



Inferior



Superior

Cuidado del lavavajillas

Mantenimiento diario

- El panel de control y el exterior deben limpiarse con un paño ligeramente húmedo. Después de limpiarlo, asegúrese de secarlo completamente. Nunca use objetos afilados, esponjas abrasivas o limpiadores fuertes en ninguna parte del lavavajillas. Para eliminar manchas o marcas en la superficie interior, use un paño humedecido con agua y un poco de vinagre.
- Puede haber algunas manchas de aceite en el borde de la pared interior del lavavajillas o en la puerta después de lavar cargas con mucha suciedad. Para limpiar el borde alrededor de la puerta, use solo un paño suave, tibio y húmedo. Evite que entre agua en la cerradura de la puerta y en los componentes eléctricos.
- Limpie regularmente los sellos de la puerta con una esponja húmeda para evitar olores causados por partículas de comida atrapadas en el sello de la puerta.

⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca use limpiadores en spray para limpiar el panel de la puerta, ya que podría dañar la cerradura de la puerta y los componentes eléctricos. No se deben usar agentes abrasivos ni toallas de papel debido al riesgo de rayar o dejar manchas en la superficie de acero inoxidable.

Protección del lavavajillas contra el congelamiento

Por favor, tome medidas de protección contra el frío durante el invierno. Después de cada ciclo de lavado, siga los siguientes pasos:

1. Apague el lavavajillas. Corte el suministro de electricidad al lavavajillas.
2. Apague el suministro de agua y desconecte la manguera de entrada de agua de la parte trasera del aparato.
3. Drene el agua de la manguera de entrada y del puerto de entrada (use una sartén o un balde para recoger el agua).
4. Vuelva a conectar la manguera de entrada de agua al puerto de entrada.
5. Retire el sistema de filtros y use una esponja para absorber el agua que queda en el área del filtro (sumidero).

Si su lavavajillas deja de funcionar debido al congelamiento o al hielo, comuníquese con nuestro equipo de servicio postventa.

Consejos Generales

Para mantener su lavavajillas en buen estado de funcionamiento, debe seguir las siguientes sugerencias:

- Antes de limpiar o realizar mantenimiento, siempre desconecte el enchufe.
- **Después de cada lavado** - Apague el suministro de agua al aparato y deje la puerta ligeramente entreabierta para evitar que se atrapen la humedad y los olores en su interior.
- **Si el lavavajillas no se va a utilizar durante un largo período de tiempo** - Se recomienda realizar un ciclo de lavado con el lavavajillas vacío, luego apagar el lavavajillas, desconectar el enchufe de la toma de corriente, cerrar el suministro de agua, drenar forzadamente el tanque de agua y dejar la puerta del aparato ligeramente abierta. Esto ayudará a que los sellos de la puerta duren más tiempo y evitará los malos olores.
- **Mover el aparato** - Si es necesario mover el aparato, trate de mantenerlo en posición vertical. No transporte la unidad de lado o al revés.
- **Conexión de agua** - Nuestra manguera de agua tiene un conector hembra de 3/4II GHT, por lo que es compatible con grifos que tengan un conector macho de 3/4II GHT. Conecte el conector hembra a su grifo y asegúrese de que esté bien fijado en su lugar.

Códigos de error

CÓDIGOS	SONIDO DEL ZUMBADOR	TIPO DE ERROR	SOLUCIONES
(El ícono de escasez de agua sigue parpadeando en rojo)	10 pitidos (uno por segundo)	Fallo en el ingreso de agua	1. Asegúrese de que el grifo esté conectado y encendido, o que el tanque de agua esté lleno. 2. Reinicie el electrodoméstico. Si el ícono sigue parpadeando en rojo, por favor contacte al equipo de soporte de Airmsen.
E2	5 pitidos cada 2 segundos	Error de drenaje	1. Verifique la manguera de drenaje y asegúrese de que la manguera no esté doblada ni obstruida. 2. Apague el electrodoméstico y verifique si algo está bloqueando el sistema de filtros o la manguera de drenaje. 3. Asegúrese de que todas las mangueras no estén bloqueadas.
E3		Desbordamiento	Incline la máquina hacia atrás en un ángulo de 30 a 45 grados y manténgala en esta posición durante al menos 2 minutos, permitiendo que el agua salga de la máquina. Reinicie el electrodoméstico. Si el código de error persiste, comuníquese con el equipo de soporte de Airmsen.
E4		Error del termistor	Reinicie el electrodoméstico. Si el código de error persiste, comuníquese con el equipo de soporte de Airmsen.
E5		Error de comunicación interna	
E6		Fallo en el sistema de calefacción	
E7		Fallo del interruptor de presión	

Solución de problemas

PROBLEMI		CAUSE POSSIBILI	SOLUZIONI
PROBLEMAS TÉCNICOS	El lavavajillas no arranca	El fusible está quemado o el interruptor de circuito está disparado.	Reemplace el fusible o restablezca el interruptor de circuito. Retire cualquier otro electrodoméstico que comparta el mismo circuito con el lavavajillas.
		El suministro de energía no está encendido.	Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente enchufado en la toma de corriente. Asegúrese de que el lavavajillas esté encendido y la puerta esté cerrada de manera segura.
		Falta de agua.	Abra el grifo o añada agua al tanque hasta que el indicador de falta de agua se apague.
		La puerta del lavavajillas no está cerrada correctamente.	Asegúrese de que la puerta esté completamente cerrada.
	Flujo de agua insuficiente	Hay aire atrapado en el sistema de tuberías de agua de la máquina.	Agite ligeramente la máquina de 5 a 6 veces para liberar todo el aire atrapado.
	El agua no se bombea desde el lavavajillas	Torceduras en la manguera de drenaje.	Revise la manguera de drenaje.
		El sistema de filtros está obstruido.	Revise el filtro grueso.
		El fregadero de la cocina está obstruido.	Revise su fregadero de cocina para asegurarse de que está drenando. Si el fregadero de la cocina no drena, contacte a un fontanero.
	No se puede seleccionar un ciclo de lavado	El lavavajillas está en funcionamiento.	Vuelva a seleccionar un programa deteniendo el programa en curso o espere a que termine el programa en curso.
PROBLEMI GENERALI	Espuma en el depósito	Detergente incorrecto.	Solo use detergentes especiales para lavavajillas. Abra el lavavajillas y retire la espuma a mano. Vierta 5 litros de agua en la máquina, o abra el grifo conectado, seleccione cualquier programa y déjelo funcionar durante 1-2 minutos. La espuma será drenada. Repita el proceso si es necesario. **NOTA**: Si el tanque de agua no está lleno, la máquina no se podrá activar.
	Interior del depósito manchado	Se utilizó detergente con colorante.	No use detergentes con colorantes.
	Descoloramiento de la vajilla de plástico	La temperatura del lavado es demasiado alta.	Seleccione un ciclo de lavado con temperaturas más bajas.
	Película blanca en la superficie interior	Minerales de agua dura.	Este problema es difícil de evitar en áreas con agua dura. Para limpiar el interior, use una esponja húmeda con detergente para lavavajillas, usando guantes de goma. Nunca use ningún limpiador que no sea detergente para lavavajillas, ya que existe el riesgo de que se forme espuma o burbujas.

Solución de problemas

PROBLEMI		CAUSE POSSIBILI	SOLUZIONI
PROBLÈMES GÉNÉRAUX	Manchas de óxido en los cubiertos	Los artículos afectados no son resistentes a la corrosión.	Evite lavar artículos que no sean resistentes a la corrosión en el lavavajillas.
BRUIT	Ruido de golpeteo dentro del depósito durante el funcionamiento	El brazo rociador está golpeando un artículo en la cesta.	Pause el programa y reorganice los artículos que obstruyen los brazos rociadores.
	Ruido de traqueteo dentro del depósito durante el funcionamiento	Los artículos no están colocados de manera segura en la cesta.	Pause el ciclo de lavado y asegure los artículos en la cesta.
	Ruido de golpeteo en las tuberías de agua	El lavavajillas está en funcionamiento.	Esto no afecta el funcionamiento del lavavajillas. Si tiene dudas, contacte a un fontanero cualificado.
RESULTADO DE LAVADO INSATISFACTORIO	La vajilla no está limpia	Los platos no fueron cargados correctamente.	Consulte "Carga de la cesta del lavavajillas" para obtener instrucciones.
		El ciclo de lavado no fue lo suficientemente potente.	Seleccione un ciclo de lavado más intenso. Consulte la tabla de ciclos de lavado para más detalles.
		Los objetos están bloqueando el camino de los brazos rociadores.	Reorganice los artículos para que los brazos rociadores puedan girar libremente.
		El sistema de filtros no está limpio o no está instalado correctamente.	Limpie y/o instale correctamente el sistema de filtros.
		No se dispuso suficiente detergente.	Use más detergente o cambie el tipo de detergente.
	Niebla en la cristalería	Combinación de agua blanda y detergente insuficiente.	
	Flan de huevo dejado en la vajilla	Solidificación de proteínas.	Lave la vajilla con flan de huevo a mano.
	Marcas negras o grises en los platos	Los utensilios de aluminio han rozado contra los platos.	Verifique que los platos estén cargados correctamente y no se froten entre sí.
	Detergente restante en el dispensador	Los platos están bloqueando el dispensador de detergente.	Verifique que los platos estén cargados correctamente.
RESULTADO DE SECADO INSATISFACTORIO	Los platos no se secan	Carga incorrecta.	Verifique que los platos estén cargados correctamente.
		Ciclo de lavado inapropiado.	Seleccione un ciclo de lavado apropiado.
		Pobre efecto de secado en la vajilla de plástico/madera.	Seque la vajilla a mano.
		El ciclo de secado aún no ha terminado.	Espere a que termine el ciclo de secado.
		Los utensilios tienen un revestimiento de baja calidad.	El drenaje de agua es más difícil con estos tipos de artículos. Estos utensilios y vajillas no son adecuados para lavar en el lavavajillas.
	Gotas de agua dentro de la máquina	No hay suficiente tiempo de secado.	Seleccione el modo DRY+ para agregar más tiempo de secado al aire.

Información de garantía

Nombre del producto	Lavavajillas de encimera
Número de modelo	TDQR09A
Período de garantía predeterminado	2 anni
Para su propia referencia, le recomendamos encarecidamente que registre su número de pedido y la fecha de compra.	
Fecha de compra	
Número de pedido	

TÉRMINOS Y POLÍTICA

AIRMSEN garantiza que todos los productos son de la más alta calidad en materiales, mano de obra y servicio, con vigencia desde la fecha de compra hasta el final del período de garantía.

AIRMSEN reemplazará cualquier producto que se encuentre defectuoso debido a fallos del fabricante, sujeto a elegibilidad. Los reembolsos están disponibles dentro de los primeros 30 días de compra. Los reembolsos solo están disponibles para el comprador original del producto. Esta garantía se extiende únicamente para uso personal y no se aplica a productos que hayan sido utilizados para fines comerciales, de alquiler o cualquier otro uso para el que el producto no esté destinado. No existen garantías adicionales, salvo las expresamente establecidas con cada producto.

Esta garantía no es transferible. AIRMSEN no se hace responsable de ningún daño, pérdida o inconveniente causado por fallos del equipo debido a negligencia del usuario, abuso o uso no conforme con el manual de usuario o cualquier advertencia de seguridad o uso adicional incluida en el embalaje y el manual del producto.

Esta garantía no se aplica a lo siguiente:

- Daños causados por abuso, accidente, alteración, mal uso, manipulación o vandalismo.
- Mantenimiento inapropiado o inadecuado.
- Daños durante el tránsito de devolución.
- Uso sin supervisión por parte de niños menores de 18 años.

AIRMSEN no asume ninguna responsabilidad por daños causados por el uso del producto fuera de su uso previsto o según lo indicado en el manual de usuario. Algunos estados no permiten esta exclusión o limitación de pérdidas incidentales o consecuentes, por lo que la exención anterior puede no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos, que pueden variar de un estado a otro.

TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS E IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD, SE LIMITAN AL PERÍODO DE LA GARANTÍA LIMITADA.

Productos defectuosos y devoluciones

Si su producto resulta defectuoso dentro del período de garantía especificado, póngase en contacto con el soporte al cliente a través de **support@airmsen.com** con su número de pedido. No deseche su producto antes de contactarnos. Una vez que nuestro equipo de soporte al cliente haya aprobado su solicitud, devuelva la unidad con una copia de su factura y número de pedido.

Soporte al Cliente

¡Estamos aquí para ayudarle!

Si encuentra algún problema o tiene preguntas sobre su nuevo producto, por favor contacte a nuestro amable equipo de Soporte al cliente. ¡Su satisfacción es nuestro objetivo!

Soporte al cliente

Correo electrónico: **support@airmsen.com**
Sitio web: **www.airmsen.com**

Si necesita comprar accesorios para el producto, por favor visite www.airmsen.com.

*Por favor, tenga listo su número de confirmación de pedido antes de contactar al Soporte al cliente.

https://www.facebook.com/Airmsen

https://www.youtube.com/@AIRMSEN

Per i video di operazione del prodotto, si prega di iscriverti al canale ufficiale Youtube di AIRMSEN.

CODE NO.: AM-2507EU_EN

AIRMSEN

QUESTIONS OR COMMENTS? / FRAGEN ODER KOMMENTARE? /
QUESTIONS OU COMMENTAIRES ? / DOMANDE O COMMENTI? / ¿PREGUNTAS O COMENTARIOS?

EMAIL / E-MAIL / CORREO ELECTRÓNICO	OR VISIT US ONLINE AT / ODER BESUCHEN SIE UNS ONLINE UNTER / OU VISITEZ-NOUS EN LIGNE À / OPPURE TROVARCI ONLINE ALL'INDIRIZZO / O VISÍTENOS EN LÍNEA EN
support@airmsen.com	www.airmsen.com



Printed in China / Gedruckt in China /
Imprimé en Chine / Stampato in Cina / Impreso en China